

**ACUERDO 122/2025, de 26 de noviembre, del
Pleno del Consejo del Audiovisual de Cataluña**

Aprobación del Informe 23/2025, de 4 de noviembre, del Área de Contenidos, *El catalán en los catálogos de las OTT. Análisis de la oferta y de la prominencia de la obra europea y de la disponibilidad de la lengua catalana en servicios de televisión a petición*

En las últimas décadas, el consumo audiovisual en Cataluña, en sintonía con la evolución global del sector, ha experimentado una transformación significativa, marcada por el paso de la recepción tradicional de contenidos a los servicios digitales. En este nuevo escenario, los servicios de televisión a petición (OTT, *Over The Top*) se han convertido en agentes clave, con una creciente penetración entre la ciudadanía catalana, española y europea. En Cataluña, la consolidación de estos operadores –mayoritariamente de origen no europeo– plantea un nuevo marco, tanto para la producción de contenidos en lengua catalana como para su disponibilidad en los catálogos digitales.

En este contexto, el Consejo del Audiovisual de Cataluña ha llevado a cabo varios análisis en relación con la oferta de estos servicios a petición. El primero fue el informe *Presència i prominència d'obres europees a Netflix*, aprobado por el Acuerdo 49/2020, de 20 de mayo, del Pleno del Consejo, con el objetivo de aportar datos sobre la presencia de obra europea en el catálogo de Netflix en el ámbito territorial del Estado español y ensayar herramientas de análisis para medir la prominencia dentro de la oferta global de contenidos.

En 2021 se amplió el alcance del análisis con el informe *Presència d'obres europees en els catàlegs dels serveis de comunicació audiovisual a petició Amazon Prime Video, Disney+, Filmin i HBO*, que incorporaba, por primera vez, datos sobre la disponibilidad de contenidos en lengua catalana. En 2022 se actualizó el estudio sobre Netflix, incluyendo también información relativa a la oferta en catalán.

Estos últimos informes adaptaron los criterios de cálculo de acuerdo con las directrices establecidas en la Comunicación de la Comisión Europea de 7 de julio de 2020 (*Guidelines pursuant to Article 13 (7) of the Audiovisual Media Services Directive on the calculation of the share of European works in on-demand catalogues and on the definition of low audience and low turnover*), adoptada en aplicación del artículo 13.7 de la Directiva.

Siguiendo con esta línea de análisis y manteniendo los mismos criterios metodológicos, se ha elaborado el Informe 23/2025, de 4 de noviembre, del Área de Contenidos, *El català en els catàlegs de les OTT. Anàlisi de l'oferta i de la prominència de l'obra europea i de la disponibilitat de la llengua catalana en serveis de televisió a petició*.

Dicho informe tiene por objetivo examinar el estado actual y la evolución de la oferta de los cinco servicios OTT analizados previamente: los cuatro con más personas abonadas en el Estado español (Disney+, Netflix, Max y Prime Video) y Filmin, que tiene la sede social en Cataluña.



El eje central del estudio es la disponibilidad de la lengua catalana en los servicios OTT, tanto en formato de audio como en subtítulos, y el análisis de la prominencia de las obras que la incorporan. Paralelamente, se examina la presencia y la prominencia de la obra europea en el catálogo de cada servicio de obras en lenguas oficiales del Estado. Asimismo, se considera el impacto potencial de los algoritmos de recomendación en la visibilidad de estas obras, por lo que el análisis de la prominencia se ha elaborado en base a diferentes perfiles de persona usuaria.

Por todo lo expuesto, el Pleno del Consejo del Audiovisual de Cataluña adopta, por unanimidad, el siguiente

ACUERDO

1. Aprobar el Informe 23/2025, de 4 de noviembre, *El catalán en los catálogos de las OTT. Análisis de la oferta y de la prominencia de la obra europea y de la disponibilidad de la lengua catalana en servicios de televisión a petición*.
2. Remitir el presente acuerdo, junto con el Informe 23/2025, de 4 de noviembre, *El catalán en los catálogos de las OTT. Análisis de la oferta y de la prominencia de la obra europea y de la disponibilidad de la lengua catalana en servicios de televisión a petición*, al presidente del Parlament y a la Mesa del Parlament, a la Comisión de Control de la Actuación de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals (CCMA); a la Consejería de la Presidencia de la Generalitat de Cataluña; a la Comisión Nacional de los Mercados y la Competencia (CNMC); a la Secretaría de Estado de Telecomunicaciones e Infraestructuras Digitales del Ministerio Asuntos Económicos y Transformación Digital; a la DG Connect de la Comisión Europea; a la Federació de Productors Audiovisuals (PROA), a Productors Audiovisuals de Catalunya (PEC) y a Disney+, Filmin, Max, Netflix y Prime Video.

Barcelona, 26 de noviembre de 2025

Xevi Xirgo i Teixidor
Presidente

Enric Casas i Gironella
Consejero secretario



INFORME 23/2025

Àrea de Contenidos

Barcelona, 4 de novembre de 2025

El catalán en los catálogos de las OTT.

Análisis de la oferta y de la prominencia de la obra europea y de la disponibilidad de la lengua catalana en servicios de televisión a petición.

Apunte sobre otras lenguas oficiales en el Estado español.



Índice

Introducción	1
---------------------------	----------

Método de estudio	3
--------------------------------	----------

Disney+	19
----------------------	-----------

1. La interfaz de Disney+	20
2. Datos generales del catálogo	22
3. Presencia y prominencia de las obras europeas	23
4. Lengua originaria de las obras europeas	29
5. Presencia y prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana	30
6. Evolución de la oferta de Disney+ (2021-2025)	35

Filmin	36
---------------------	-----------

1. La interfaz de Filmin	37
2. Datos generales del catálogo	40
3. Presencia y prominencia de las obras europeas	41
4. Lengua originaria de las obras europeas	48
5. Presencia y prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana	49
6. Evolución de la oferta de Filmin (2021-2025)	56

Max	57
------------------	-----------

1. La interfaz de Max	58
2. Datos generales del catálogo	60
3. Presencia y prominencia de las obras europeas	61
4. Lengua originaria de las obras europeas	67
5. Presencia y prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana	68
6. Evolución de la oferta de Max (2021-2025)	73

Netflix	75
----------------------	-----------

1. La interfaz de Netflix	76
2. Datos generales del catálogo	79
3. Presencia y prominencia de las obras europeas	80
4. Lengua originaria de las obras europeas	87
5. Presencia y prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana	88
6. Evolución de la oferta de Netflix (2022-2025)	94

Prime Video 95

1. La interfaz de Prime Video	96
2. Datos generales del catálogo	99
3. Presencia y prominencia de las obras europeas	100
4. Lengua originaria de las obras europeas.....	107
5. Presencia y prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana	108
6. Evolución de la oferta de Prime Video (2021-2025).....	113

Resumen ejecutivo 114

Anexo. Apunte sobre otras lenguas oficiales en el Estado español 123

Introducción

El consumo audiovisual en Cataluña y en su entorno cultural ha evolucionado en las últimas décadas de los servicios lineales a los servicios en línea y a petición. Uno de los nuevos agentes que han contribuido –y de forma importante– a esta mutación son los servicios de televisión a petición (OTT, *Over the Top*), que han logrado una notable penetración entre la población catalana, española y europea. En Cataluña, la aparición de estos nuevos actores, la mayoría de origen no europeo, también plantea un nuevo marco tanto, para la producción de la obra en lengua catalana como para la presencia de productos que puedan seguirse en catalán.

En este contexto, el Consejo Audiovisual de Cataluña ha realizado varios informes en relación con la oferta de estos servicios a petición. Así, en 2020 (actualizado en 2022) se publica el primer informe sobre la presencia de obra europea en Netflix ([Presencia y prominencia de obras europeas en Netflix](#)). En 2021 se amplió su ámbito con el informe [Presencia de obras europeas en los catálogos de los servicios de comunicación audiovisual a petición Amazon Prime Video, Disney+, Filmin y HBO](#), que también incorporaba datos sobre la presencia de obra disponible en catalán.

En un marco dinámico y de evolución del sector y del marco normativo, el informe que se presenta a continuación actualiza los datos de la oferta del servicio a petición de cinco servicios OTT (los cuatro con más personas abonadas en el Estado español, Disney+, Netflix, Max y Prime Video, y Filmin, que tiene la sede social en Cataluña). Para hacerlo, se analizan dos grandes aspectos.¹

Por una parte, la presencia y prominencia de la obra europea en el catálogo de cada servicio de obras en lenguas oficiales en el Estado español. Por otra, la disponibilidad de la lengua catalana en la oferta y prominencia de las obras que se ofrecen en audio o subtituladas en catalán. Además, la intervención de los algoritmos en la oferta de productos ha hecho necesario el análisis de la prominencia en base a diferentes perfiles de personas usuarias.

¹ Según los datos que constan en el Boletín sobre el audiovisual en Cataluña (BIAC), núm. 29, de enero de 2025 (https://www.cac.cat/sites/default/files/2025-01/BIAC29_CA.pdf)

Los textos normativos que se citan en el presente informe se han utilizado como marco para la definición de conceptos, dado que no son objetivos de este informe ni la determinación del ámbito de aplicación ni la evaluación del cumplimiento de la legislación.

Cabe decir que la metodología del presente informe sigue la empleada en los estudios previos, lo que permite realizar una comparativa de las ofertas de cada servicio respecto a los años 2021 y 2022.

Método de estudio

Objetivos del informe

El informe tiene como objetivo aportar datos sobre la presencia de obra europea y el catalán en el catálogo de las OTT.

En cuanto a la presencia de obra europea, se establecen como objetivos específicos:

- a) Cuantificar el volumen de obra europea e identificar otros datos relacionados con la producción: la tipología, el año de producción y la lengua originaria.
- b) Identificar el nivel de prominencia de la obra europea dentro de los catálogos.
- c) Analizar la eventual influencia del algoritmo de recomendación de contenidos en los niveles de prominencia de la obra europea a partir del análisis de perfiles diferenciados en las OTT.
- d) Comparar la oferta de obra europea de cada servicio entre 2021-2022 y 2025.

En cuanto a la presencia de la lengua catalana:

- a) Cuantificar la disponibilidad de contenidos en catalán.
- b) Identificar el nivel de prominencia de los contenidos en catalán dentro de los catálogos.
- c) Comparar la evolución de la presencia de la lengua catalana en cada servicio entre 2021-2022 y 2025.

Universo de análisis

Se analiza la oferta en el ámbito del territorio del Estado español disponible a 22 de enero de 2025 de los servicios a petición Disney+, Filmin, Max, Netflix y Prime Video.² El análisis se realiza sobre la oferta que aparece en la interfaz de dispositivos PC.

Los cinco prestadores tienen sede en un estado de la Unión Europea, según la base de datos de MAVISE,³ gestionada por el Observatorio Europeo del Audiovisual, que recoge datos sobre servicios audiovisuales en 42 países europeos y Marruecos. MAVISE proporciona información sobre el país de jurisdicción de los servicios de comunicación

² No se analiza el contenido de los canales adicionales que se ofrecen desde la interfaz de Amazon (acontrá+, AMC Selett, Atresplayer, Max, etc.)

³ <https://mavise.obs.coe.int/>

audiovisuales disponibles en el Espacio Económico Europeo, de acuerdo con la Directiva (UE) 2018/1808, de Servicios de Comunicación Audiovisual.

Nombre comercial	Prestador	Estado de jurisdicción	¿Dirigido al mercado español?
	The Walt Disney Company (Benelux) B.V.	Países Bajos 	
	Comunidad Filmin, SL	España 	
	Discovery Communications Benelux B.V.	Países Bajos 	
	Netflix International B.V.	Países Bajos 	
	Amazon Digital UK Limited	Alemania 	

Font: MAVISE.

Recogida de datos

De cada obra se ha recogido la información que sigue:

- Título de la obra.
- Tipología de la obra: largometrajes, documentales y otros formatos no seriados, por una parte, y producciones seriadas, por la otra.
- En el caso de las producciones seriadas, número de temporadas disponibles en la interfaz de la OTT.
- Origen y año de producción de la obra. En el caso de obras de producción europea, la información se complementa con la lengua originaria.
- Disponibilidad de la obra en lengua catalana (audio y/o subtitulación). Dada la dificultad de distinguir de forma homogénea entre el catalán y el valenciano en las diferentes plataformas, la información se ha recogido y presentado conjuntamente.
- Presencia de la obra entre la oferta destacada de la interfaz.
- Ubicación o ubicaciones de la obra en la interfaz.

A fin de completar y verificar la información que proporciona cada servicio a petición en la aplicación, se recurre a fuentes de información complementarias.

Catálogo de los servicios

En cuatro de los cinco servicios a petición analizados (Disney+, Max, Netflix y Prime Video) se ha accedido al catálogo completo a través de la utilidad que ofrece la herramienta de consulta en línea JustWatch.⁴ Los datos ofrecidos por este recurso digital se contrastan, posteriormente, con los ofrecidos por el propio servicio a petición.

En el caso de Filmin, se ha analizado directamente la información proporcionada por la propia OTT, dado que, a diferencia de las otras cuatro, la interfaz sí permite acceder a la totalidad del catálogo.

⁴ El uso de servicios ajenos a las OTT como fuente de información también se utilizó en el informe de la Comisión Europea *Film Availability in Netflix Country Stores in the EU* (2015). (<https://ec.europa.eu/jrc/sites/jrcsh/files/JRC98020.pdf>). JustWatch GmbH, propietaria de esta interfaz, participó en la iniciativa “Close the Loop”, sobre la utilización de marketing digital en la promoción de la industria audiovisual, financiada por la Unión Europea como parte del programa IBB ProFIT.

Bases de datos de producción

En cuanto a los datos que se refieren al origen y año de producción, la información proporcionada por cada servicio a petición y JustWatch se ha contrastado con la de las siguientes bases de datos:

1. Películas cualificadas del Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA) del Ministerio de Cultura y Deporte
(<https://sede.mcu.gob.es/CatalogoICAA>)
2. Lumière, del Observatorio Europeo del Audiovisual
(<http://lumiere.obs.coe.int/web/search/>)
3. Internet Movie Database (Imdb)
(<https://www.imdb.com/>)

Base de datos de obras disponibles en lengua catalana

En cuanto a la disponibilidad de la lengua catalana en formato de audio o de subtítulos, se ha consultado la *Base de dades de cinema en català*⁵ del Departamento de Política Lingüística, que recoge el conjunto de obras disponibles en catalán en estas modalidades.

⁵ [Cinema en català - Llengua catalana - Departament de Cultura | Direcció General de Política Lingüística - Generalitat de Catalunya | gencat.cat](#)

Marco conceptual

El marco conceptual del presente informe tiene diversas fuentes. Por una parte, se usan conceptos que se encuentran en la legislación aplicable (como por ejemplo *obra europea*, *lengua originaria* o *prominencia*) como referencia de los datos, pero sin voluntad de abordar ni la aplicabilidad de la norma, ni la competencia, ni el cumplimiento o no de la normativa por parte de los prestadores de servicios de televisión a petición. En este sentido, el cómputo de obras en un servicio también sigue el criterio establecido por la Unión Europea. Por la otra, se han creado u operacionalizado un conjunto de conceptos propios (como por ejemplo *pantalla lógica*, *presentación destacada* o *reiteración de la oferta*).

Aspectos normativos

En el artículo 13.1 de la Directiva (UE) 2018/1808 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 14 de noviembre de 2018, por la que se modifica la Directiva 2010/13/UE sobre la coordinación de determinadas disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los estados miembros relativas a la prestación de servicios de comunicación audiovisual (*Directiva de servicios de comunicación audiovisual*)⁶ se establece un mínimo de obra europea en el catálogo de los servicios de vídeo a petición:

“Los Estados miembros velarán por que los prestadores de servicios de comunicación audiovisual a petición sujetos a su jurisdicción dispongan de un porcentaje de al menos el 30% de obras europeas en sus catálogos y garanticen la prominencia de dichas obras”.

En cuanto a la concreción del concepto de *prominencia*, el considerando 35 expone:

“[...] La prominencia implica la promoción de obras europeas mediante la facilitación del acceso a las mismas. Dicha prominencia puede garantizarse de formas diversas, como por ejemplo creando una sección dedicada a obras europeas a la que se pueda acceder a través de la página web inicial del servicio, la posibilidad de buscar obras europeas en la herramienta de búsqueda disponible como parte de ese servicio, la utilización de obras europeas en las campañas de ese servicio o promover un porcentaje mínimo de obras europeas en el catálogo de ese servicio, por ejemplo utilizando anuncios o instrumentos similares.”

⁶ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018L1808&from=ES>

En la Ley 13/2022, de 7 de julio, General de la Comunicación Audiovisual, se realiza la transposición de la normativa europea al ordenamiento jurídico del Estado. En cuanto a los servicios de comunicación audiovisual televisivo a petición, se recoge el mínimo de obra europea fijado por la Directiva (artículo 116.1) y se establecen otras obligaciones legales.

Así, en el apartado 2 del mismo artículo se fija en un 50% de la obra europea la presencia de obras en lenguas originarias oficiales en el Estado español y una subcuota del 40% para las lenguas cooficiales, garantizando un mínimo del 10% para cada una:

“2. Como mínimo el cincuenta por ciento de la cuota prevista en el apartado anterior se reservará a obras en la lengua oficial del Estado o en alguna de las lenguas oficiales de las Comunidades Autónomas. De esta subcuota, el prestador del servicio de comunicación audiovisual televisivo a petición de ámbito estatal reservará en todo caso un mínimo del cuarenta por ciento a obras audiovisuales en alguna de las lenguas oficiales de las Comunidades Autónomas, teniendo en cuenta su peso poblacional y reservando, al menos, un diez por ciento para cada una de ellas.”

Igualmente, en el apartado 4 se obliga al prestador a garantizar la prominencia de la oferta de obras europeas:

“4. Los prestadores del servicio de comunicación audiovisual televisivo a petición garantizarán la prominencia de dichas obras europeas en sus catálogos.”

En cuanto a la presencia de las lenguas cooficiales, en la disposición adicional quinta de la propia Ley 13/2022 se establecen diferentes sistemas de promoción de la presencia de estas lenguas y otorga a las autoridades competentes del Estado y de las CCAA con lenguas oficiales la misión de “promover la presencia en los servicios de comunicación audiovisual televisivo de obras audiovisuales producidas, dobladas o subtituladas en las lenguas oficiales de las CCAA”.

En este sentido y en cuanto a la emisión de contenidos, en la disposición adicional quinta se establecen las siguientes obligaciones:

“2. [...] con el fin [*en referencia a un acuerdo de autorregulación*] de fomentar la incorporación en sus catálogos [*en referencia a prestadores del servicio de comunicación audiovisual televisivo a petición con sede fuera de España*] de contenidos audiovisuales doblados o subtitulados en las lenguas oficiales de las Comunidades Autónomas, prestando especial atención a contenidos audiovisuales dirigidos al público infantil hasta doce años.”

“3. Los prestadores del servicio de comunicación audiovisual televisivo a petición deberán incorporar en sus catálogos las versiones lingüísticas de aquellas obras audiovisuales que ya hayan sido dobladas o subtituladas en alguna de las lenguas oficiales de las

Comunidades Autónomas, siempre que se pongan a disposición sin contraprestación económica, su inclusión sea técnicamente viable.”

“4. Los prestadores del servicio de comunicación audiovisual televisivo a petición deberán garantizar la prominencia de los contenidos audiovisuales producidos, doblados o subtitulados en las lenguas oficiales de las Comunidades Autónomas, a través de sistemas de búsqueda o de promoción y de facilidades de acceso a las mismas.”

Acuerdos de la CNMC en relación con la emisión de obras en lenguas cooficiales

En fecha 18 de mayo de 2023, la Sala de Supervisión Regulatoria de la Comisión Nacional del Mercado y la Competencia (CNMC) aprobó el Acuerdo sobre la supervisión de las obligaciones en materia de promoción de obra europea, contempladas en la Ley General de Comunicación Audiovisual.

En este texto, la Sala concreta, entre otros aspectos, la aplicación del concepto “peso poblacional” establecido en el artículo 116.2 de la Ley 13/2022, General de Comunicación Audiovisual, en referencia a las obligaciones de reserva para la emisión en lenguas oficiales de las comunidades autónomas.

Así, en el Acuerdo se elabora un doble cálculo:

“De esa forma, el porcentaje de obligación que aplica a cada lengua es un mínimo del 10% a lo que se añade la parte proporcional respecto a la población de la cuantía sobrante tras adjudicar dicho mínimo. Es decir, al tratarse de 5 lenguas, el 10% mínimo para cada una consume un 50 % de la obligación. Por tanto, el 50% restante es el que se distribuye entre las diferentes lenguas en proporción a su población.”

Y proporciona un cuadro que resume la obligación de emisión por cada lengua cooficial:

“Tabla 4. Cálculo del peso poblacional a efectos de cuota de los servicios de catálogo en los términos de la LGCA (obligación del 40% del 50% del 30%, 6%)”

Lenguas	Población	Peso poblacional ajustado	Obligación mínima	Resultado ajustado a la obligación total
Catalán	8.903.371	46,05%	0,60%	1,98%
Euskera	2.656.477	13,74%	0,60%	1,01%
Valenciano	5.072.176	26,24%	0,60%	1,39%
Aranés	8.861	0,05%	0,60%	0,60%
Gallego	2.691.557	13,92%	0,60%	1,02%
TOTAL		100,00%	3,00%	6,00%

Por otra parte, en el Acuerdo de 15 de noviembre de 2023, por el que se da contestación a la consulta formulada por la Corporación de Radio y Televisión Española S. A., en relación con diversos aspectos de las obligaciones de cuota de emisión de obras europeas y de financiación anticipada de obras audiovisuales europea, la CNMC interpretó el artículo 116 de la Ley 13/22, de 7 de julio, general de la comunicación audiovisual, en relación con los criterios de cómputo referentes a las cuotas de emisión de obras audiovisuales europeas en las diferentes lenguas cooficiales en el Estado español.

En este sentido, en el Acuerdo se establece que, dado que la finalidad de las cuotas es contribuir a la preservación de la diversidad cultural y lingüística, computarían todas las obras con disponibilidad de estas lenguas, sea por versión original o como una de las opciones que ofrece el servicio de comunicación audiovisual:

“[...] es claramente positivo que computen las obras audiovisuales cuya versión original disponible en el servicio a petición sea en alguna de las lenguas oficiales de las Comunidades Autónomas, por lo que estas se considerarán computables en todo caso. En cuanto a las obras cuya lengua original sea distinta, pero una de las opciones disponibles en el servicio a petición sea de una o más lenguas oficiales de las Comunidades Autónomas, también sería lógico que se considerasen computables en el cumplimiento de la obligación de cuota por cuanto también están contribuyendo a la preservación de la diversidad cultural y lingüística.”

Criterios de cómputo en relación con la presencia de obra europea

En el artículo 13.1 de la Directiva de servicios de comunicación audiovisual no se establece cuál es la unidad de cómputo para calcular la cuota del 30% de obras europeas en los catálogos de vídeos bajo demanda. Para establecer un sistema de cálculo, durante 2019 la Comisión consultó al Comité de contacto establecido para “monitorizar la implementación y los desarrollos de la Directiva de servicios de comunicación audiovisual en el sector, así como ofrecer uno foro para intercambiar puntos de vista” en base al artículo 29 de la Directiva.

Complementariamente, el 21 de febrero de 2020 la Comisión lanzó una consulta pública para elaborar las *Guidelines on European Works, on the calculation of the 30% share of European works in Video on Demand (VOD) catalogues and on the definition of low audience and low turnover exemptions*.

Como resultado de este proceso, el 7 de julio de 2020 la Comisión realiza una comunicación, *Directrices en virtud del artículo 13, apartado 7, de la Directiva de servicios de comunicación audiovisual relativas al cálculo de la proporción de obras europeas a los catálogos a petición y a la definición de audiencia baja y de volumen de negocios bajo*.⁷

En dicha comunicación se establece que, dadas las características de los servicios a petición, “es más apropiado calcular la proporción de obras europeas en los catálogos en función de los títulos y no del tiempo de difusión (tiempo de visionado)”.

El documento define qué constituye un título:

- a) “En el caso de largometrajes y películas para la televisión, se entenderá que cada uno constituye un título en un catálogo”.
- b) En el caso de las series de televisión, “la Comisión considera que una temporada de una serie corresponderá a un título”.

En cuanto a la dimensión temporal de la presencia de obras europeas en los catálogos, y dado que pueden variar día a día, la Directiva no indica si hay que exigir el cumplimiento de la proporción del 30% “en cualquier momento o en una media durante un periodo predeterminado” y en la comunicación, la Comisión tampoco establece ninguna interpretación.

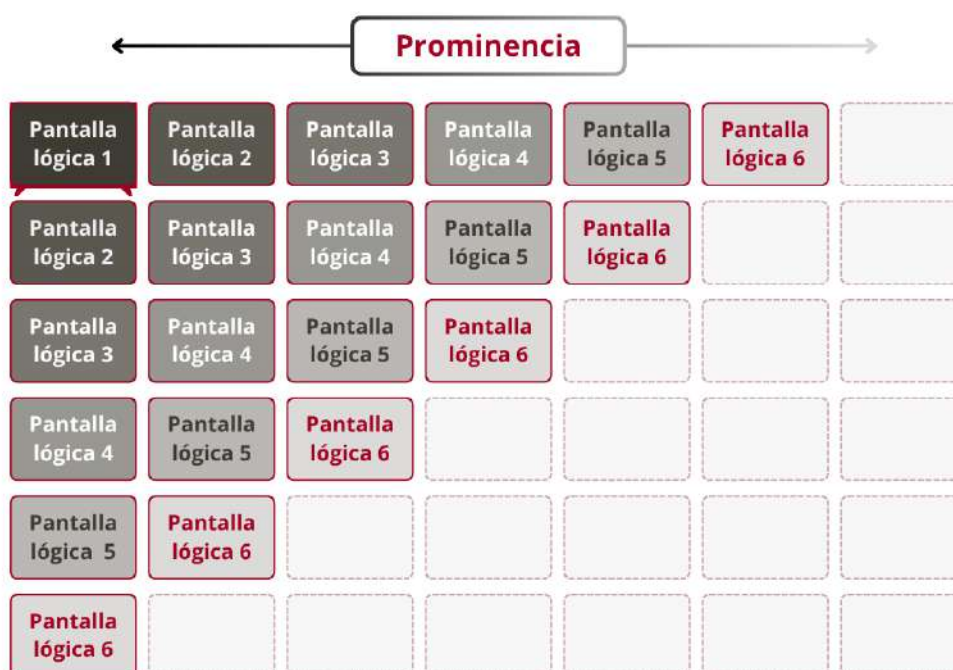
⁷ [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020XC0707\(03\)&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:52020XC0707(03)&from=EN)

Definición y operacionalización de conceptos

Pantalla lógica

La pantalla lógica se define, en el presente informe, como el contenido del conjunto de pantallas físicas que se encuentran en una misma distancia de la primera pantalla física. La distancia se mide con el número de desplazamientos completos o *scrolling* a partir de la primera pantalla. Así, por ejemplo, la pantalla lógica 2 comprende las pantallas físicas a las que se accede a partir de un único desplazamiento completo desde la primera pantalla; la pantalla lógica 3, a su vez, necesita dos desplazamientos desde la primera pantalla y así sucesivamente, tal como muestra la siguiente figura.

Definición de las pantallas lógicas que configuran la muestra



Presentación destacada de una obra

Llamamiento al consumo de una obra que se refuerza, respecto al resto de obras, con elementos formales de diversa tipología, como, por ejemplo, la medida, el color, el texto o el movimiento. El recurso más habitual es la inserción de una promoción de una o varias obras al inicio de la interfaz.

Oferta reiterada de una obra

Repetición de la aparición de una obra en diferentes secciones de la interfaz.

Herramientas de acceso a obras del catálogo

Sistemas de búsqueda que permiten el acceso a una obra concreta o a un conjunto de obras que tienen alguna característica en común, como, por ejemplo, los motores de búsqueda o la existencia de una sección específica en la interfaz. En ambos supuestos se trata de herramientas que en el considerando 35 de la Directiva de servicios de comunicación audiovisual se sugieren, por ejemplo, como herramientas para contribuir a la prominencia de la obra europea.

Análisis de la prominencia

Indicadores de prominencia

El análisis de la prominencia parte de lo establecido en la Directiva AVMS –artículo 13 y considerando 35–, que relaciona *prominencia* con *facilidad de acceso*:

“[...] La prominencia implica la promoción de obras europeas mediante la facilitación del acceso a las mismas [...]”

La Disposición adicional quinta de la Ley 13/2022 también utiliza este concepto en relación con la oferta de las obras producidas, dobladas o subtituladas en las lenguas cooficiales.

En la operacionalización de los conceptos y el proceso de recogida de datos (que siguen la metodología empleada en los estudios previos realizados por el CAC en 2020, 2021 y 2022) se basan en la propuesta metodológica del estudio *La oferta y la disponibilidad de contenido audiovisual en la era de los datos masivos*,⁸ encargado por el CAC. En este marco, se han definido tres indicadores:

- **El posicionamiento de la obra en la interfaz**

En un PC, la persona usuaria accede a la oferta de un servicio a petición a través de una interfaz que adopta un formato de pantalla continua, con desplazamientos hacia derecha o izquierda y hacia bajo (*scrolling*), que expande la pantalla física con la que se opera. Así, el hecho de que una obra se encuentre en una posición inicial dentro de la navegación incrementa su visibilidad, facilita el acceso de la persona usuaria y, por lo tanto, implicaría una mayor prominencia.

La adecuación de las herramientas de análisis a esta estructura del posicionamiento de una obra en el conjunto de la oferta requiere la adopción de un enfoque lógico (no físico) que asuma el formato de *continuum* en la oferta: la “pantalla lógica”.

- **La presentación de la obra**

Se evalúa si el llamamiento al consumo de la obra aparece de forma destacada y la oferta reiterada de una misma obra en diferentes secciones.

- **Herramientas de acceso a obras del catálogo**

⁸ CASTILLO, C. (2018) [L'oferta i la disponibilitat de contingut audiovisual en l'era de les dades massives](#).

Creación de perfiles

La ubicación en la interfaz y la presentación de la oferta no son las mismas para todas las personas usuarias, sino que varían en función del algoritmo de cada OTT. Es por ello que el análisis de la oferta de contenidos y de la prominencia de determinadas obras debe considerar el rol que desarrollan los algoritmos. Por este motivo, en el presente informe la prominencia se calcula a partir de 5 perfiles diferentes.

Dos perfiles de cada servicio pertenecen a la modalidad *cold start*, es decir, no disponen de un historial previo de consumo audiovisual ni predilección explícita alguna por un tipo de obra determinada:

- Perfil A: adulto.
- Perfil B: infantil (creado a partir de la herramienta de control parental de cada servicio).

Los otros tres perfiles, que se utilizan como indicadores de la prominencia de la obra europea, se han definido en función de la preferencia de consumo de obras audiovisuales de un determinado origen:

- Perfil C. Preferencia por obras de producción de EE. UU.
- Perfil D. Preferencia por obras de producción europea (excepto España).
- Perfil E. Preferencia por obras de producción en el territorio del Estado español.

El proceso de definición de estos perfiles incluye una serie de acciones que tienen incidencia en la recomendación de contenidos de cada OTT:

- La selección previa de obras de entre una selección del catálogo en el momento de crear los perfiles, a partir de la demanda de algunos de los servicios.
- El visionado de obras que responden al origen preestablecido para cada perfil en un periodo previo al inicio del análisis.
- El uso de la funcionalidad “Me gusta” para aquellas obras que coinciden con los criterios de origen de cada perfil.
- La inclusión de obras del origen previsto en la sección “Mi lista” (con las denominaciones que utiliza cada servicio), que permite crear una selección personalizada de las obras preferidas o que se quieren visionar en el futuro.

Muestra

Dado el carácter de contínuum de la oferta presente en la interfaz de los diferentes servicios a petición, el análisis de la prominencia se realiza en base a una muestra del total de la oferta, constituida por las primeras 6 pantallas lógicas a las que una persona usuaria puede acceder mediante desplazamientos (*scrolling*) consecutivos hacia la derecha (hasta 5) y hacia abajo (hasta 5).

Se indexan todas las obras presentes en estas pantallas y ofrecidas en las secciones relacionadas con el sistema de recomendaciones del servicio (por ejemplo, “Originales de [...]”, “Éxitos de taquilla”, “Recomendaciones para [*nombre perfil*]”, etc.).

No se indexan las secciones ligadas a la actividad de visionado (“Seguir viendo”) o a la definición activa de preferencias (“Mi lista”) de la persona usuaria, dado que no guardan relación con el sistema de recomendaciones del servicio.

Datos sobre la prominencia

Los resultados obtenidos en la fase de recogida aportarán datos para evaluar la prominencia de la obra europea y de las obras con disponibilidad de lengua catalana, en relación con la muestra analizada, en un doble plano.

- Por una parte, para cada uno de los perfiles definidos se proporcionan tres datos:
 - a) El porcentaje, acumulado, de presencia de obras europeas y de obras con disponibilidad del catalán sobre el total de obras en cada pantalla lógica (la pantalla 2 incluye los datos de las pantallas 1 y 2; la pantalla 3 incluye las de las pantallas 1, 2 y 3, etc.).

El cálculo acumulado pretende reflejar lo más fielmente posible las rutinas de navegación de las personas usuarias, dado que para llegar a una pantalla posterior se tiene que navegar por las precedentes.
 - b) El porcentaje de obras europeas y de obras con disponibilidad del catalán sobre el total de obras que se presentan de forma destacada en la interfaz, generalmente ocupando la totalidad o gran parte de la pantalla inicial.
 - c) El porcentaje de obras europeas o con disponibilidad del catalán con presencia reiterada (es decir, que un servicio las ofrece más de una vez en la muestra)

analizada) bajo diferentes epígrafes o secciones respecto al total de obras (europeas y no europeas).

- Por la otra, para el conjunto de la interfaz se hace constar la presencia de cualquier herramienta que pueda favorecer la prominencia de obras europeas y de obras con disponibilidad del catalán, como, por ejemplo, secciones que las agrupen o buscadores que posibiliten su acceso.

La incidencia de los algoritmos en la oferta de obra europea

El presente informe también pretende realizar una aproximación a la influencia de los algoritmos en relación con el concepto de prominencia. Así, se analiza la eventual incidencia de estos algoritmos en la oferta de obra europea que recibe cada persona usuaria a partir de la comparación de las ofertas recibidas por cada perfil analizado.

Para acentuar una hipotética influencia del algoritmo en relación con el origen de la obra, cada perfil se definió en función de este mismo factor.

La comparación entre los perfiles se realiza a partir de los siguientes indicadores:

- Proporción de obras europeas en el conjunto de la muestra analizada en las 6 primeras pantallas lógicas.
- Proporción de obra europea en cada uno de los niveles de pantalla lógica analizados.



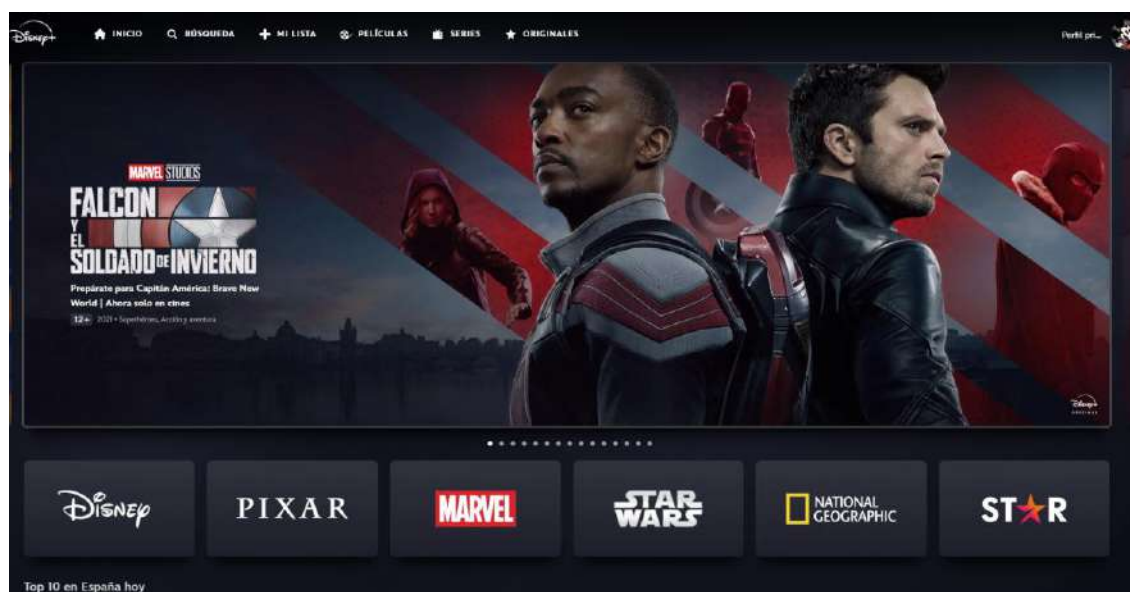
1. La interfaz de Disney+

La interfaz de Disney+ se ofrece en varias lenguas, entre ellas el español, el inglés o el francés. No se ofrece una versión en lengua catalana.

En el momento de la recogida de datos, la pantalla inicial de la interfaz contiene:

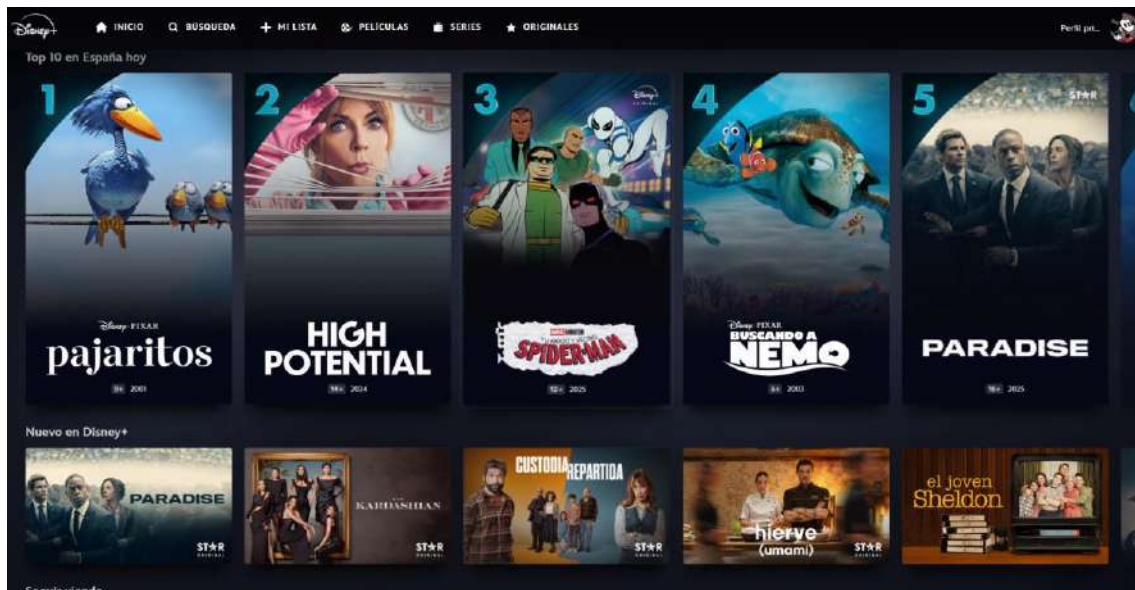
- En la parte superior, una franja que ocupa aproximadamente tres cuartas partes de la pantalla, con la selección de obras destacadas que ofrece la OTT, que se desplazan automáticamente de forma horizontal.
- Debajo de la franja anterior aparecen iconos de varias secciones de la oferta (por ejemplo, Disney, Pixar, Marvel, Star Wars, National Geographic), que permiten acceder a las correspondientes obras.

Imagen 1. Pantalla inicial de la interfaz de Disney+ para PC (14/2/25)



- A medida que se continúa con el desplazamiento vertical se descubren los iconos de las obras audiovisuales que ofrece, agrupadas en secciones diversas en función del contenido (“Top 10 en España hoy”, “Nuevo en Disney+”, “Animación a lo grande”, “Series de comedia”, “Dramas médicos y judiciales”, etc.). Algunas secciones, como por ejemplo “Top 10 en España hoy”, “Qué ver esta noche” o “Solo en Disney+” se destacan con un espacio más grande que el resto.

Imagen 2. Pantalla de la interfaz de Disney+ para PC en la que se muestran los iconos de los contenidos que ofrece (14/2/25)



La interfaz también incluye:

- En la **parte superior izquierda** de la pantalla, un **menú** con las siguientes opciones:
 - “Inicio”, que permite acceder a la pantalla inicial.
 - “Búsqueda”, que permite acceder a un buscador de texto libre.
 - “Mi lista”, que incluye aquellos contenidos seleccionados voluntariamente por la persona usuaria.
 - “Películas”, que incluye este tipo de obras clasificadas por secciones.
 - “Series”, que incluye este tipo de obras clasificadas por secciones.
 - “Originales”, que permite acceder a los contenidos producidos por el prestador por secciones.
- En la **parte superior derecha** de la pantalla:
 - Un icono permite acceder a los diferentes perfiles y editarlos con contenido personalizado. También da acceso a la configuración de la cuenta y a una sección de ayuda a la persona usuaria.

2. Datos generales del catálogo

El catálogo de Disney+ en España cuenta con 3.766 títulos,⁹ distribuidos de forma similar entre producciones seriadas y no seriadas.



3.766
Títulos
disponibles en
el catálogo

Largometrajes, documentales y
otros formatos no seriados

51,7%



48,3%

Producciones seriadas

⁹ Datos a 22 de enero de 2025.

3. Presencia y prominencia de las obras europeas

Presencia de obra europea

Las obras europeas conforman el 22,5% del catálogo de Disney+ en España, y casi la mitad corresponden a producciones realizadas en los últimos 5 años.

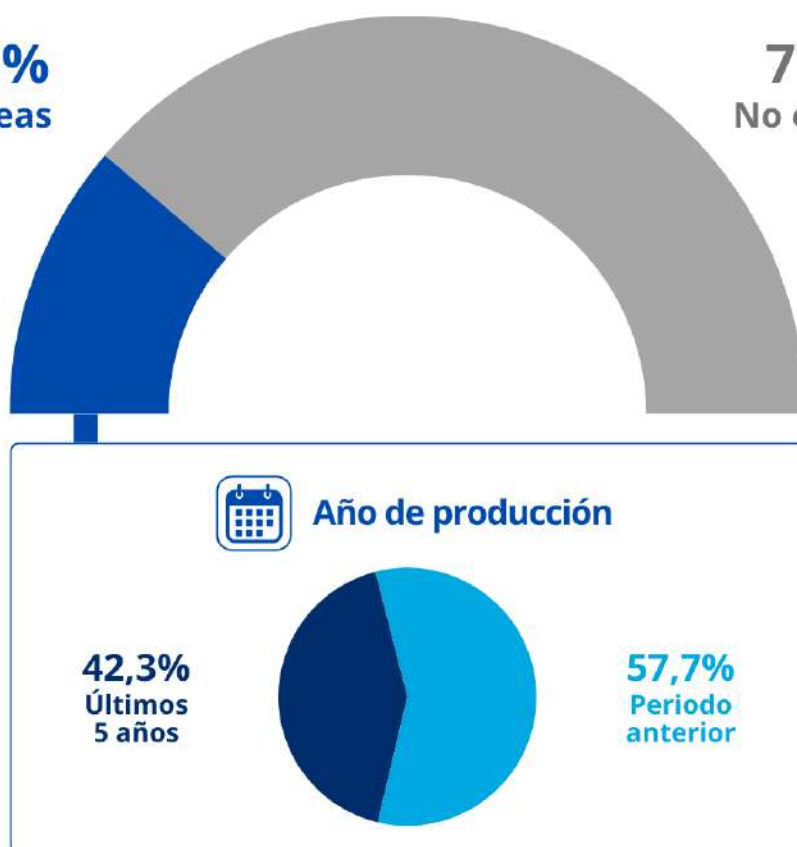


Origen de la producción de las obras



22,5%
Europeas

77,5%
No europeas



Prominencia de la obra europea

El posicionamiento de las obras europeas en la interfaz

Las obras europeas en las primeras pantallas de la interfaz de Disney+ aparecen en menores proporciones al peso en el conjunto del catálogo (22,5%) en todos los perfiles, excepto en los D y E, orientados, respectivamente, al consumo de obra europea y española.

Así, Disney+ no ofrece obras europeas en ubicación prominente ni a nuevas personas usuarias (perfiles *cold start*) ni a perfiles vinculados al consumo de obras norteamericanas. En este último perfil, además, la presencia de obras de este origen en las pantallas iniciales es todavía menor que en el conjunto de la OTT.



Proporción de obras europeas en las 6 primeras pantallas lógicas



Distribución por pantalla lógica



1

2

3

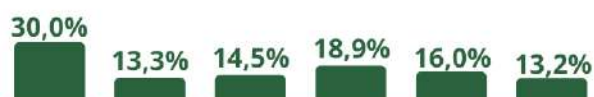
4

5

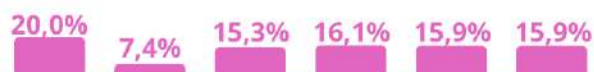
6



Perfil A
Cold start adulto



Perfil B
Cold start infantil



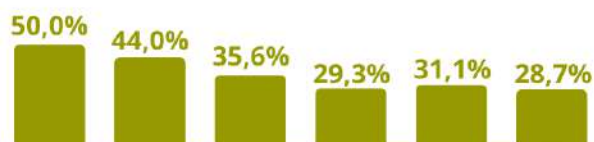
Perfil C
Producción de EE. UU.



Perfil D
Producción europea, excepto España



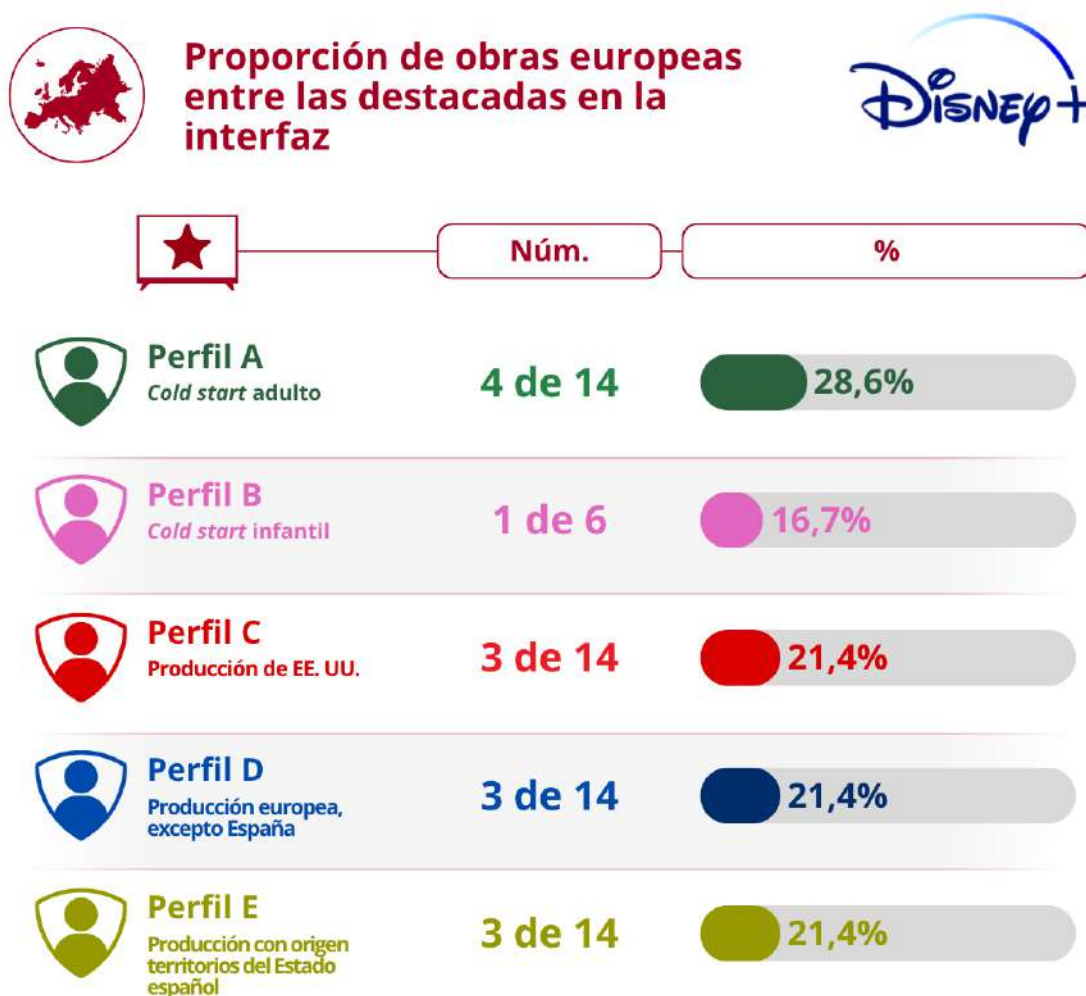
Perfil E
Producción con origen territorios del Estado español



La presentación destacada de las obras europeas

La recomendación de obras europeas mediante una presencia destacada en la interfaz únicamente supera la proporción de obras europeas en el conjunto de la oferta en el perfil adulto inicial (*cold start*, perfil A).

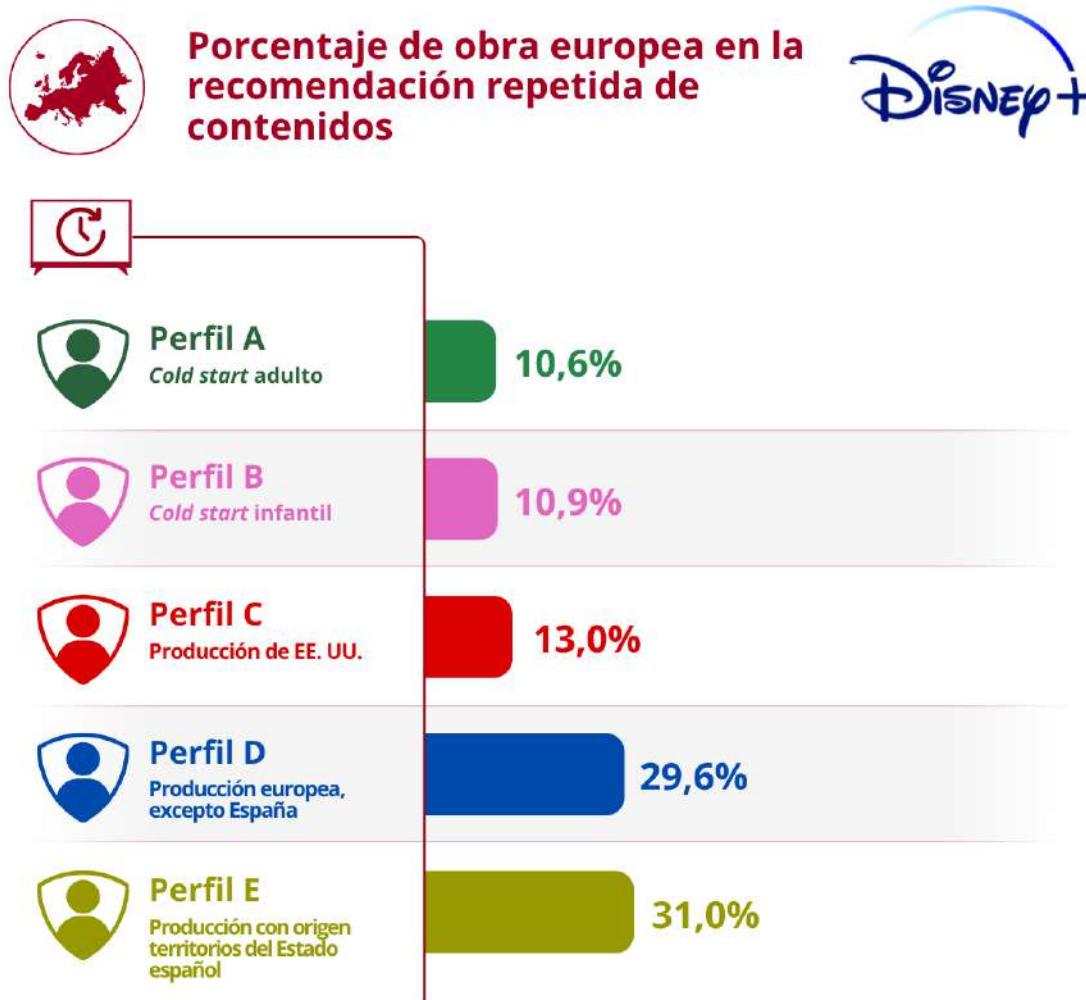
En los tres perfiles con preferencias definidas (C, D y E), Disney+ no distingue la orientación de los consumos de cada persona usuaria y la proporción de obra europea es similar al valor medio del catálogo.



La oferta reiterada de obras europeas

La reiteración en la oferta de obras europeas en los dos perfiles *cold start* de Disney+ es similar y se mantiene por debajo de la registrada en el conjunto del catálogo (22,5%).

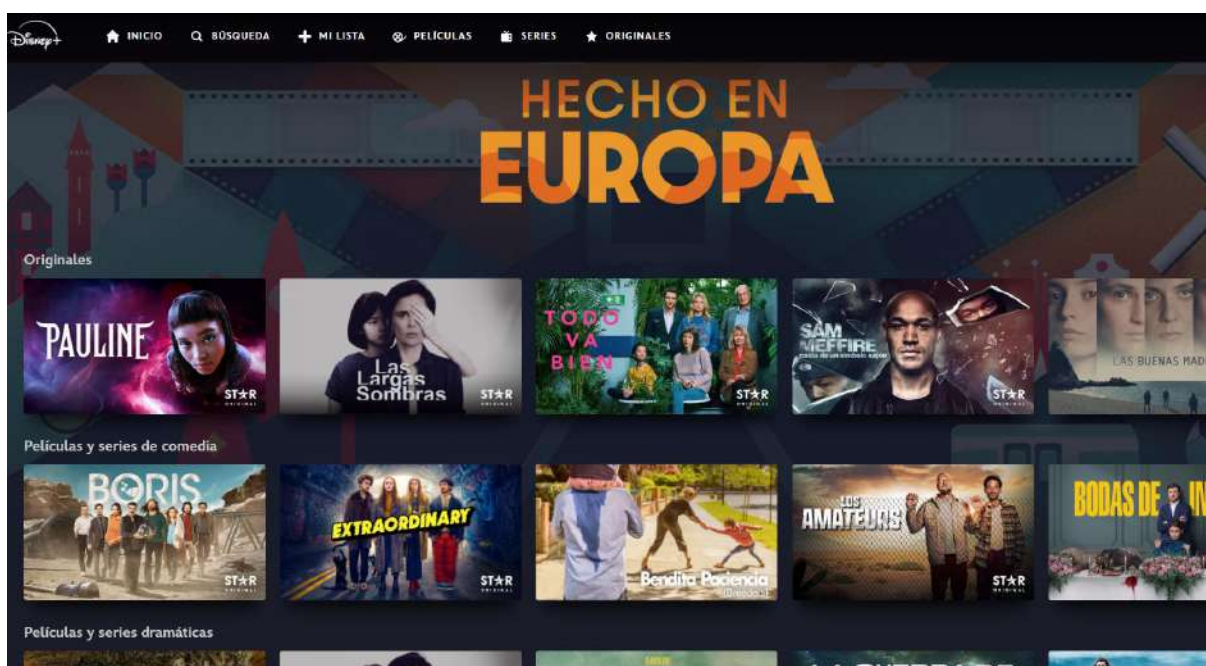
Esta misma pauta se repite en el perfil C, orientado al consumo de producción norteamericana. Por el contrario, en los perfiles D y E la recomendación reiterada incluye una proporción de obra europea ligeramente superior a la del global de la oferta.



Herramientas de acceso a las obras europeas del catálogo

La interfaz de Disney+ no dispone de una sección específica que clasifique las obras audiovisuales en función de su origen. Aun así, al final de la página de inicio se encuentra la sección “Más que explorar”, donde se presentan varias colecciones de obras. Algunas de estas colecciones, sin ser exhaustivas, incluyen en su título una referencia al origen de las producciones, como “Películas y series con Ñ” y “Hecho en Europa”.

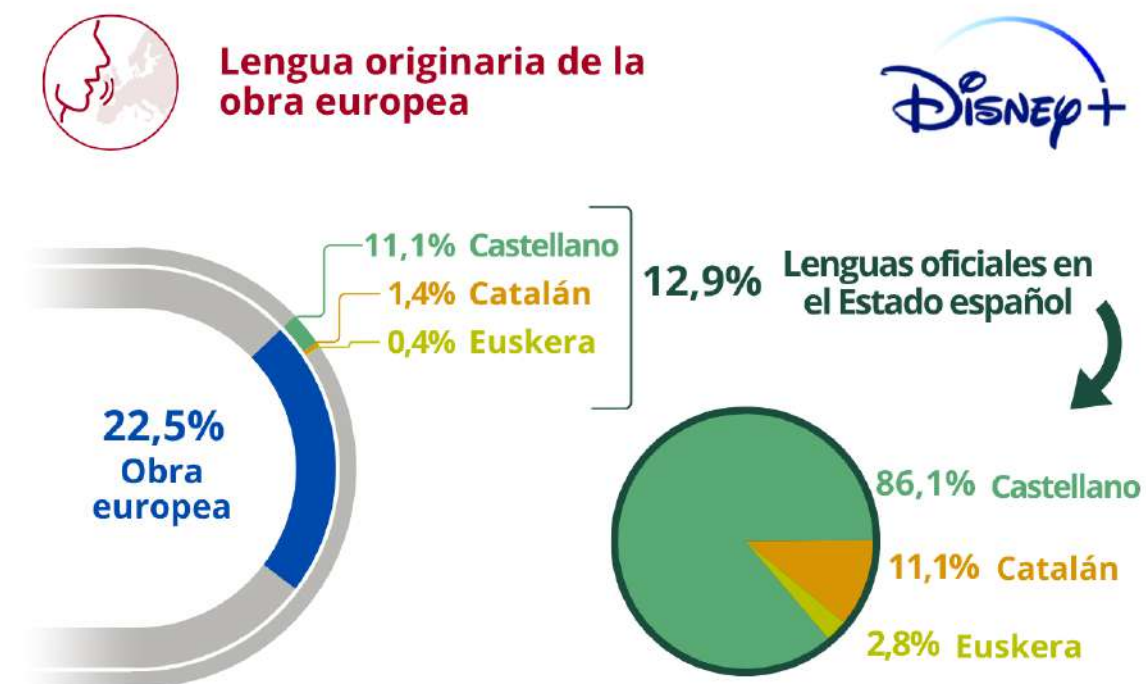
Imagen 3. Pantalla de la interfaz de Disney+ que muestra la sección “Hecho en Europa” (19/2/25)



La introducción del término *europea* (o derivados semánticos) en el buscador de texto libre de la interfaz no devolvió, en el momento del análisis, resultados que se correspondan con esta palabra clave.

4. Lengua originaria de las obras europeas

Un 12,9% de la obra europea disponible en Disney+ ha sido producida en alguna de las lenguas oficiales del Estado español y el 1,4% tienen el catalán como lengua originaria.



5. Presencia y prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana

Presencia de obras con disponibilidad en lengua catalana

Disney+ ofrece 82 títulos (equivalentes al 2,2% del catálogo) con disponibilidad de audio en catalán. Aun así, un 1,6% adicional de obras no se ofrecen en catalán pese a estar disponibles dobladas o subtituladas en esta lengua, según consta en la *Base de dades de cinema en català* del Departamento de Política Lingüística, si bien se desconoce si su inclusión es técnicamente viable.



Obras con disponibilidad
en lengua catalana



Catalán
2,2%



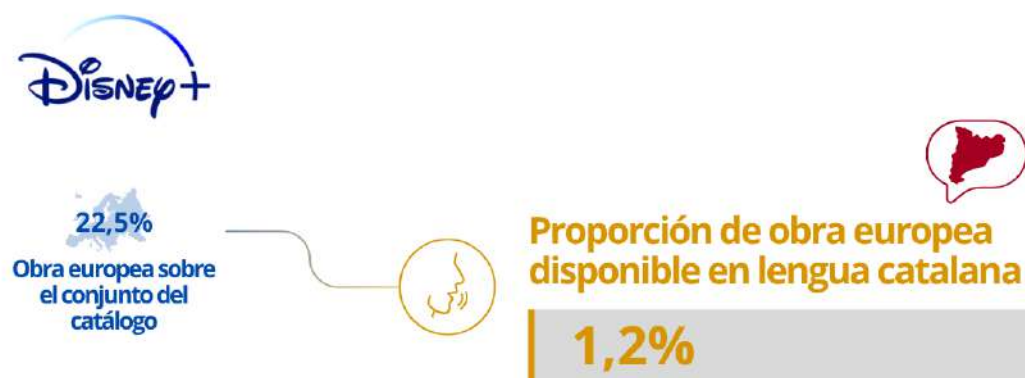
100%

Audio



Obra europea con disponibilidad en lengua catalana

El 1,2% de la obra europea de Disney+ está disponible en lengua catalana.

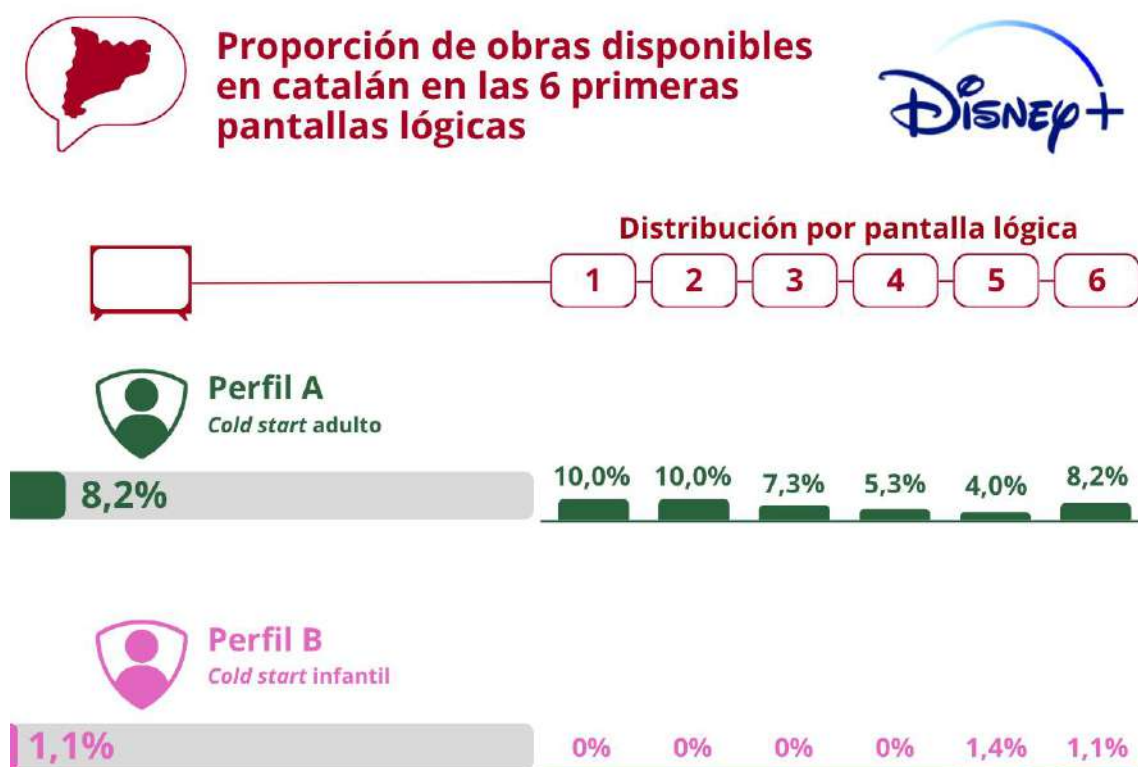


Prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana

El posicionamiento de las obras con disponibilidad en lengua catalana en la interfaz

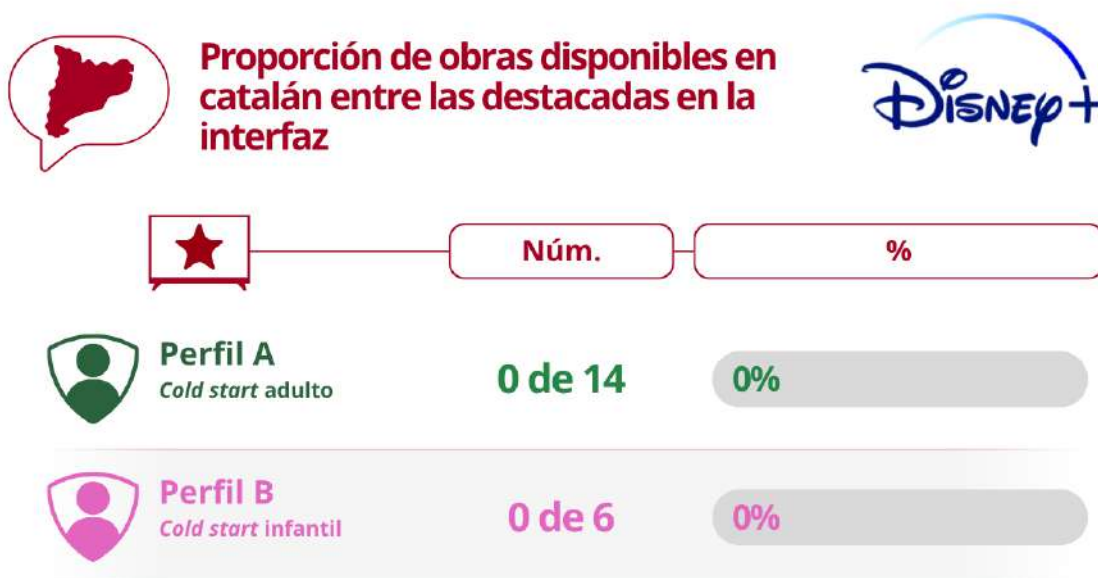
La disponibilidad de obras en catalán en el perfil *cold start* infantil de Disney+, un servicio caracterizado por una destacada oferta de contenido familiar, se sitúa por debajo de la media del conjunto del catálogo (2,2%). Además, este perfil no presenta ningún contenido en catalán hasta la quinta pantalla lógica.

Por el contrario, en el perfil *cold start* adulto, la presencia de obras en catalán es casi cuatro veces superior a la media en el conjunto de la OTT.



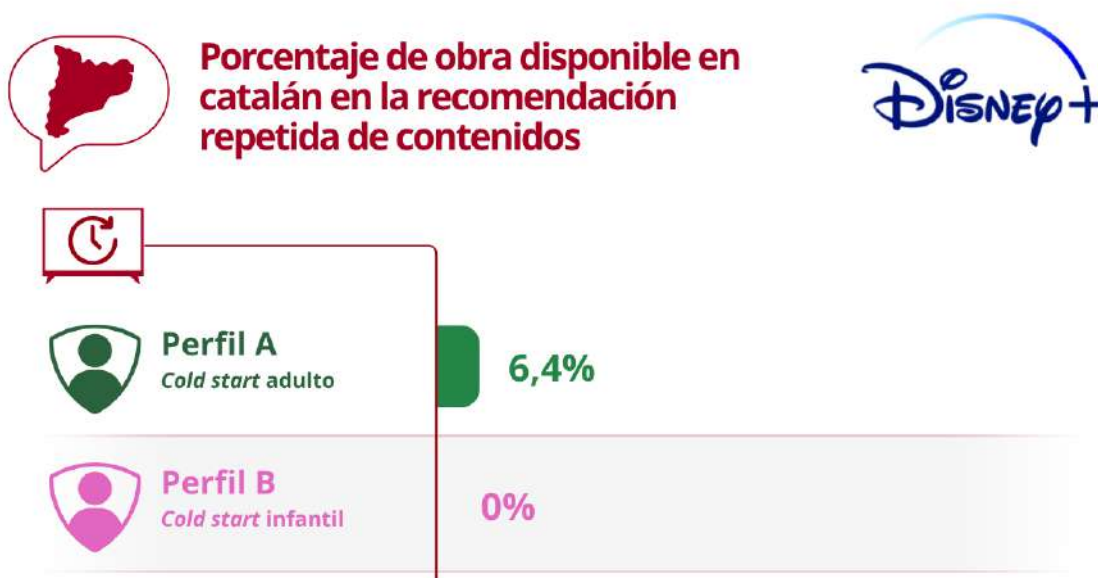
La presentación destacada de obras con disponibilidad en lengua catalana en la interfaz

En ninguno de los dos perfiles *cold start* de Disney+ se ofrecen de forma destacada obras con disponibilidad en catalán.



La oferta reiterada de obras con disponibilidad en lengua catalana

Ninguna de las producciones que se muestran de forma reiterada en las pantallas lógicas del perfil *cold start* infantil está disponible en lengua catalana. En el caso del perfil A, la presencia de contenidos en catalán casi triplica el porcentaje del conjunto del catálogo (2,2%).



Herramientas de acceso a las obras con disponibilidad en lengua catalana del catálogo

Disney+ no proporciona ninguna herramienta específica para identificar las obras disponibles con audio o subtítulos en lengua catalana, y la búsqueda en la interfaz, en la fecha del análisis, no devolvió resultados que cumplan estas condiciones.

6. Evolución de la oferta de Disney+ (2021-2025)

Disney+ incrementa la presencia de obra europea del 4,5% de 2021 al 22,5%.

La proporción de obras europeas producidas en alguna de las lenguas oficiales del Estado disminuye ligeramente en términos relativos, pero aumenta en términos absolutos (pasa de 15 a 82 obras).

En cuanto a la presencia de títulos con disponibilidad en lengua catalana, Disney+ incrementa su oferta, tanto en términos relativos (pasa del 0,2% el 2021 al 2,2% el 2025) como absolutos (de 3 a 82 obras).

		2021	 2025
	Títulos disponibles en el catálogo	1.707	3.766
	Proporción de obra europea en el conjunto del catálogo	4,5%	22,5%
	Lengua originaria de la obra europea - Lenguas oficiales en el Estado - Catalán	19,5% 1,3%	12,8% 1,4%
	Obra disponible en catalán en el conjunto del catálogo - Proporción - Número de títulos	0,2% 3	2,2% 82

FILMIN

1. La interfaz de Filmin

En el momento de la recogida de datos, la **pantalla inicial** de la interfaz contiene:

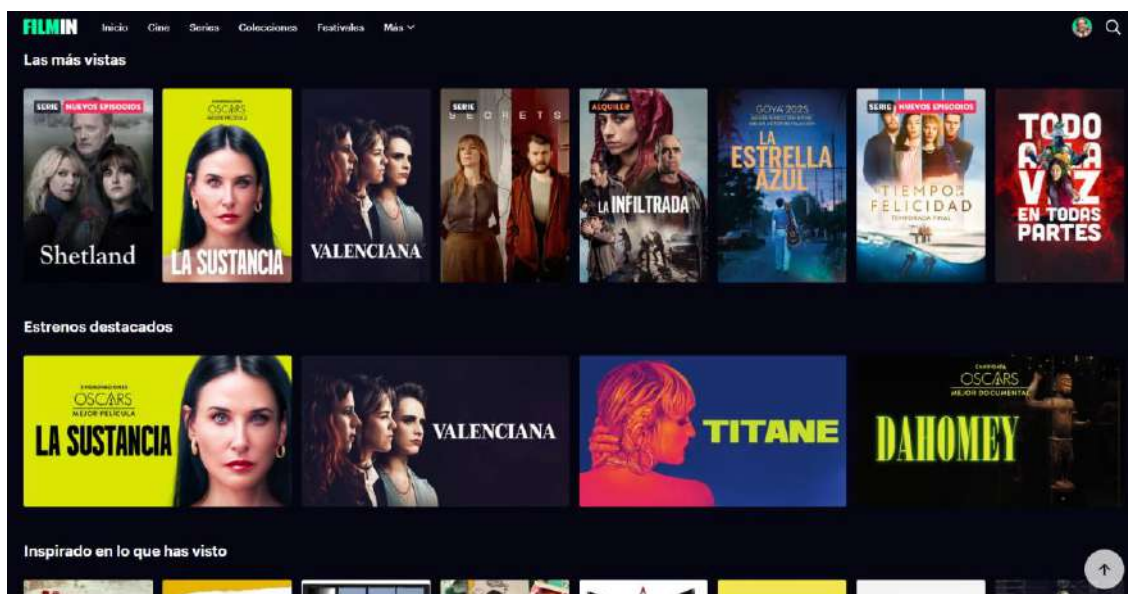
- En la parte superior, una franja que ocupa aproximadamente dos tercios de la pantalla, con una selección de contenidos destacados que ofrece la OTT, que pueden visualizarse mediante desplazamiento horizontal.
- Debajo de la franja anterior, como “Destacados”, iconos de varios canales temáticos y colecciones de la oferta (por ejemplo, “Premios Óscar”, “El amor” o “Crimes”), que permiten acceder a las correspondientes obras.

Imagen 4. Pantalla inicial de la interfaz de Filmin para PC (14/2/25)



- A medida que se continúa con el desplazamiento vertical se descubren los iconos de las obras audiovisuales ofrecidas, agrupadas en diversas secciones en función del contenido (“Las más vistas”, “Seguir viendo”, “Juicios reales”, “Los mejores musicales de siempre”, etc.).

Imagen 5. Pantalla de la interfaz de Filmin para PC en la que se muestran los iconos de los contenidos que ofrece (17/2/25)



La interfaz también incluye:

- En la **parte superior izquierda** de la pantalla, un menú con las siguientes opciones:
 - “Inicio”, que da acceso a la pantalla inicial.
 - “Cine”, que permite acceder al catálogo de películas que ofrece el servicio, con la opción de establecer un filtro según el género (“Acción”, “Aventuras”, “Comedia”, “Thriller”, etc.) y el acceso por suscripción o alquiler.
 - “Series”, que da acceso al catálogo de series que ofrece la OTT, con la opción de filtrar también en función del género.

Filmin permite establecer filtros adicionales, tanto en el caso de las películas como de las series, según la década de producción, la versión (subtitulada o doblada) y el país de origen; y ordenar las obras según varios criterios (más vistas y mejor valoradas, entre otros).

- “Colecciones”, que da acceso en los 60 canales temáticos (“Clásico”, “Filmin arts”, “Queer”, etc.) y a las 340 colecciones (“Hits europeos”, “Obras maestras”, “Películas para relajarse”, etc.) en los que se agrupan las obras audiovisuales de la oferta.
- “Festivales”, que permite acceder a las obras presentadas en varios festivales de cine. Se diferencia entre “Festivales destacados” (en curso o de próxima celebración) y “Biblioteca de festivales” (finalizados).

- “Más”, con las opciones del siguiente desplegable:
 - “Últimos días”, “Novedades” y “Próximamente”, donde se da acceso, respectivamente, a la oferta de obras que serán retiradas del catálogo de forma inminente, las que han sido incorporadas recientemente y las que estarán disponibles en breve.
 - “The Filmin Times”, que incluye obras audiovisuales de la OTT que explican hechos relevantes de la historia contemporánea europea.
 - “Temas”, que permite buscar obras audiovisuales en función de la temática tratada.
 - “Recomendador”, que hace recomendaciones a la persona usuaria en función de sus preferencias: “¿qué te apetece?”, “¿de qué época?” y “¿cómo de densa?”
 - “Promociones”, que ofrece promociones especiales asociadas a la suscripción anual a Filmin.
 - “Regala Filmin”, donde se puede comprar una tarjeta regalo con diferentes modalidades de suscripción.
 - “Blog”, que contiene una selección de noticias, entrevistas y especiales sobre cine independiente.
 - “Prensa”, con información sobre la propia OTT y los estrenos, así como con el dossier de notas de prensa.
 - “Centro de ayuda”, con un buscador de texto libre e información práctica en lengua catalana.
- En la **parte superior derecha** de la pantalla:
 - Un icono da acceso a los diferentes perfiles y a la opción de editarlos con contenido personalizado; al perfil social y la configuración de la cuenta de la persona usuaria; y a las obras ya vistas (“Historial”), las guardadas para un visionado posterior (“Ver después”) y las clasificadas en listas personales (“Mis listas”). También incluye la opción de comprar una tarjeta regalo Filmin.
 - Un acceso a un buscador de texto libre.

2. Datos generales del catálogo

Filmin ofrece 11.369 títulos¹⁰, mayoritariamente largometrajes y documentales no seriados.

FILMIN

11.369
Títulos
disponibles en
el catálogo

Largometrajes, documentales y
otros formatos no seriados

94,1%



5,9%

Producciones seriadas

¹⁰ A 22 de enero de 2025.

3. Presencia y prominencia de las obras europeas

Presencia de obra europea

Las obras europeas constituyen el 61,5% de los títulos del catálogo de Filmin. De estas, casi una tercera parte corresponde a producciones recientes (menos de 5 años).

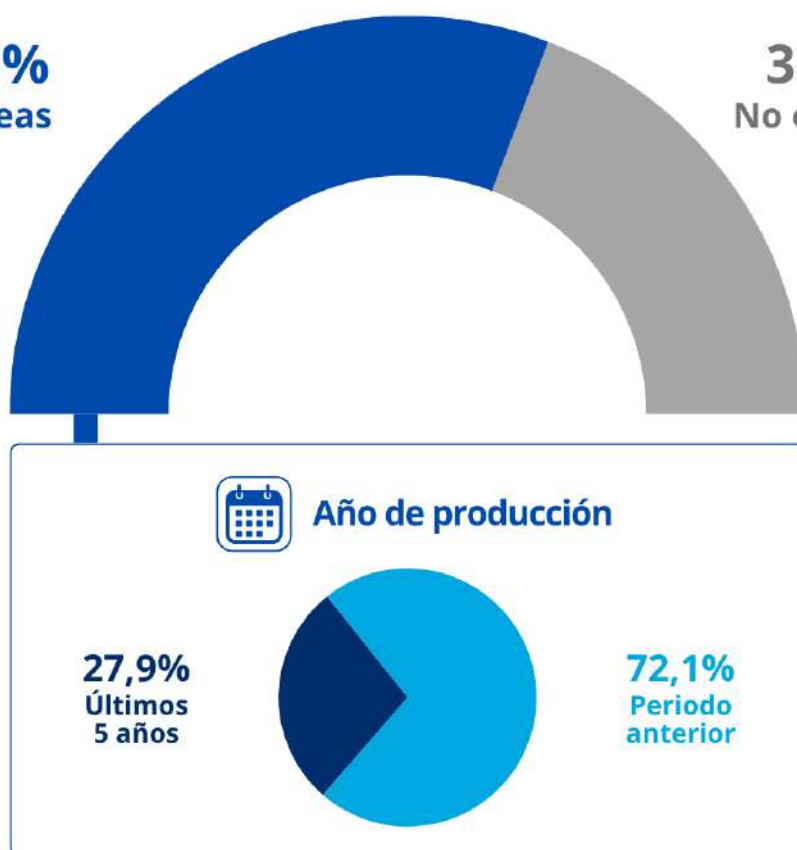


**Origen de la
producción de las
obras**

FILMIN

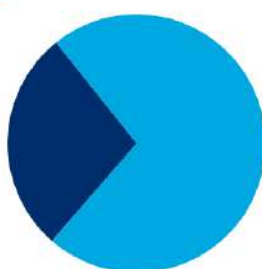
61,5%
Europeas

38,5%
No europeas



Año de producción

27,9%
Últimos
5 años



72,1%
Periodo
anterior

Prominencia de la obra europea

El posicionamiento de las obras europeas en la interfaz

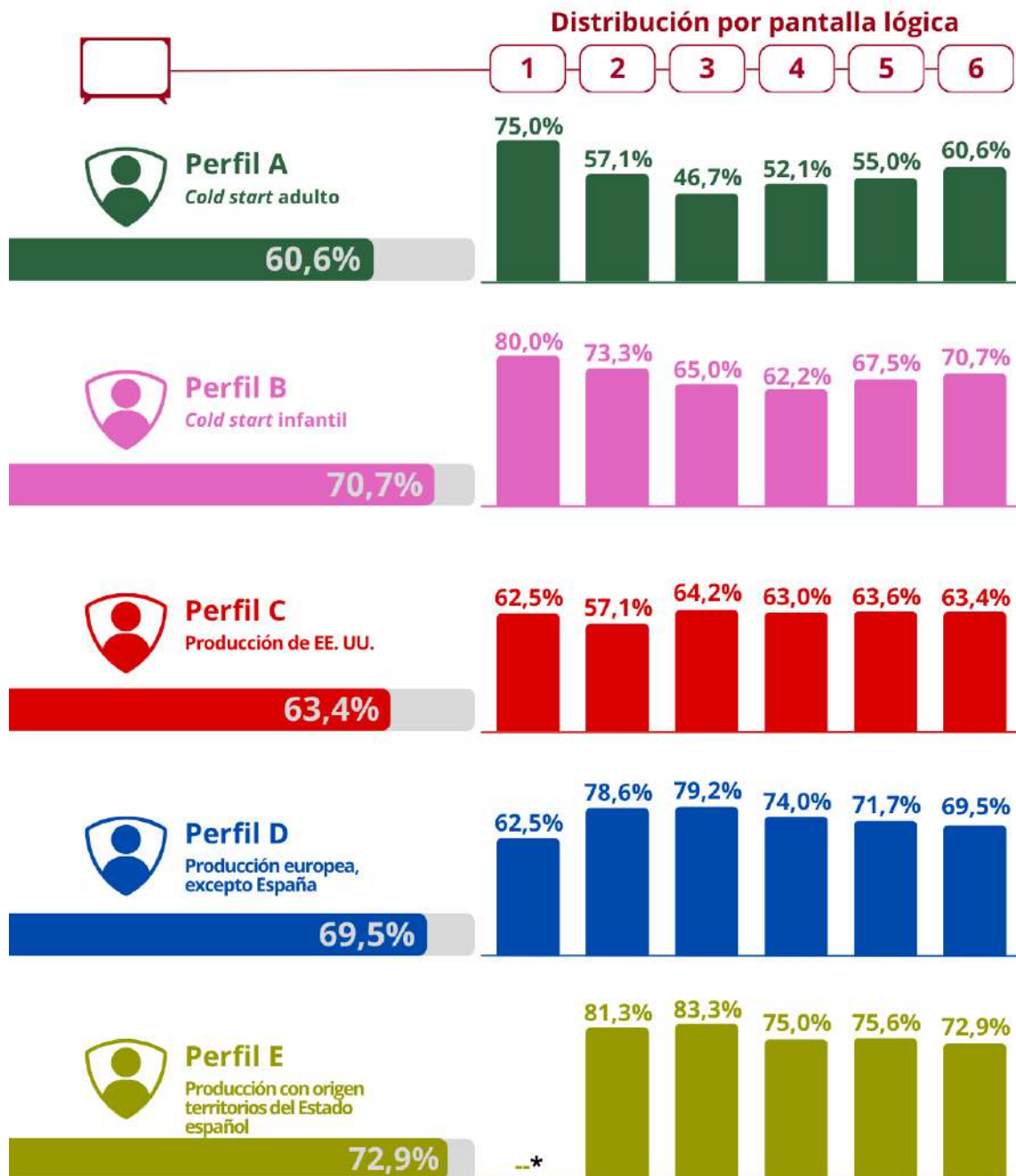
En todos los perfiles, Filmin posiciona de forma prominente (las 6 primeras pantallas lógicas) una mayoría de obras europeas, con una presencia parecida o superior al conjunto del catálogo. Esta pauta se mantiene incluso en el perfil E, orientado al consumo de producciones norteamericanas.

Además, los dos perfiles *cold start* comparten una pauta común: la primera pantalla con datos disponibles muestra los porcentajes más elevados de obra europea.



Proporción de obras europeas en las 6 primeras pantallas lógicas

FILMIN



* En la primera pantalla lógica del perfil E no se muestra ninguna obra de manera individual, ya que está dedicada exclusivamente a colecciones o selecciones editoriales que integran contenidos de diferentes orígenes.

La presentación destacada de las obras europeas

Filmin también destaca, preferentemente, la oferta de obras europeas en todos los perfiles. En este formato, la presencia de obras europeas es superior a la del conjunto del catálogo, con valores en torno al 85%.



Proporción de obras europeas entre las destacadas en la interfaz

FILMIN

La oferta reiterada de obras europeas

En todos los perfiles analizados, la presencia de obra europea entre las recomendaciones reiteradas de Filmin es superior o similar a la del conjunto del catálogo (61,5%). Los tres perfiles orientados a preferencias de consumo muestran porcentajes superiores al 75% de obra europea, incluido el perfil C, asociado a las producciones norteamericanas.



Porcentaje de obra europea en la recomendación repetida de contenidos

FILMIN

Perfil A
Cold start adulto

76,2%

Perfil B
Cold start infantil

60,0%

Perfil C
Producción de EE. UU.

77,8%

Perfil D
Producción europea, excepto España

78,9%

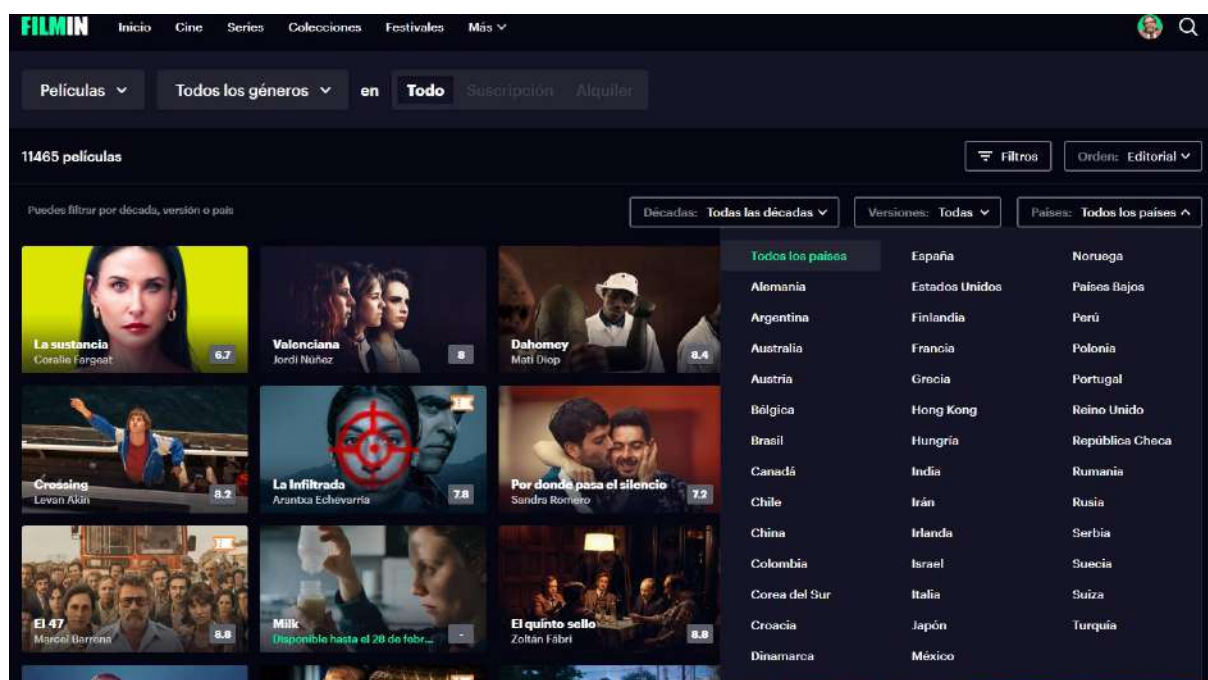
Perfil E
Producción con origen territorios del Estado español

76,5%

Herramientas de acceso a las obras europeas del catálogo

Filmin pone a disposición de las personas usuarias una sección en la que la totalidad de las obras del catálogo se ofrecen clasificadas en función de su país de origen.

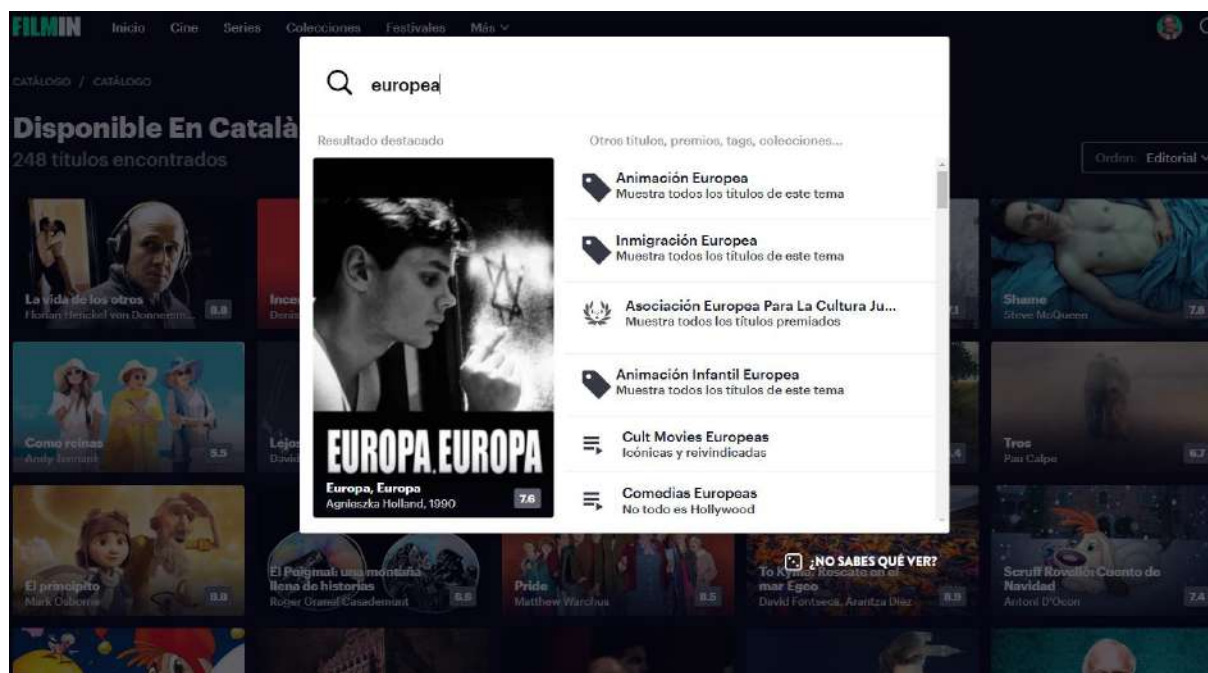
Imagen 6. Pantalla de la interfaz de Filmin que clasifica las obras audiovisuales disponibles en función del origen (14/2/25)



Además, algunas de las secciones de la interfaz, como las que agrupan los contenidos en la pantalla inicial y el epígrafe “Colecciones”, incluyen en el título el origen de las obras como una de las características que las define (“Amor a la francesa”, “Desde Portugal con amor”, “Talent balear”, “Series nórdicas”, “Hits europeos”, “Comedias francesas”, “Las mejores películas británicas de la historia”, “El otro humor español”).

La introducción del término *europaea* (o derivados semánticos) en el buscador de texto libre de la interfaz devuelve resultados que se corresponden con esta palabra clave. Estos incluyen títulos de obras, colecciones, hashtags y clasificaciones por género o temática, como, por ejemplo, “Animación Europea”, “Inmigración Europea”, “Animación Infantil Europea”, “Cult Movies Europeas”, “Comedias Europeas”, “Musical Europeo” y “Europa Creativa”.

Imagen 7. Resultados de la búsqueda de obra europea en la interfaz de Filmin (14/2/25)



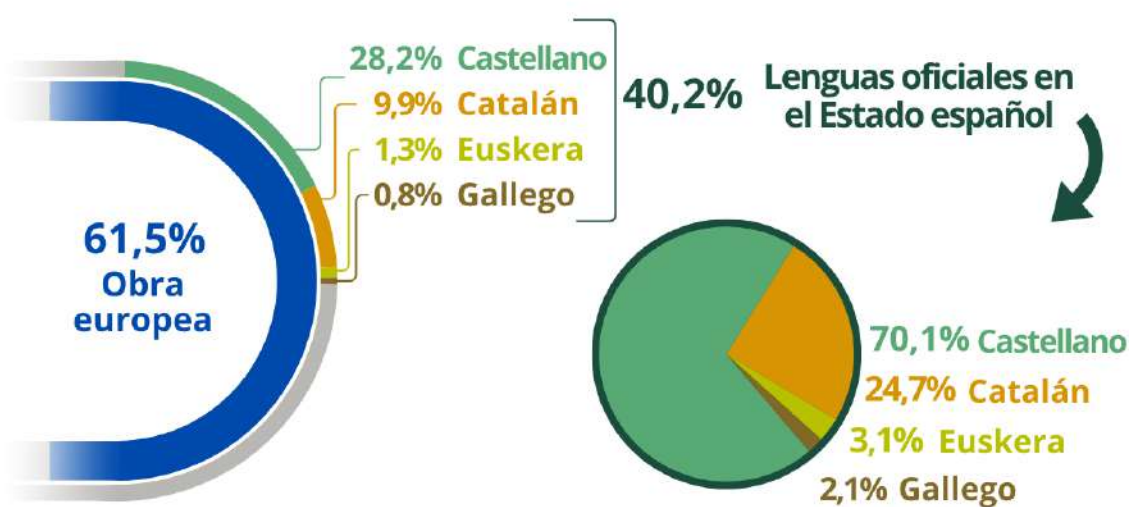
4. Lengua originaria de las obras europeas

Del total de obras europeas disponibles en Filmin, un 40,2% tienen como lengua originaria alguna de las lenguas oficiales del Estado, mientras que las producciones producidas originariamente en catalán representan casi el 10%.



Lengua originaria de la obra europea

FILMIN



5. Presencia y prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana

Presencia de obras con disponibilidad en lengua catalana

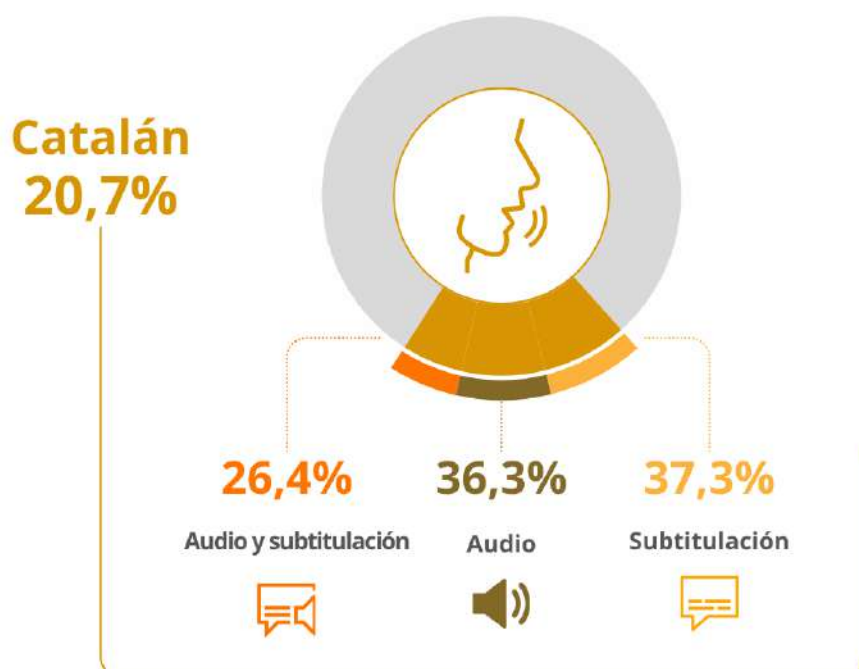
El 20,7% del catálogo de Filmin (2.350 títulos) se ofrece, también, en lengua catalana, cuyo 62,7% se presenta en formato de audio, solo o combinado con subtitulación.

Por el contrario, un 6,7% adicional del catálogo dispone de versiones dobladas o subtituladas en catalán (según consta en la base de datos *Base de dades de cinema en català* del Departamento de Política Lingüística) que no se encuentran disponibles en Filmin, pese a que se desconoce si su inclusión es técnicamente viable.



Obras con disponibilidad en lengua catalana

FILMIN



Obra europea con disponibilidad en lengua catalana

Casi un tercio (30,2%) de la obra europea ofrecida por Filmin está disponible en catalán.

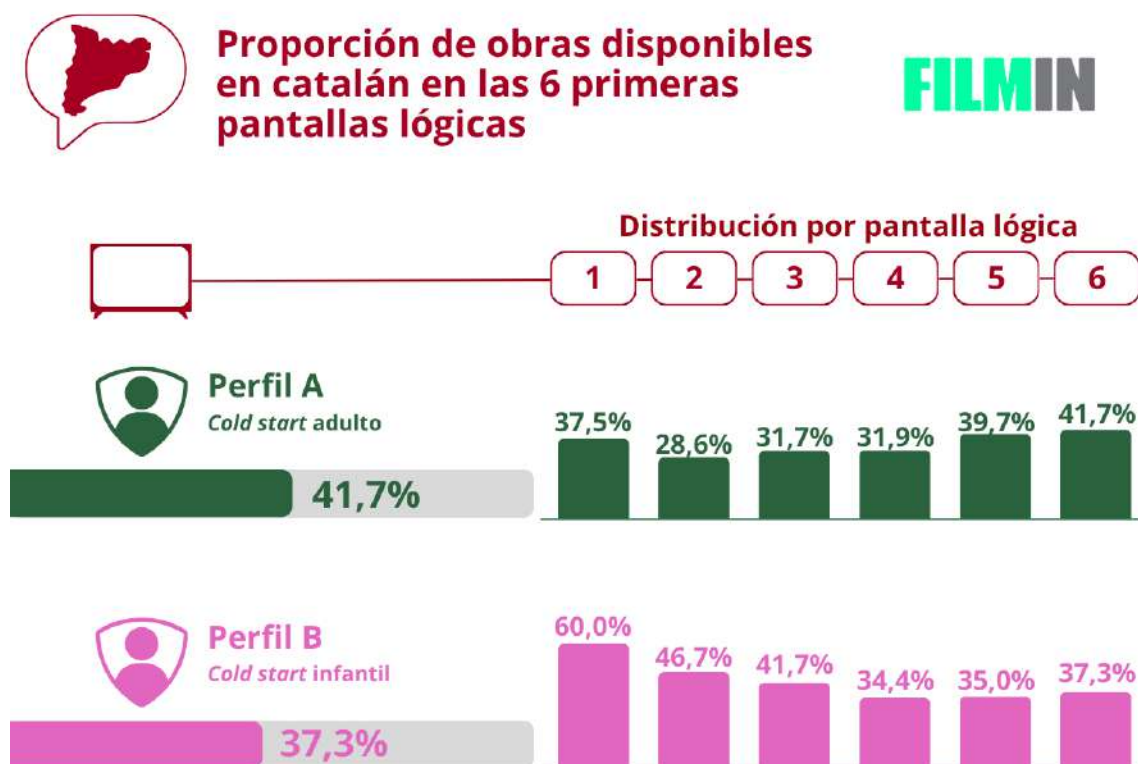


Prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana

El posicionamiento de las obras con disponibilidad en lengua catalana en la interfaz

Filmin posiciona las obras con disponibilidad en lengua catalana en las primeras pantallas de la interfaz en una proporción superior a la del conjunto del catálogo (20,7%).

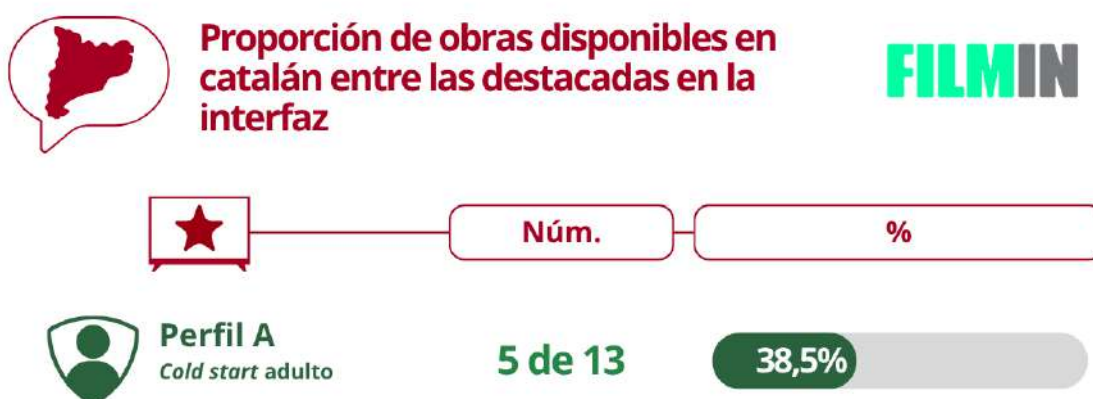
Además, en el perfil infantil, las primeras pantallas concentran los mayores valores de disponibilidad en catalán, con un máximo en la pantalla inicial.



La presentación destacada de las obras con disponibilidad en lengua catalana

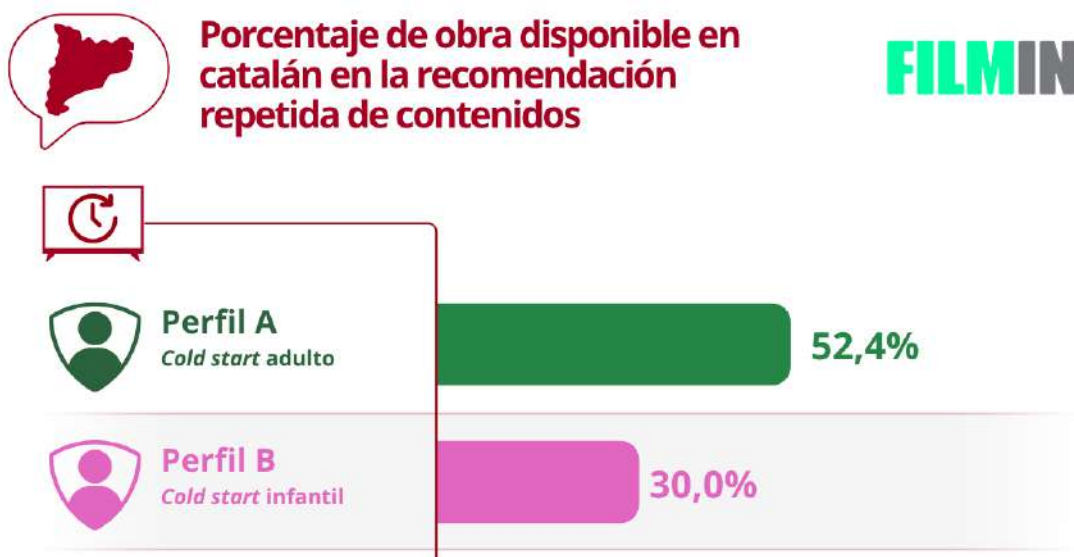
Filmin también da prominencia a las obras en lengua catalana mediante la presencia de ofertas destacadas en una proporción que casi duplica la del conjunto del catálogo (20,7%).

En el caso del perfil infantil, la interfaz no incorpora ningún espacio de oferta destacada.



La oferta reiterada de obras con disponibilidad en lengua catalana

En los dos perfiles *cold start* de Filmin, la reiterada recomendación incrementa la visibilidad de obras en catalán respecto al conjunto del catálogo (20,7%).



Herramientas de acceso a las obras con disponibilidad en lengua catalana del catálogo

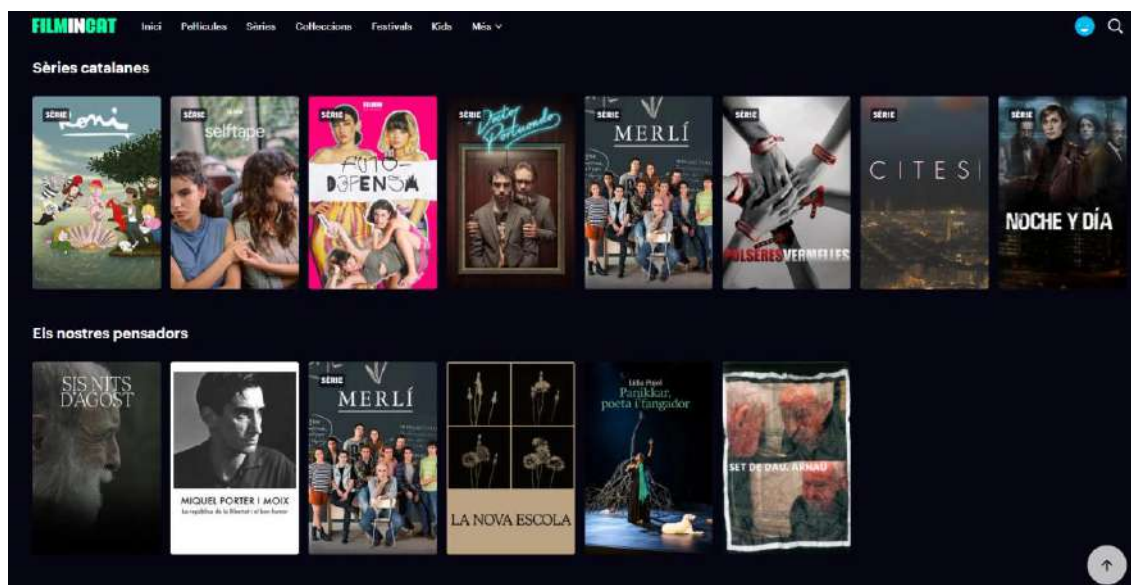
En cuanto a la interfaz general, Filmin permite efectuar búsquedas con el término *català* (o derivados semánticos), que devuelven selecciones específicas de obras disponibles en lengua catalana, como “Disponible en català”, “Animación Infantil En Catalán” y “Fic-Cat Festival Internacional de Cinema en Català”. Esta búsqueda también devuelve colecciones que agrupan obras producidas en Cataluña (“Cine Catalán”, “Clásicos del cine Catalán”, “Nuevas Directoras Catalanas”).

FilminCAT

Filmin también dispone de una interfaz en lengua catalana, FilminCAT (www.filmin.cat), que da acceso a una oferta más reducida respecto al catálogo general, integrada por las obras de producción catalana o que han sido dobladas o subtituladas al catalán.

En FilminCAT el criterio de agrupación de las obras por secciones está vinculado, en algunos casos, al origen catalán de la producción (“Novetats cinema català”, “Gaudí 2025. Nominades i premiades en altres edicions” o “Sèries catalanes”) y de quien protagoniza las obras (“Escriptors catalans”, “Els nostres pensadors” o “Catalunya, terra de música”). Además, parte de los canales temáticos y de las colecciones que ofrece también se circunscriben al ámbito catalán (“Cicle Pere Portabella”, “La Setmana del Llibre en Català” o “La cuina de casa nostra”) o bien remiten a obras dobladas en lengua catalana (“Nous doblatges en català”, “Nous clàssics en català” o “Anime en català”).

Imagen 8. Pantalla de la interfaz de FilminCAT para PC en la que se muestran los iconos de los contenidos que se ofrecen (19/2/25)



6. Evolución de la oferta de Filmin (2021-2025)

Filmin mantiene un porcentaje de obra europea superior al 60%, pese a un descenso de 4 puntos porcentuales y en el contexto de un incremento de la oferta total.

En cambio, la presencia de obra europea producida en lenguas oficiales del Estado aumenta en 8 puntos. En cuanto a las obras disponibles en catalán, su peso en el catálogo crece ligeramente y representa una quinta parte del total en 2025. En términos absolutos también se incrementa, de los 1.949 a los 2.350 títulos.

FILMIN		2021	2025
	Títulos disponibles en el catálogo	10.327	11.369
	Proporción de obra europea en el conjunto del catálogo	65,7%	61,5%
	Lengua originaria de la obra europea	- Lenguas oficiales en el Estado - Catalán	40,2% 9,9%
		31,9%	40,2%
	Obra disponible en catalán en el conjunto del catálogo	- Proporción - Número de títulos	20,7% 2.350
		18,9%	20,7%
		1.949	2.350

The logo for 'max' is displayed in a bold, blue, lowercase sans-serif font. The letter 'a' is stylized with a white circle in the center. The logo is positioned in the lower right quadrant of the page.

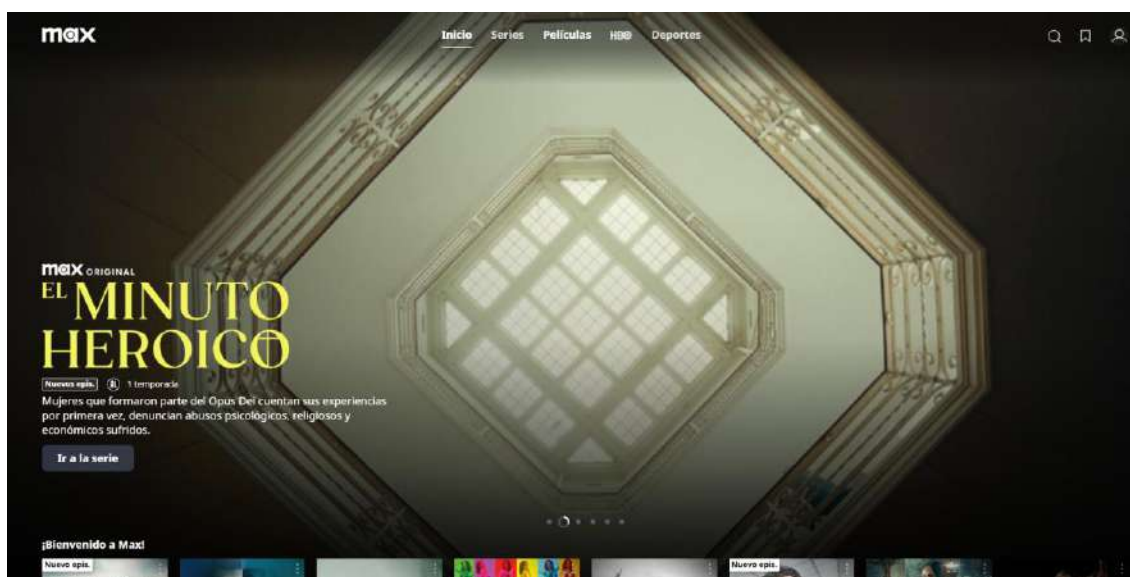
1. La interfaz de Max

Toda la información que figura en esta interfaz se puede visualizar en castellano y en inglés. No se ofrece una versión en lengua catalana.

En el momento de la recogida de datos, la **pantalla inicial** de la interfaz contiene:

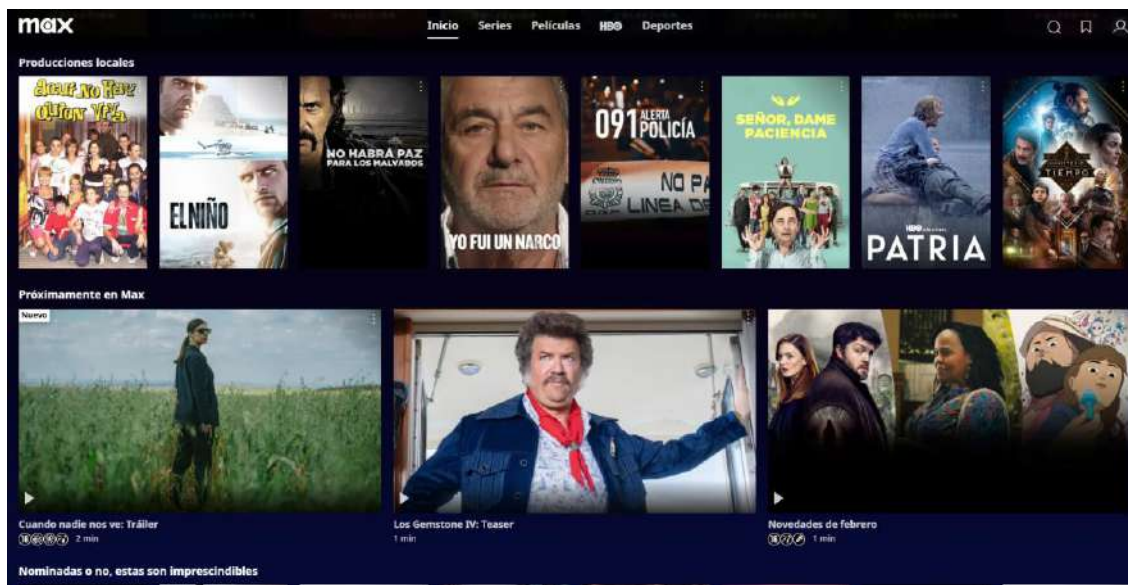
- Una franja que ocupa casi toda la pantalla, donde se muestran de forma destacada varias obras audiovisuales de la oferta, que se desplazan automáticamente de forma horizontal.

Imagen 9. Pantalla inicial de la interfaz de MAX para PC (17/2/25)



- A medida que se continúa con el desplazamiento vertical se descubren los iconos de las obras audiovisuales que se ofrecen, agrupadas en diversas secciones en función del contenido (“Escándalos y mentiras”, “Hecho en Europa”, “Nuestra selección en catalán”, “Producciones locales”, etc.). Algunas secciones, como, por ejemplo, “Top 10 series hoy” o “Próximamente en Max” se destacan con una mayor superficie.

Imagen 10. Pantalla de la interfaz de Max para PC en la que se muestran los iconos de los contenidos que ofrece (17/2/25)



La interfaz también incluye:

- En la **parte superior central** de la pantalla, un **menú** con las siguientes opciones:
 - “Inicio”, permite acceder a la pantalla de inicio.
 - “Series”, que incluye este tipo de obras clasificadas por secciones.
 - “Películas”, que incluye este tipo de obras clasificadas por secciones.
 - “HBO”, que permite acceder a los contenidos estrenados en HBO (“HBO Original”) por secciones.
 - “Deportes”, que incluye contenidos deportivos clasificados por secciones.
- En la **parte superior derecha** de la pantalla:
 - Un acceso a un buscador de texto libre.
 - Un acceso a “Mis cosas”, con aquellos contenidos seleccionados voluntariamente por la persona usuaria (“Mi lista”) y recomendaciones personalizadas (“Recomendado para ti”).
 - Un icono permite acceder a los diferentes perfiles y editarlos con contenido personalizado; configurar la cuenta de la persona usuaria, y acceder a los detalles de la suscripción y de la política de privacidad, así como a una sección de ayuda.

2. Datos generales del catálogo

El catálogo de Max en España cuenta con 3.522 títulos,¹¹ cuyas tres cuartas partes corresponden a producciones seriadas.

max

3.522
Títulos
disponibles en
el catálogo

Largometrajes, documentales y
otros formatos no seriados

24,0%



76,0%

Producciones seriadas

¹¹ A 22 de enero de 2025.

3. Presencia y prominencia de las obras europeas

Presencia de obra europea

Las obras europeas constituyen el 18,6% del catálogo de Max en España. De este conjunto, dos tercios corresponde a producciones de los últimos cinco años.

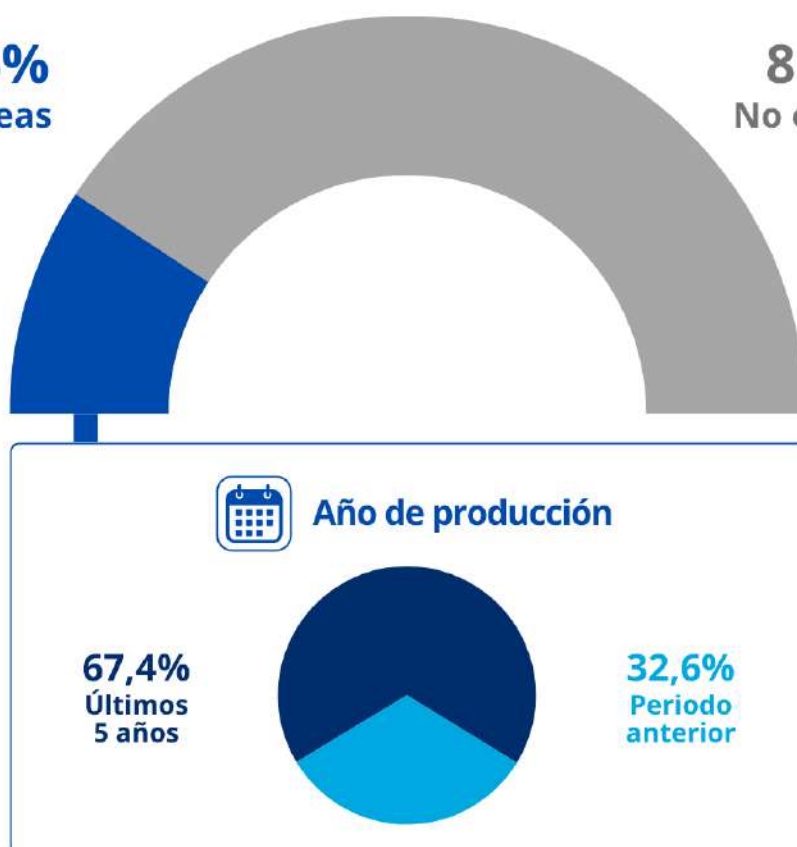


Origen de la producción de las obras

max

18,6%
Europeas

81,4%
No europeas



Prominencia de la obra europea

El posicionamiento de las obras europeas en la interfaz

En todos los perfiles analizados, la proporción de obra europea que aparece en las seis primeras pantallas lógicas –aquellas que otorgan más visibilidad a la oferta–, supera el valor medio del catálogo (18,5%). Sin embargo, el perfil *cold start* infantil presenta la menor proporción de obra europea, con una presencia mayoritaria de contenido no europeo en la primera pantalla.



Proporción de obras europeas en las 6 primeras pantallas lógicas

max

Distribución por pantalla lógica

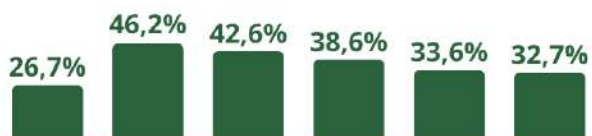


1 2 3 4 5 6



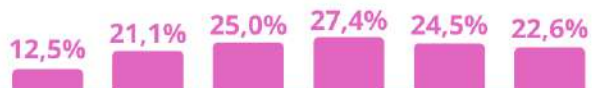
Perfil A
Cold start adulto

32,7%



Perfil B
Cold start infantil

22,6%



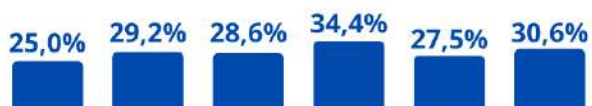
Perfil C
Producción de EE. UU.

27,6%



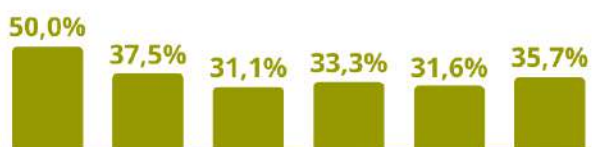
Perfil D
Producción europea, excepto España

30,6%



Perfil E
Producción con origen territorios del Estado español

35,7%



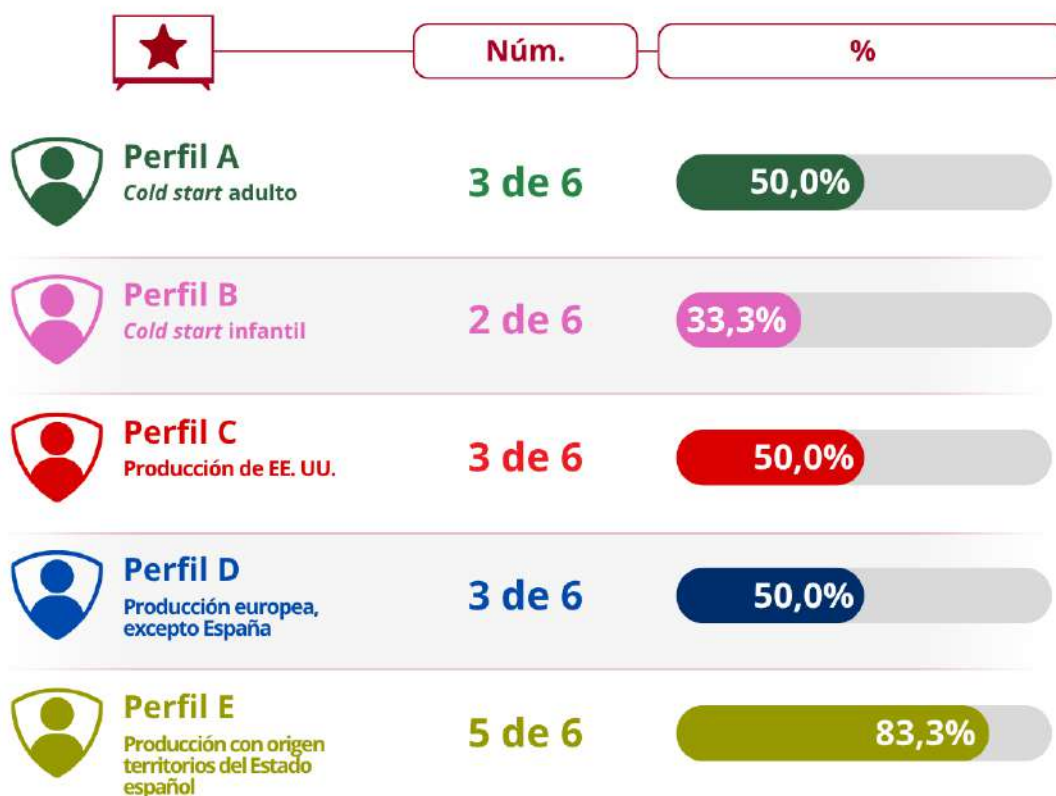
La presentación destacada de las obras europeas

En todos los perfiles, la presencia de obra europea entre los contenidos destacados al inicio de la interfaz supera el 18,5% registrado en el conjunto del catálogo. Max mantiene esta visibilidad también en el perfil orientado a producciones norteamericanas.



Proporción de obras europeas entre las destacadas en la interfaz

max



La oferta reiterada de obras europeas

La proporción de obra europea entre las recomendaciones reiteradas de Max se mantiene por encima de la media global del catálogo (18,5%) en todos los perfiles definidos y es mayor en los perfiles orientados a la producción europea y española.



Porcentaje de obra europea en la recomendación repetida de contenidos

max



Perfil A
Cold start adulto

24,0%



Perfil B
Cold start infantil

21,1%



Perfil C
Producción de EE. UU.

22,7%



Perfil D
Producción europea,
excepto España

36,4%



Perfil E
Producción con origen
territorios del Estado
español

55,0%

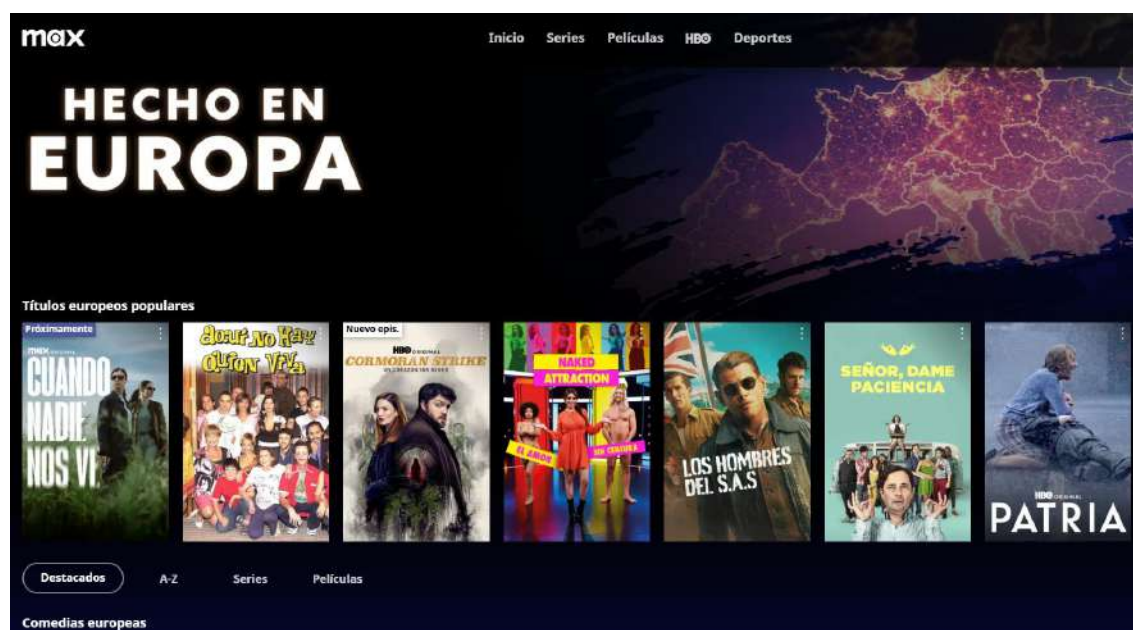
Herramientas de acceso a las obras europeas del catálogo

La interfaz de Max para PC incorporaba, a fecha 22 de enero de 2025, el filtro “Europeo” dentro de las secciones “Series” y “Películas”, que devolvía una selección del catálogo. Sin embargo, recientemente (29/4/25) dicho filtro ya no está disponible.

También ofrece las colecciones “Producciones locales” y “Hecho en Europa”, que muestran una selección no exhaustiva de obras españolas y europeas.

La introducción del término *europaea* (o derivados semánticos) en el buscador de texto libre de la interfaz no devolvió, en el momento del análisis, resultados que se correspondan con esta palabra clave.

Imagen 11. Pantalla de la sección “Hecho en Europa” de la interfaz de Max (19/2/25)



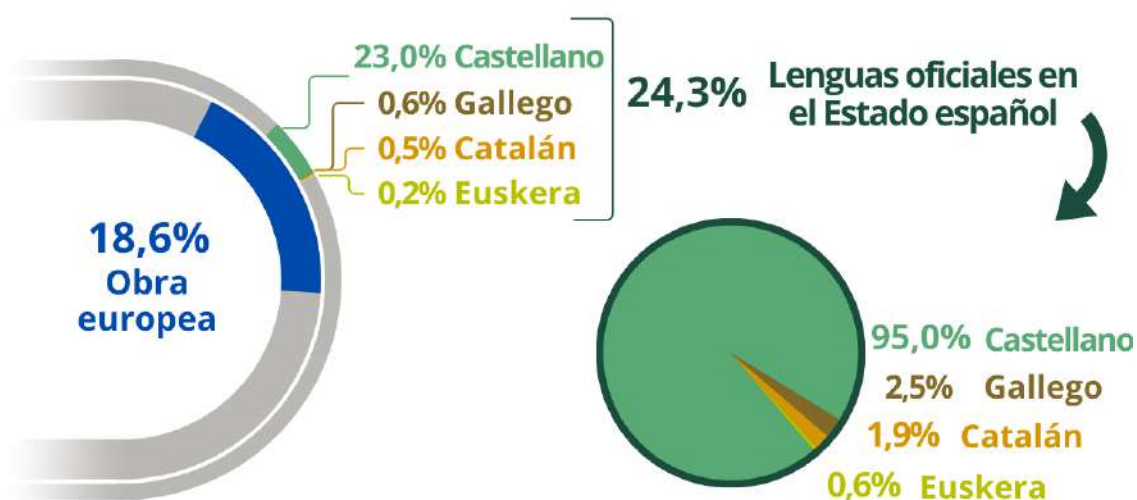
4. Lengua originaria de las obras europeas

Del conjunto de obra europea disponible en Max, cerca de una cuarta parte ha sido producida en alguna de las lenguas oficiales del Estado y un 0,5% tiene el catalán como lengua originaria.



Lengua originaria de la obra europea

max



5. Presencia y prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana

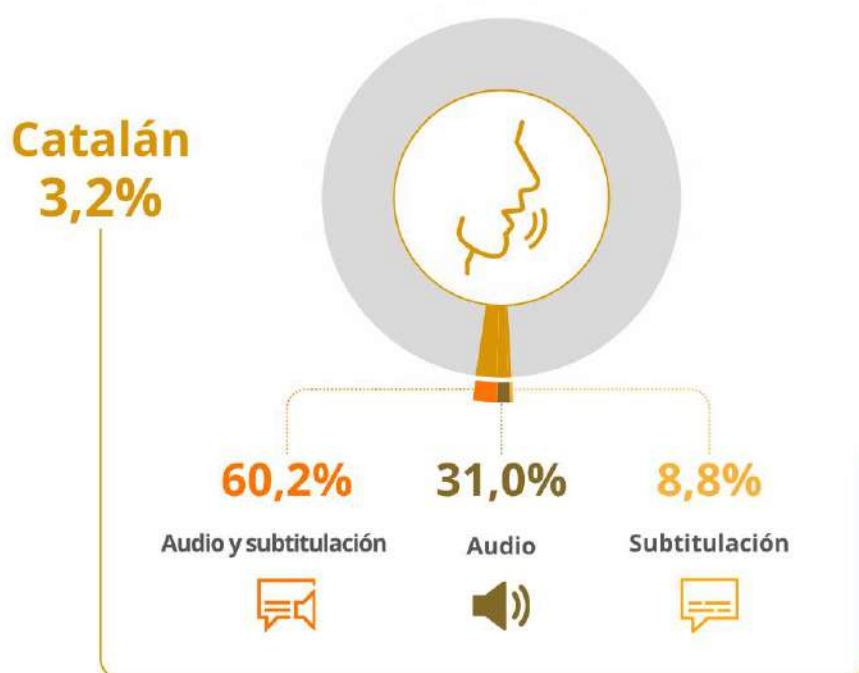
Presencia de obras con disponibilidad en lengua catalana

El 3,2% del catálogo de Max (113 títulos) está disponible en catalán, mayoritariamente en formato de audio, ya sea de forma exclusiva o acompañado de subtitulación. Por otra parte, el 2,2% de las obras, aunque cuentan con versión en catalán, según consta en la *Base de dades de cinema en català* del Departamento de Política Lingüística, no se ofrecen con esta opción, si bien se desconoce si su inclusión es técnicamente viable.



Obras con disponibilidad
en lengua catalana

max



Obra europea con disponibilidad en lengua catalana

El 6,6% de la obra europea presente en el catálogo de Max está disponible en lengua catalana.

max

18,6%
Obra europea sobre
el conjunto del
catálogo



Proporción de obra europea
disponible en lengua catalana

6,6%



Prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana

El posicionamiento de las obras con disponibilidad en lengua catalana en la interfaz

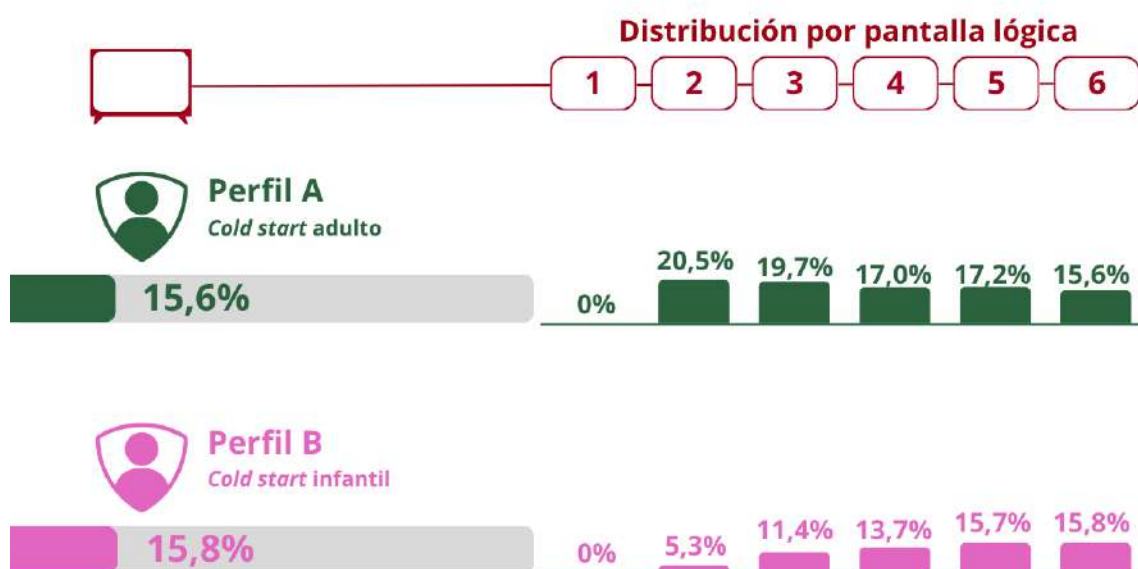
La presencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana en las pantallas con más prominencia es cinco veces superior a la registrada en el conjunto del catálogo (3,2%).

Sin embargo, Max no ofrece obras disponibles en catalán en la primera pantalla lógica.



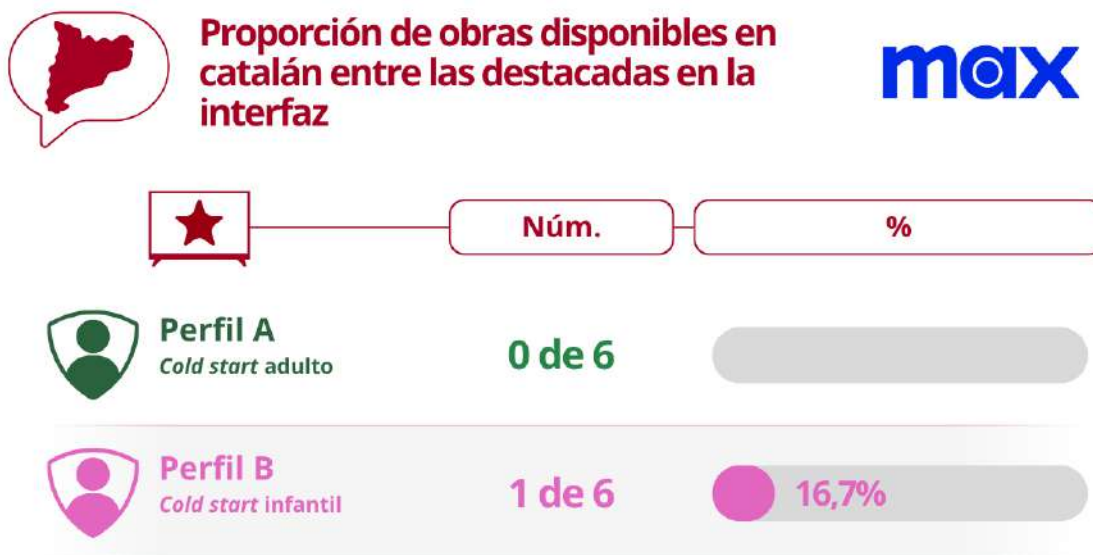
Proporción de obras disponibles en catalán en las 6 primeras pantallas lógicas

max



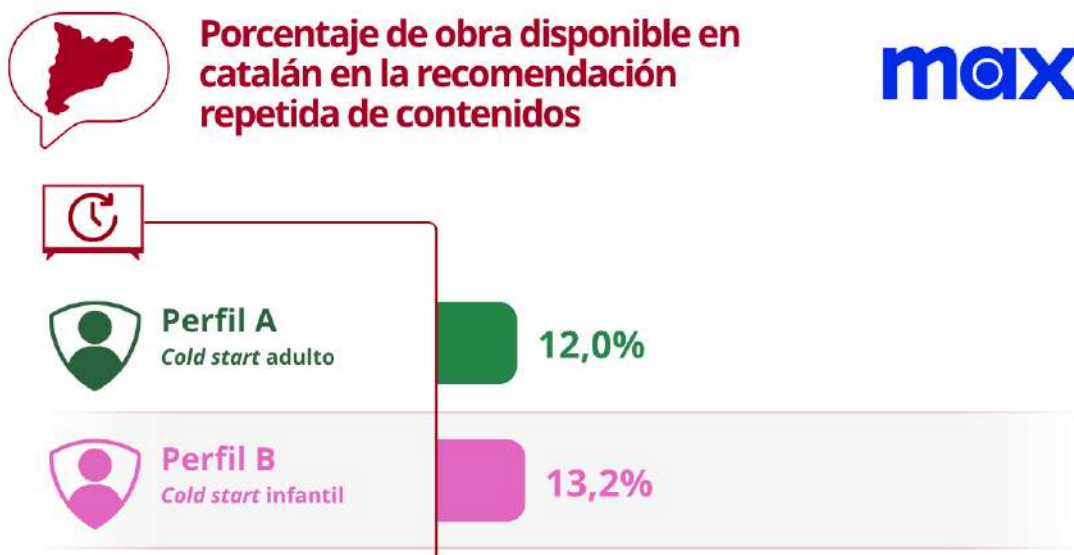
La presentación destacada de las obras con disponibilidad en lengua catalana

Únicamente el perfil *cold start* infantil de Max ofrece obras con disponibilidad en catalán entre las que presenta de forma destacada en la interfaz.



La oferta reiterada de obras con disponibilidad de lengua catalana

En ambos perfiles *cold start* de Max, la proporción de obras en catalán en la recomendación reiterada se sitúa ligeramente por debajo del porcentaje global del perfil (15,6% en el adulto y 15,8% en el infantil).



Herramientas de acceso a las obras con disponibilidad en lengua catalana del catálogo

Max no proporciona ninguna herramienta para localizar las obras disponibles con audio o subtítulos en lengua catalana, y las búsquedas realizadas a través de la interfaz en el momento del análisis no devolvieron resultados que cumplan estos criterios.

6. Evolución de la oferta de Max (2021-2025)

Max ha reducido respecto a 2021 (en aquel momento bajo el sello HBO), en términos relativos, la presencia de obra europea en su catálogo.

Este descenso se replica también en las obras producidas en lenguas oficiales del Estado español. En cambio, la disponibilidad de obras dobladas o subtitradas en catalán, que era prácticamente inexistente en 2021, experimenta una subida significativa y llega al 3,2% del conjunto de la oferta (pasa de 1 a 113 títulos).

max		2021		2025
	Títulos disponibles en el catálogo	1.725		3.522
	Proporción de obra europea en el conjunto del catálogo	25,0%		18,6%
	Lengua originaria de la obra europea	• Lenguas oficiales en el Estado	29,4%	24,3%
		• Catalán	0,2%	0,5%
	Obra disponible en catalán en el conjunto del catálogo	• Proporción	0,1%	3,2%
		• Número de títulos	1	113

The Netflix logo, consisting of the word "NETFLIX" in a bold, red, sans-serif typeface. The letters are slightly irregular and have a hand-drawn feel, with the 'N' and 'X' being particularly prominent.

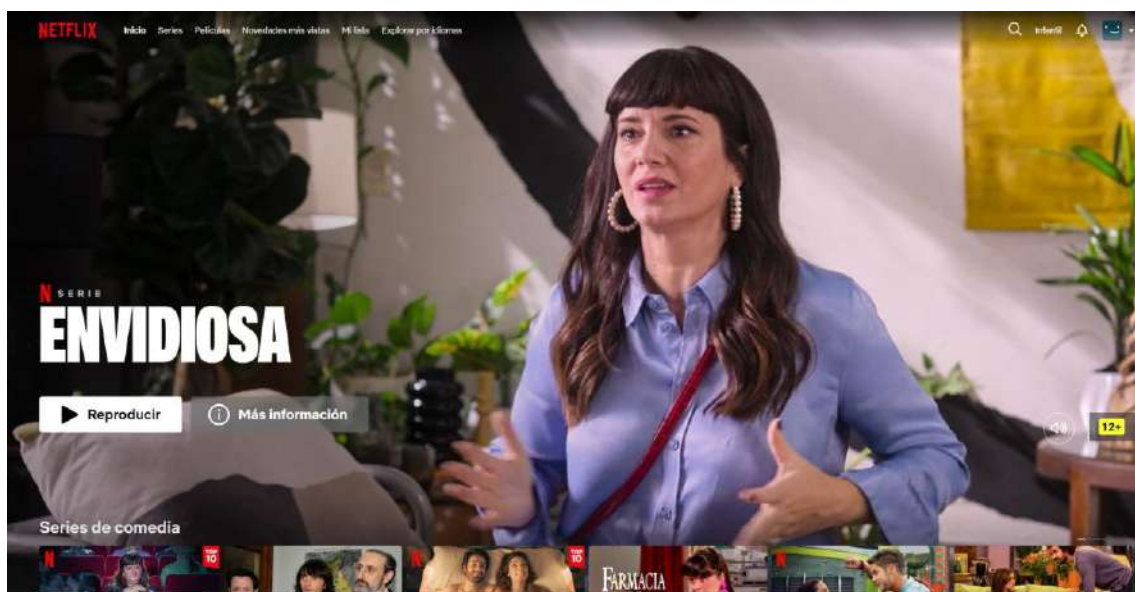
1. La interfaz de Netflix

La interfaz de Netflix se ofrece en varias lenguas, entre las que se encuentran el español, el inglés o el francés. No se ofrece una versión en lengua catalana.

En el momento de la recogida de datos, la **pantalla inicial** de la interfaz contiene:

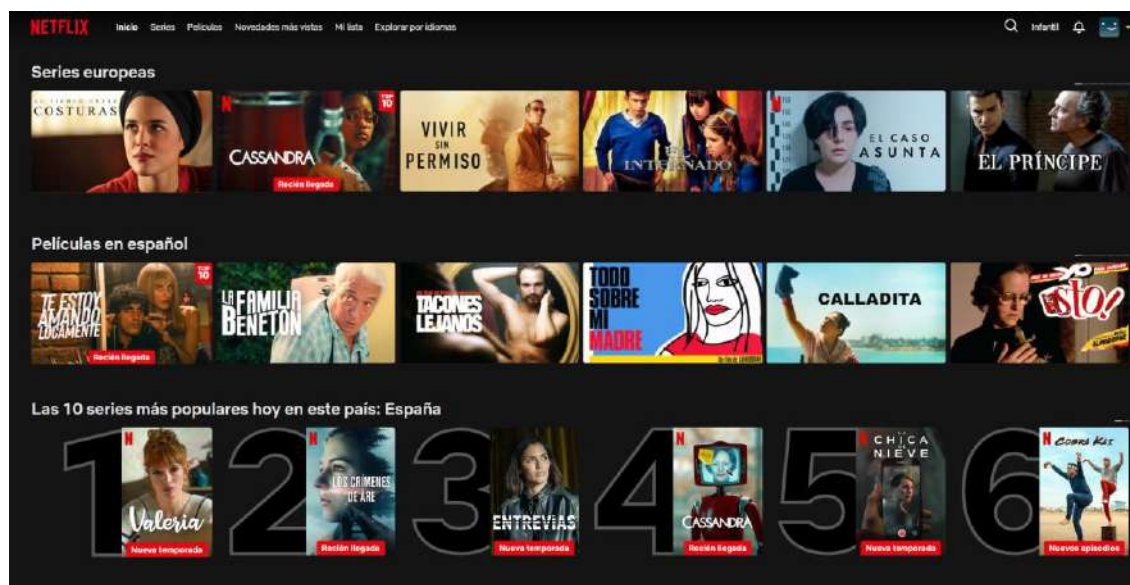
- Una visualización destacada a pantalla casi completa que muestra una única obra.

Imagen 12. Pantalla inicial de la interfaz de Netflix para PC (17/2/25)



- A medida que se continúa con el desplazamiento vertical se descubren los iconos de las obras audiovisuales que ofrece, agrupadas en secciones diversas en función del contenido ("Novedades en Netflix", "Películas y series españolas", "Dramas sobre temas sociales", "Películas emotivas", "Series románticas", etc.).

Imagen 13. Pantalla de la interfaz de Netflix para PC en la que se muestran los iconos de los contenidos que ofrece (17/2/25)



La interfaz también incluye:

- En la **parte superior izquierda** de la pantalla, un **menú** con las siguientes opciones:
 - “Inicio”, que permite acceder a la pantalla de inicio.
 - “Series”, que da acceso al catálogo de series que ofrece la OTT a través de la clasificación por secciones o del filtraje en función del género (“Europeas”, “Juveniles”, “Policíacas”, Románticas”, etc.).
 - “Películas”, que permite acceder al catálogo de las películas que ofrece Netflix a través de la clasificación por secciones o también del filtraje según el género.
 - “Novedades más vistas”, que recoge los estrenos actuales y próximos, así como los rankings de películas y series más populares.
 - “Mi lista”, que incluye aquellos contenidos seleccionados voluntariamente por la persona usuaria.
 - “Explorar por idiomas”, que permite seleccionar obras por la lengua original, del doblaje o de los subtítulos.
- En la **parte superior derecha** de la pantalla:
 - Un acceso a un buscador de texto libre.
 - “Infantil”, que da acceso a este tipo de contenidos por secciones.
 - Una alerta de las notificaciones.

- Un icono permite acceder a los diferentes perfiles y administrarlos, configurar la cuenta y acceder a una sección de ayuda a la persona usuaria, entre otras opciones.

2. Datos generales del catálogo

Netflix ofrece 9.685 títulos,¹² principalmente producciones seriadas.

NETFLIX

9.685
Títulos
disponibles en
el catálogo

Largometrajes, documentales y
otros formatos no seriados

55,8%



44,2%

Producciones seriadas

¹² A fecha 22 de enero de 2025.

3. Presencia y prominencia de las obras europeas

Presencia de obra europea

El catálogo de Netflix en España incluye un 36,7% de obras de procedencia europea. En cuanto a su antigüedad, casi la mitad –un 43,9%– han sido producidas en los últimos 5 años.

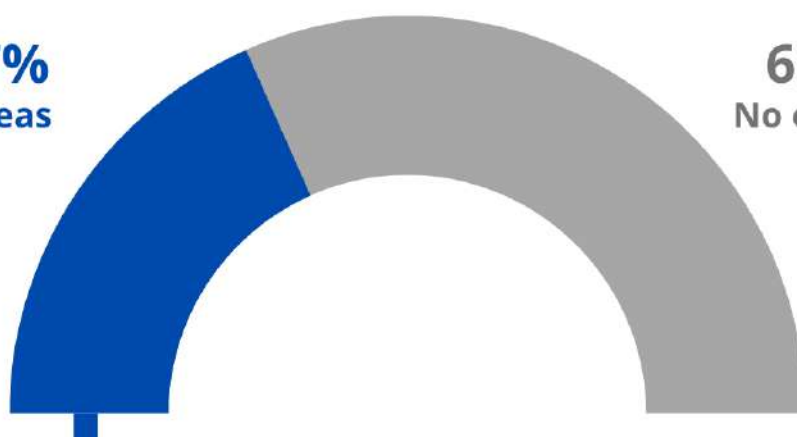


Origen de la producción de las obras

NETFLIX

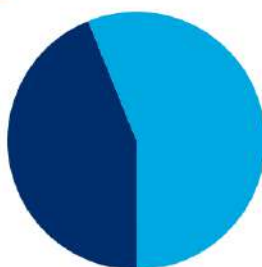
36,7%
Europeas

63,3%
No europeas



Año de producción

43,9%
Últimos
5 años



56,1%
Periodo
anterior

Prominencia de la obra europea

El posicionamiento de las obras europeas en la interfaz

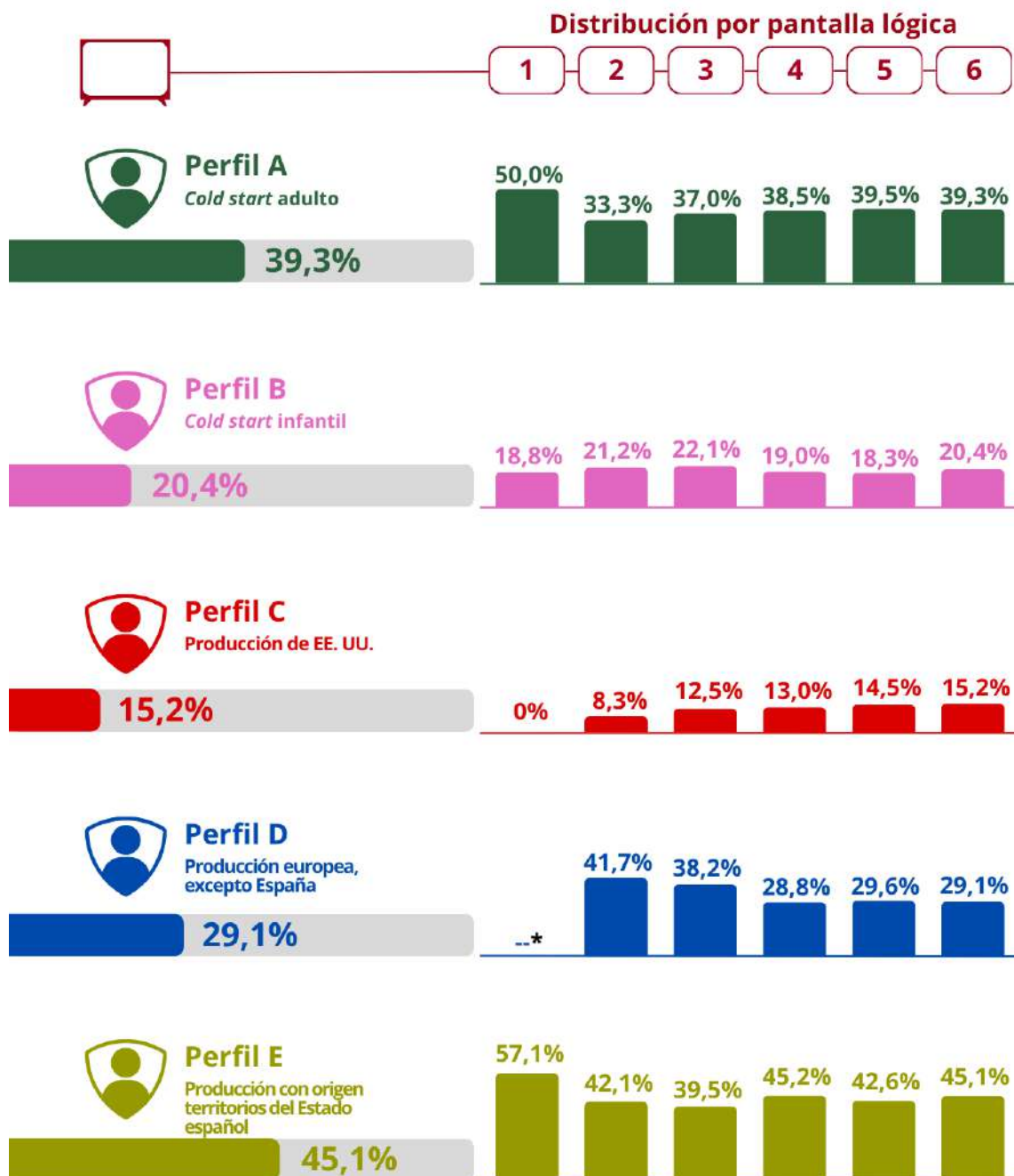
En la mayoría de los perfiles, la oferta de obras europeas en las primeras pantallas es inferior a la presencia de estos contenidos en el conjunto del catálogo (36,7%). La excepción son el perfil A (*cold start* adulto) y el perfil E, ya orientado al consumo de obras originarias de los territorios del Estado español.

En cuanto al perfil orientado al consumo de obras de EE. UU., Netflix no ofrece ninguna obra europea en la primera pantalla lógica y, en el conjunto de las seis primeras pantallas, únicamente suponen el 15,2%.



Proporción de obras europeas en las 6 primeras pantallas lógicas

NETFLIX

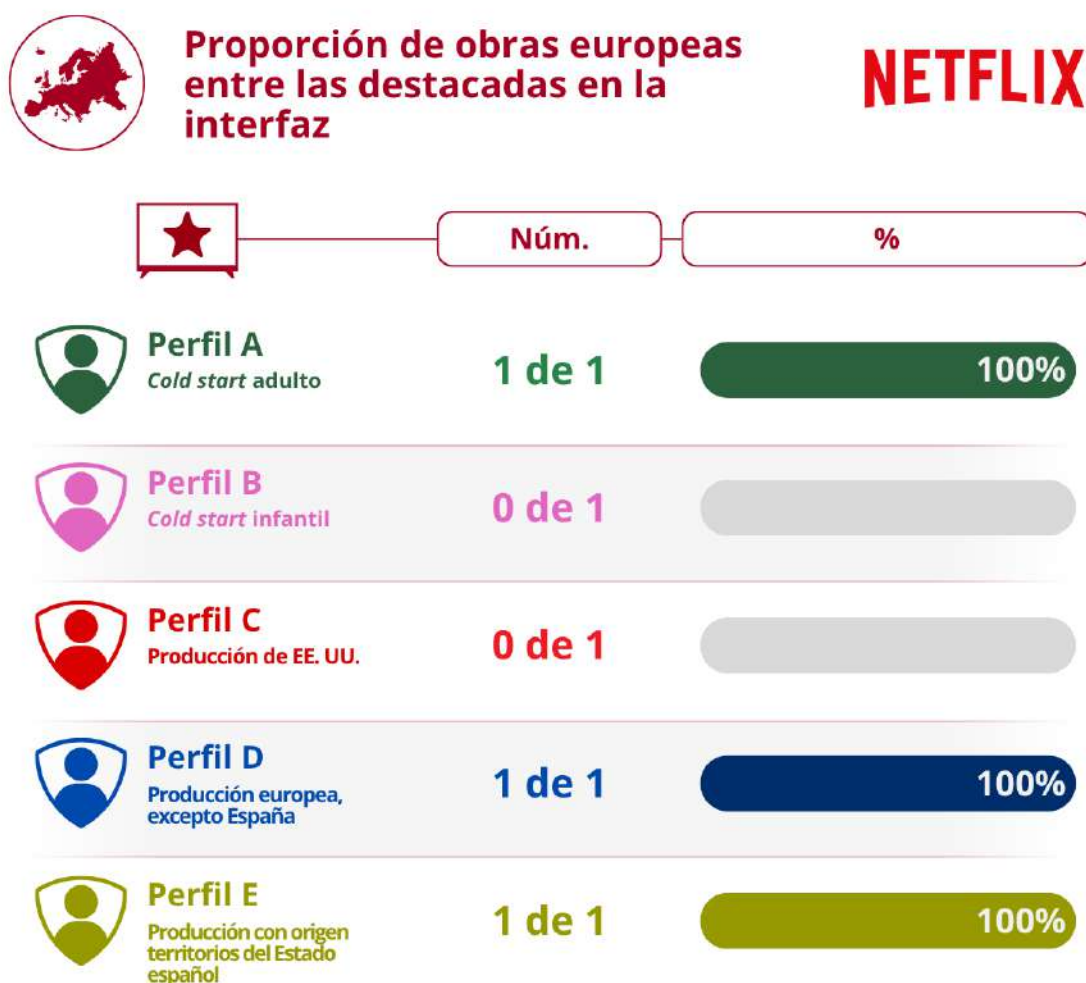


* El perfil D no muestra ninguna obra en la primera pantalla lógica, ya que esta se reserva a secciones que no guardan relación con el sistema de recomendación de la plataforma (*Mi lista*, *Seguir viendo*) o a contenidos no estrictamente audiovisuales, como los juegos.

La presentación destacada de las obras europeas

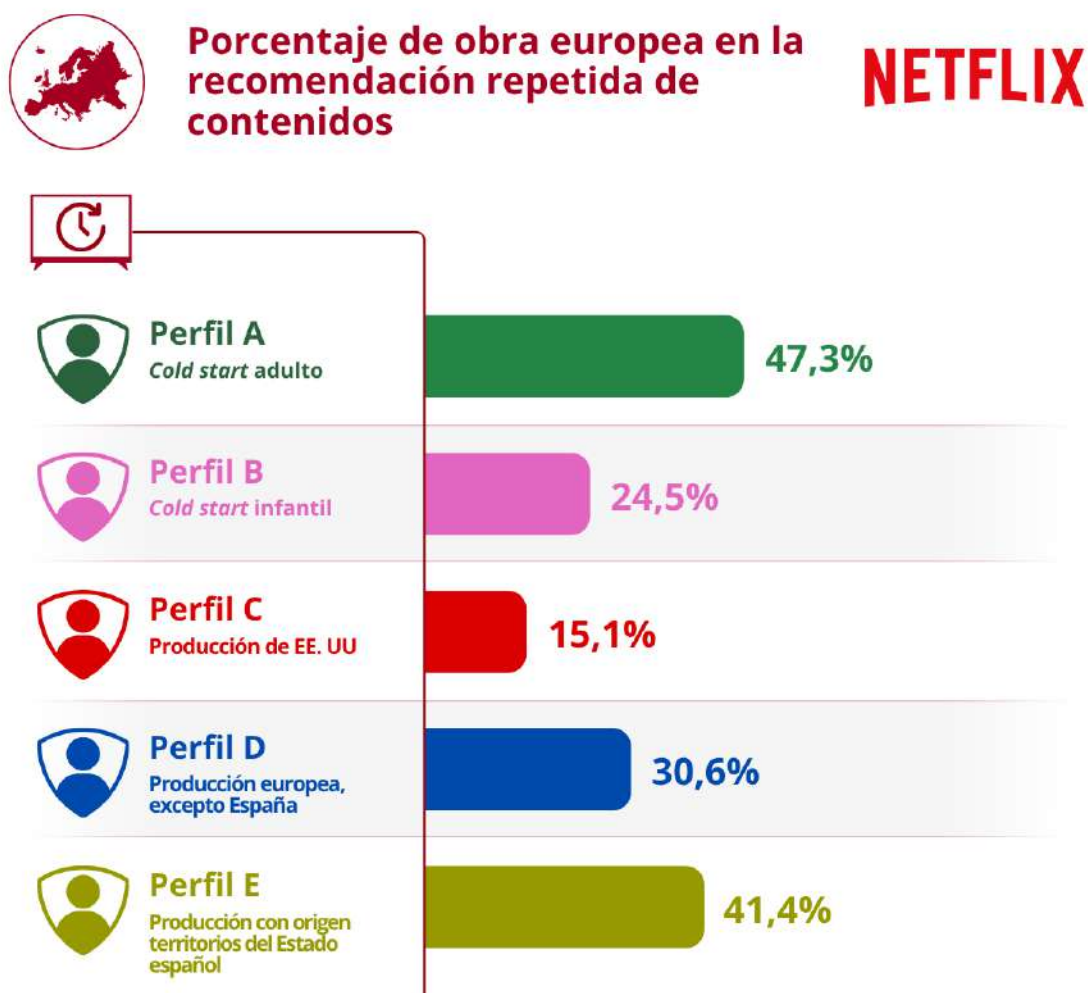
La pantalla inicial de la interfaz para PC de Netflix presenta una única obra destacada a pantalla casi completa.

En el momento del análisis, esta obra es de procedencia europea en tres de los cinco perfiles disponibles: el perfil A (*cold start* adulto), el perfil D (vinculado al consumo de obras europeas) y el perfil E (con preferencia por obras españolas).



La oferta reiterada de obras europeas

La reiteración de la oferta de obras europeas es minoritaria en todos los perfiles, especialmente en el caso del perfil E, orientado al consumo de obras de EE. UU.



Herramientas de acceso a las obras europeas del catálogo

La interfaz de Netflix para PC no incluye una sección específica que clasifique las obras en función de su origen. Aun así, dentro de las secciones “Series” y “Películas”, la interfaz permite filtrar las obras por “Géneros”, donde se incluyen opciones basadas en el origen de las obras, como “Británicas”, “Españolas” y “Europeas”. Sin embargo, esta selección es de carácter parcial y no garantiza la visibilidad de todas las obras de estos orígenes.

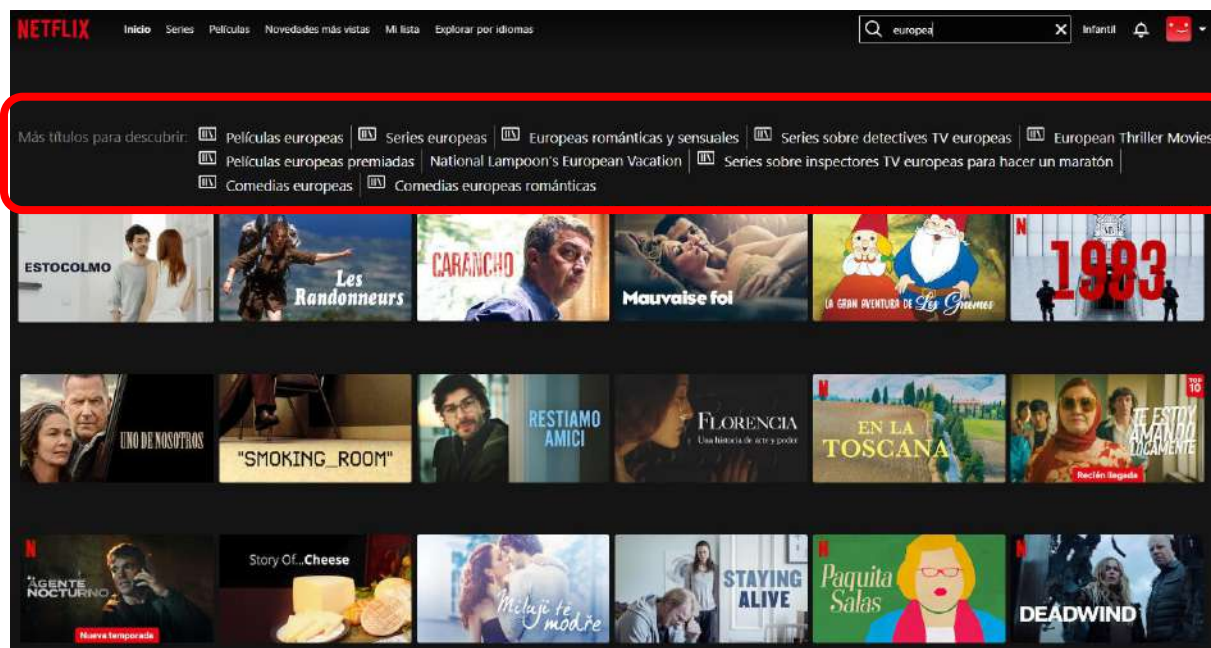
Igualmente, algunos epígrafes de recomendación destacan este criterio en su título, con categorías como *Series policíacas británicas*, *Series españolas*, *Series europeas* y *Películas españolas*, así como clasificaciones basadas en la lengua original, como, por ejemplo, *Series en español*.

Imagen 14. Pantalla de la sección “Series” de la interfaz de Netflix con categorías de selección basadas en el origen de las obras (14/02/25)



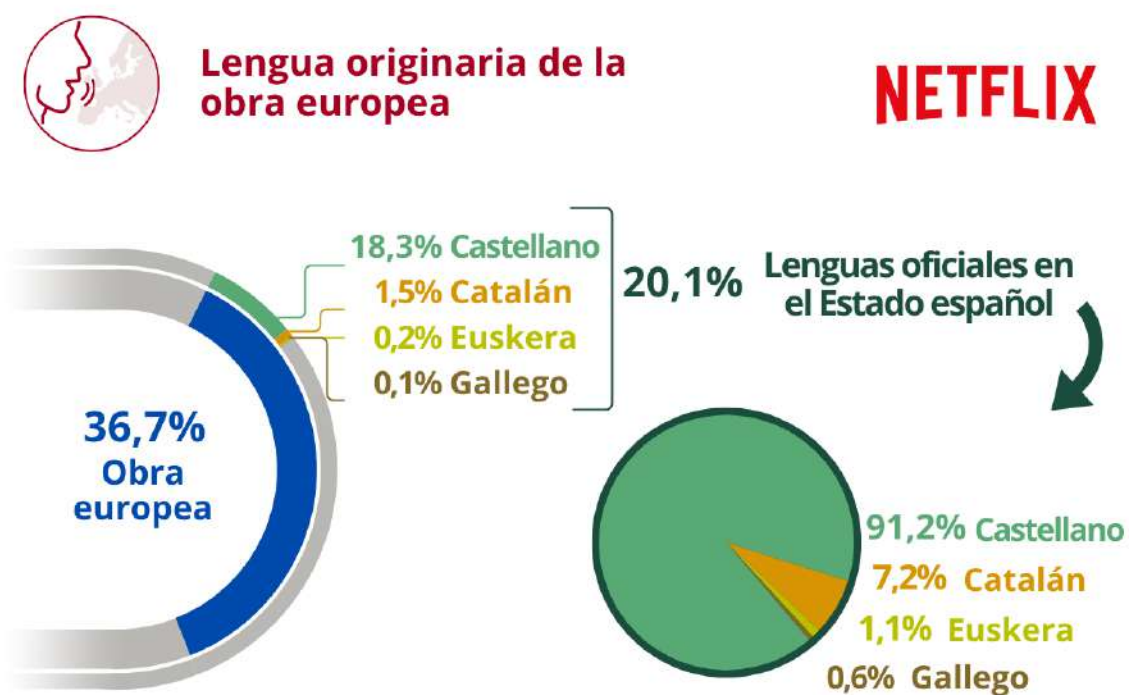
La introducción del término *europaea* (o derivados semánticos) en el buscador de texto libre de la interfaz devuelve resultados que se corresponden con esta palabra clave. Además, el sistema sugiere expresiones de búsqueda más específicas relacionadas con la producción europea (por ejemplo, *Películas europeas premiadas*, *Comedias europeas*, *Series sobre detectives TV europeas*, *European Thrillers movies*, etc.).

Imagen 15. Resultados de la búsqueda del término *europaea* en el buscador de texto libre de la interfaz de Netflix (14/2/25)



4. Lengua originaria de las obras europeas

El 20,1% de las obras europeas presentes en el catálogo de Netflix han sido producidas en alguna de las lenguas oficiales del Estado. El catalán es la lengua originaria en el 1,5% de los títulos con origen europeo.



5. Presencia y prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana

Presencia de obras con disponibilidad en lengua catalana

Netflix ofrece opciones en catalán en el 3,5% de su catálogo (339 títulos), principalmente en forma de subtítulos. Por otra parte, un 1,5% de las producciones del catálogo de Netflix no se ofrecen en lengua catalana, pese a disponer de versión doblada o subtitulada en esta lengua, según consta en la *Base de dades de cinema en català* del Departamento de Política Lingüística. Sin embargo, se desconoce si su inclusión es técnicamente viable.



**Obras con disponibilidad
en lengua catalana**

NETFLIX

**Catalán
3,5%**



23,6%

Audio y subtitulación



12,7%

Audio



63,7%

Subtitulación



Obra europea con disponibilidad en lengua catalana

El 4,3% de la obra europea de Netflix está disponible en catalán.

NETFLIX

36,7%
Obra europea sobre
el conjunto del
catálogo



Proporción de obra europea
disponible en lengua catalana

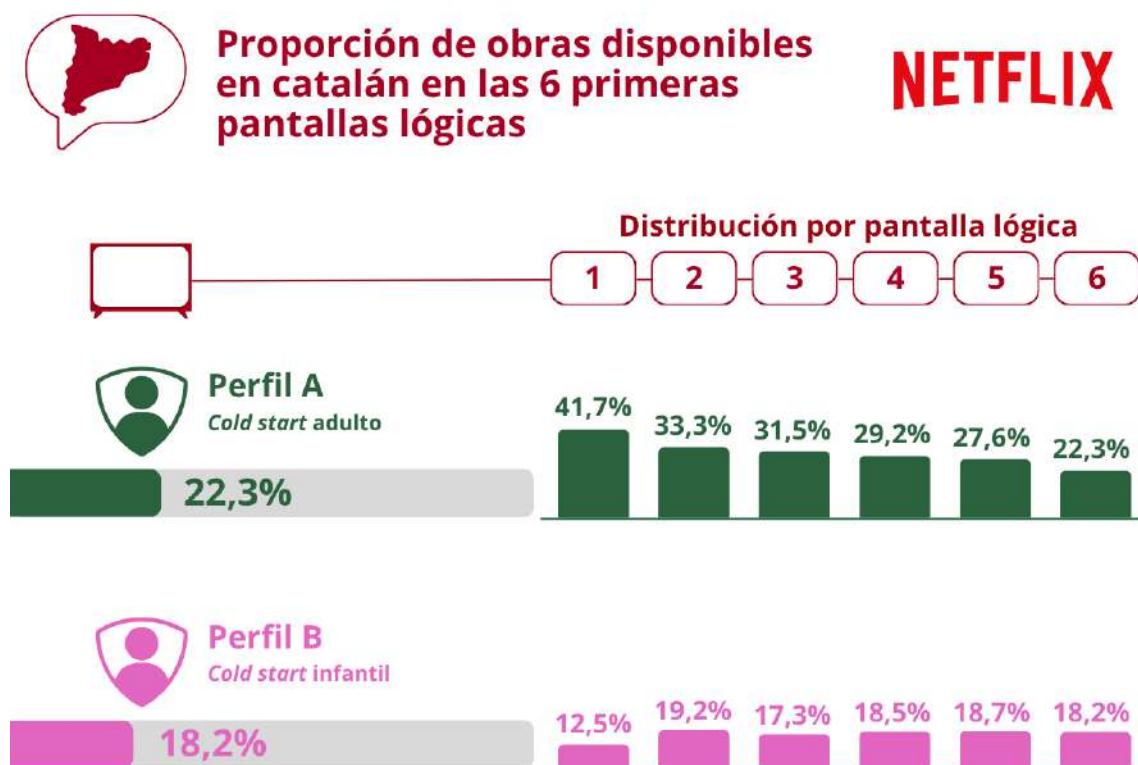
4,3%



Prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana

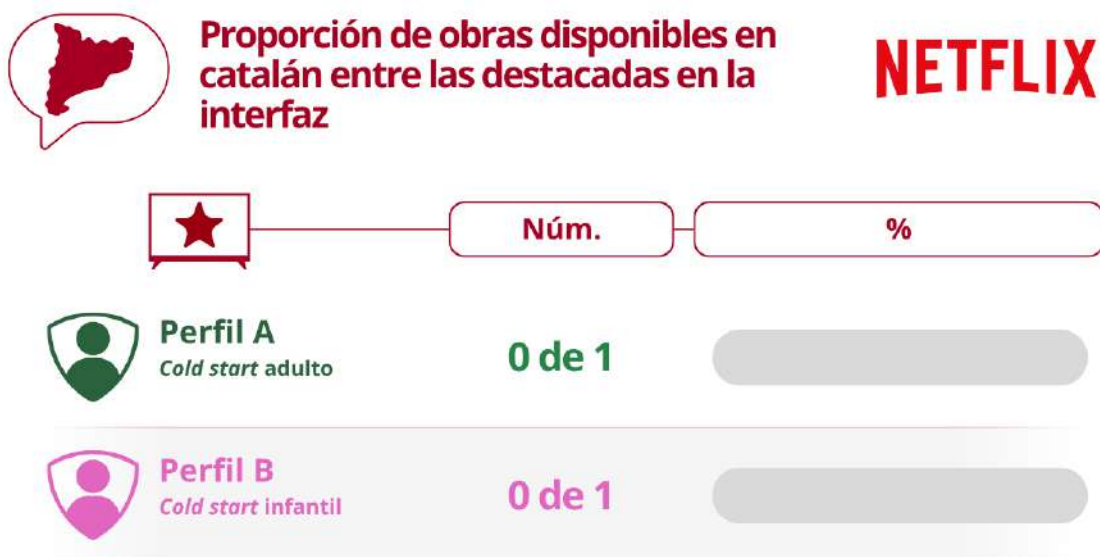
El posicionamiento de las obras con disponibilidad en lengua catalana en la interfaz

En las seis primeras pantallas lógicas, las que otorgan una mayor prominencia a la oferta, los dos perfiles *cold start* de Netflix presentan una proporción de obras disponibles en catalán muy superior a la del catálogo general (3,5%).



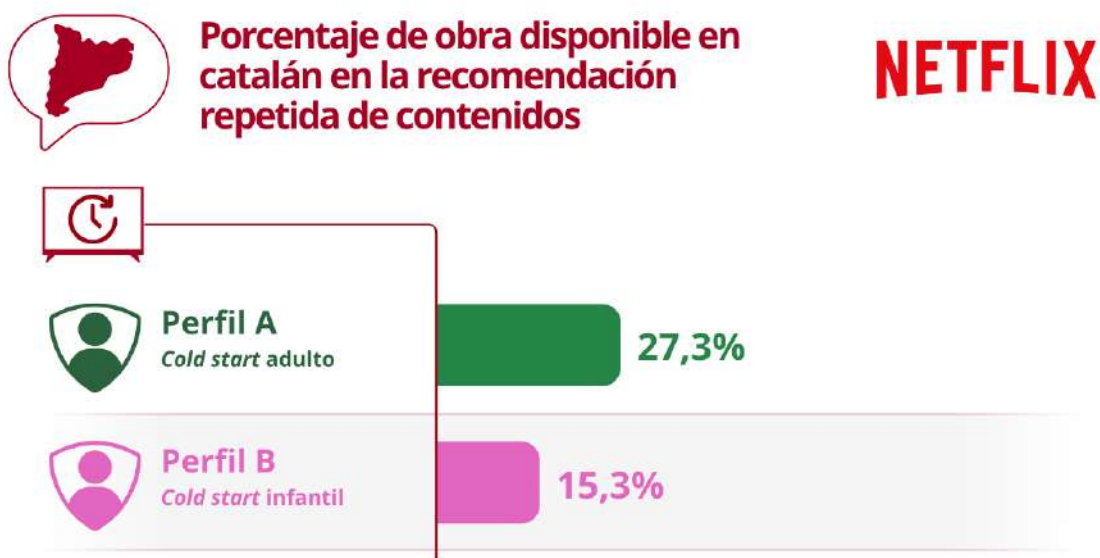
La presentación destacada de las obras con disponibilidad en lengua catalana

Netflix presenta una única obra destacada para cada perfil, y en ninguno de los dos casos está disponible en catalán.



La oferta reiterada de obras con disponibilidad en lengua catalana

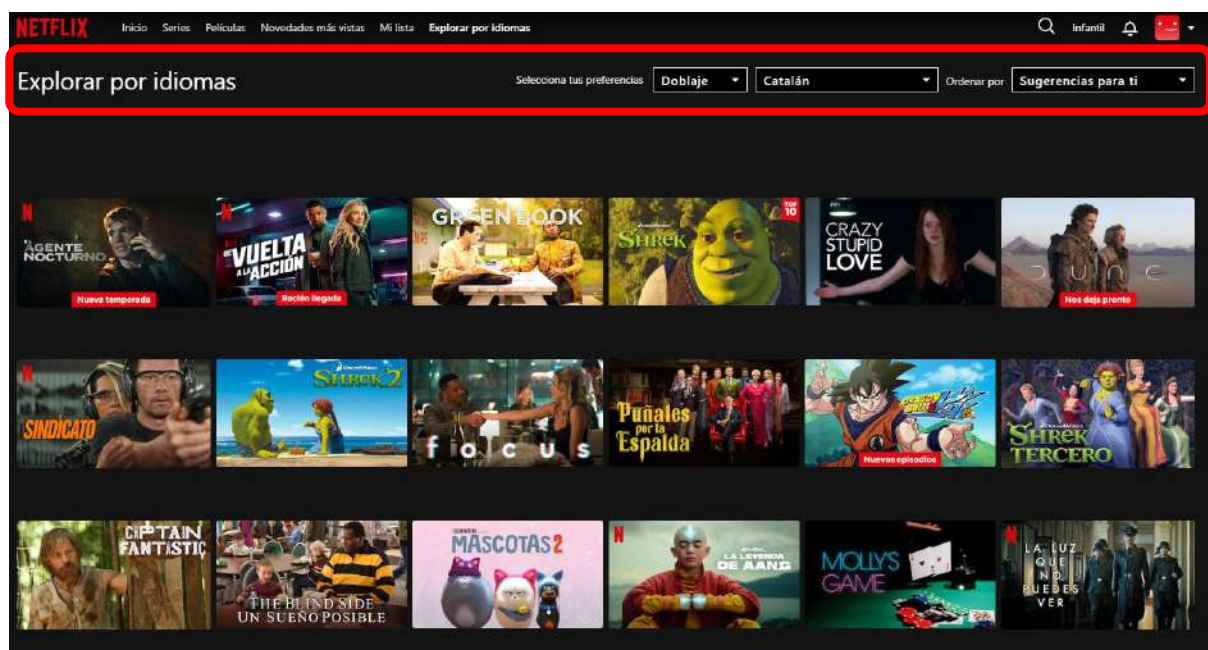
En un perfil nuevo dirigido a una persona adulta (*cold start*), la presencia de obras en catalán entre las recomendaciones reiteradas supera en cinco puntos porcentuales la media del perfil (22,3%). En cambio, en el perfil infantil, este valor se sitúa ligeramente por debajo (18,2%).



Herramientas de acceso a las obras con disponibilidad en lengua catalana del catálogo

La interfaz de Netflix ofrece en la página de inicio la opción “Explorar por idiomas”, que permite buscar contenidos según tres criterios: “Idioma original”, “Doblaje” y “Subtítulos”. Aunque la lengua catalana no está disponible como opción dentro de “Idioma original”, la búsqueda sí devuelve obras disponibles en catalán en los apartados de doblaje y subtítulos.

Imagen 16. Búsqueda de títulos disponibles en catalán en la interfaz de Netflix (14/2/2025)



6. Evolución de la oferta de Netflix (2022-2025)

La presencia de obra europea en el catálogo de Netflix se mantiene estable respecto al análisis de 2022, con un incremento moderado de 3 puntos porcentuales que consolida una cuota superior al tercio del catálogo. Este crecimiento es similar al registrado por las obras europeas producidas en lenguas oficiales del Estado español.

Por el contrario, la disponibilidad de obras con audio o subtítulos en catalán crece en tres puntos, hasta el 3,5%. En cifras absolutas, Netflix pasa de 30 a 339 títulos.

NETFLIX		2022		2025
	Títulos disponibles en el catálogo	6.038		9.685
	Proporción de obra europea en el conjunto del catálogo	33,0%		36,7%
	Lengua originaria de la obra europea	• Lenguas oficiales en el Estado	17,7%	20,1%
		• Catalán	0,5%	1,5%
	Obra disponible en catalán en el conjunto del catálogo	• Proporción	0,5%	3,5%
		• Número de títulos	30	339



1. La interfaz de Prime Video

Toda la información que figura en esta interfaz se ofrece en varias lenguas, entre las que se encuentran el español, el inglés o el francés. No se ofrece una versión en lengua catalana.

En el momento de la recogida de datos, la **pantalla inicial** de la interfaz contiene:

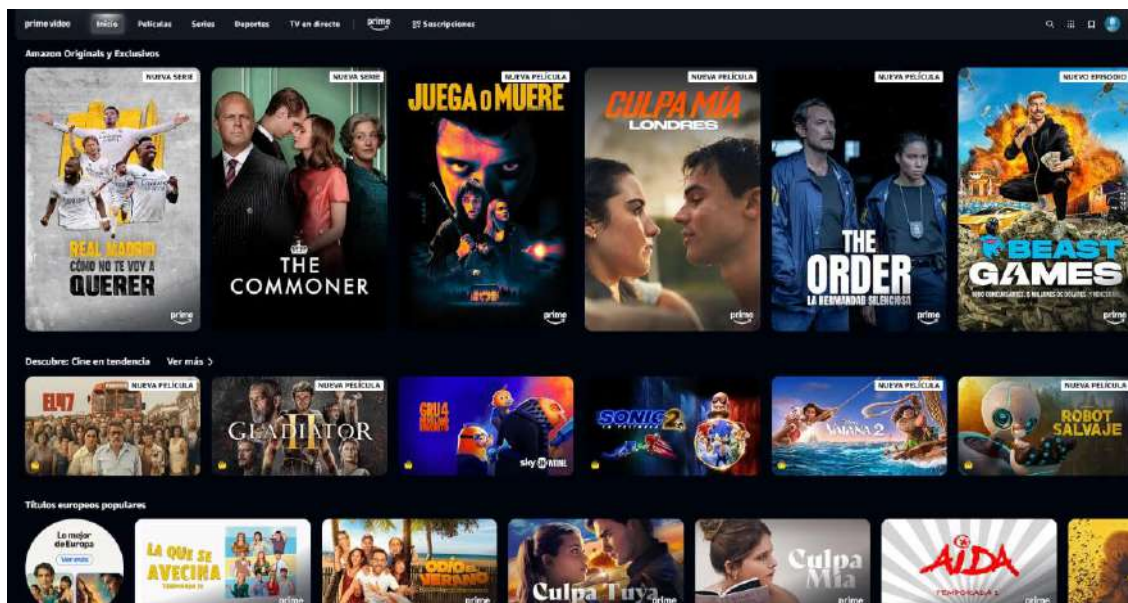
- En la parte superior, una franja que ocupa más de tres cuartas partes de la pantalla, con la selección de contenidos destacados que ofrece Prime Video, que pueden visualizarse mediante desplazamiento horizontal.

Imagen 17. Pantalla inicial de la interfaz de Prime Video para PC (14/2/25)



- A medida que se continúa con el desplazamiento vertical se descubren los iconos de las obras audiovisuales que ofrece, agrupadas en secciones diversas en función del contenido (“Amazon Originals y Exclusivos”, “Títulos europeos populares”, “Películas que pensamos que te gustarán”, “Cine infantil y para toda la familia”, “Cine español”, “Documentales”, etc.). La sección “Amazon Originals y Exclusivos” se destaca con una superficie superior al resto.

Imagen 18. Pantalla de la interfaz de Prime Video para PC en la que se muestran los iconos de los contenidos que ofrece (14/2/25)



La interfaz también incluye:

- En la **parte superior izquierda** de la pantalla, un **menú** con las siguientes opciones:
 - “Inicio”, que permite acceder a la pantalla inicial.
 - “Películas”, que incluye este tipo de obras clasificadas por secciones.
 - “Series”, que incluye este tipo de obras clasificadas por secciones.
 - “Deportes”, que incluye contenidos deportivos clasificados por secciones.
 - “TV en directo”, que ofrece la emisión en directo de los diferentes canales de suscripción adicional a los que permite acceder Prime Video (acontra+, AMC Selett, Atresplayer, Max, etc.).
 - “Prime”, que incluye los contenidos que ofrece el OTT sin pagos adicionales (“Se incluye con Prime”) por secciones.
 - “Suscripciones”, que muestra los canales de suscripción adicional a los que permite acceder Prime Video y las condiciones de suscripción.
- En la **parte superior derecha** de la pantalla:
 - Un acceso a un buscador de texto libre.
 - Un acceso a “Géneros” (“Comedia”, “Documental”, “Drama”, etc.) y a “Colecciones destacadas” (“Novedades”, “Ofertas”, “Estrenos de cine en casa” y “Producido en Europa”).

- Un acceso a “Mi espacio”, con aquellos contenidos seleccionados voluntariamente por cada perfil (“Mi lista”), así como los títulos comprados o alquilados por la persona usuaria.
- Un icono permite acceder a “Mi cuenta” (configuración, dispositivos compatibles y sección de ayuda a la persona usuaria) y a “Perfiles” (edición de los diferentes perfiles con contenido personalizado).

2. Datos generales del catálogo

Prime Video cuenta con 8.062 títulos,¹³ con una proporción mayoritaria de producciones no seriadas.



8.062
Títulos
disponibles en
el catálogo

Largometrajes, documentales y
otros formatos no seriados

72,8%



27,2%

Producciones seriadas

¹³ A 22 de enero de 2025.

3. Presencia y prominencia de las obras europeas

Presencia de obra europea

El 43,6% del catálogo de Prime Video son obras europeas, un tercio de las cuales son de producción reciente (últimos 5 años).

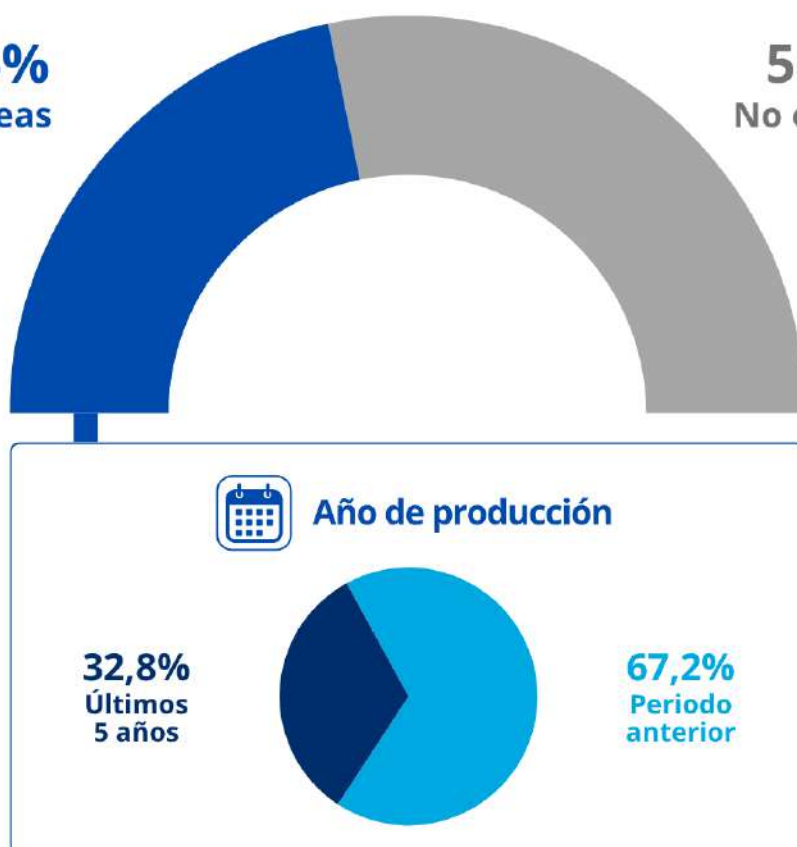


Origen de la producción de las obras



43,6%
Europeas

56,4%
No europeas



Prominencia de la obra europea

El posicionamiento de las obras europeas en la interfaz

En las primeras pantallas de la interfaz de Prime Video, los perfiles sin historial de consumo (A y B) registran proporciones de obra europea superiores a la media del catálogo (43,6%), de modo que se refuerza la visibilidad de estos contenidos. En el caso del perfil infantil, más de la mitad de las obras visibles en la primera pantalla lógica son europeas.

En los perfiles con orientaciones de consumo definidas se observa que la presencia de obra europea responde directamente a la orientación del consumo previamente determinada: los perfiles D y E, alineados con contenidos europeos y españoles, respectivamente, muestran una presencia más elevada de obra europea. En cambio, el perfil C, con preferencia por producciones de EE. UU., presenta una proporción inferior a la media global.



Proporción de obras europeas en las 6 primeras pantallas lógicas



Distribución por pantalla lógica



1

2

3

4

5

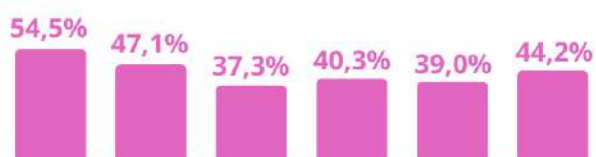
6



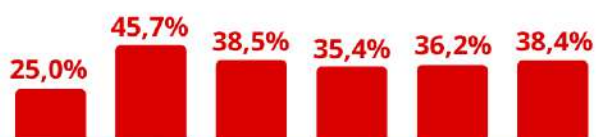
Perfil A
Cold start adulto



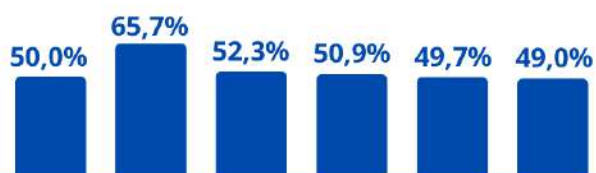
Perfil B
Cold start infantil



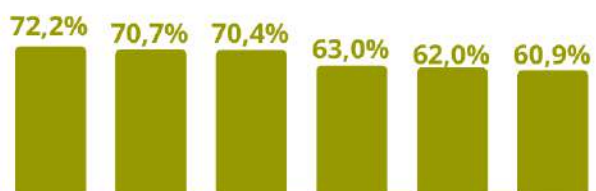
Perfil C
Producción de EE. UU.



Perfil D
Producción europea, excepto España



Perfil E
Producción con origen territorios del Estado español

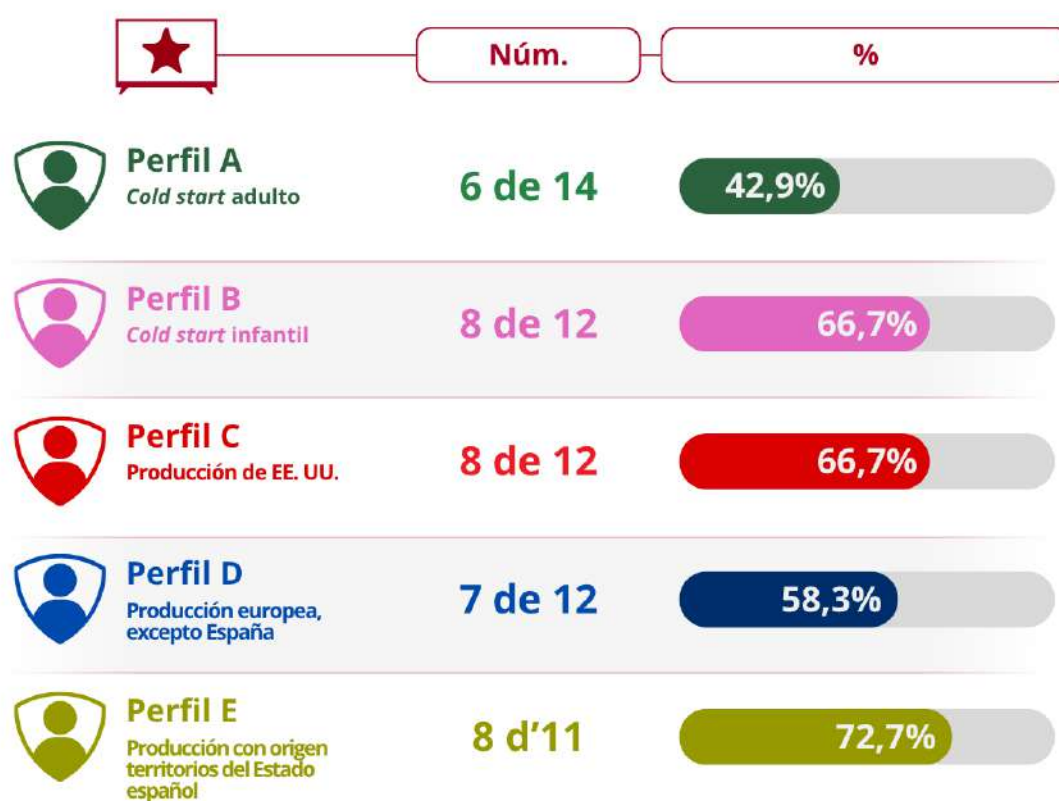


La presentación destacada de las obras europeas

En Prime Video, las obras que se muestran de forma destacada en la pantalla inicial¹⁴ son, mayoritariamente, de producción europea. La excepción es el perfil adulto sin orientación previa (*cold start*), en el que la proporción de obra europea es equivalente a la media del catálogo.



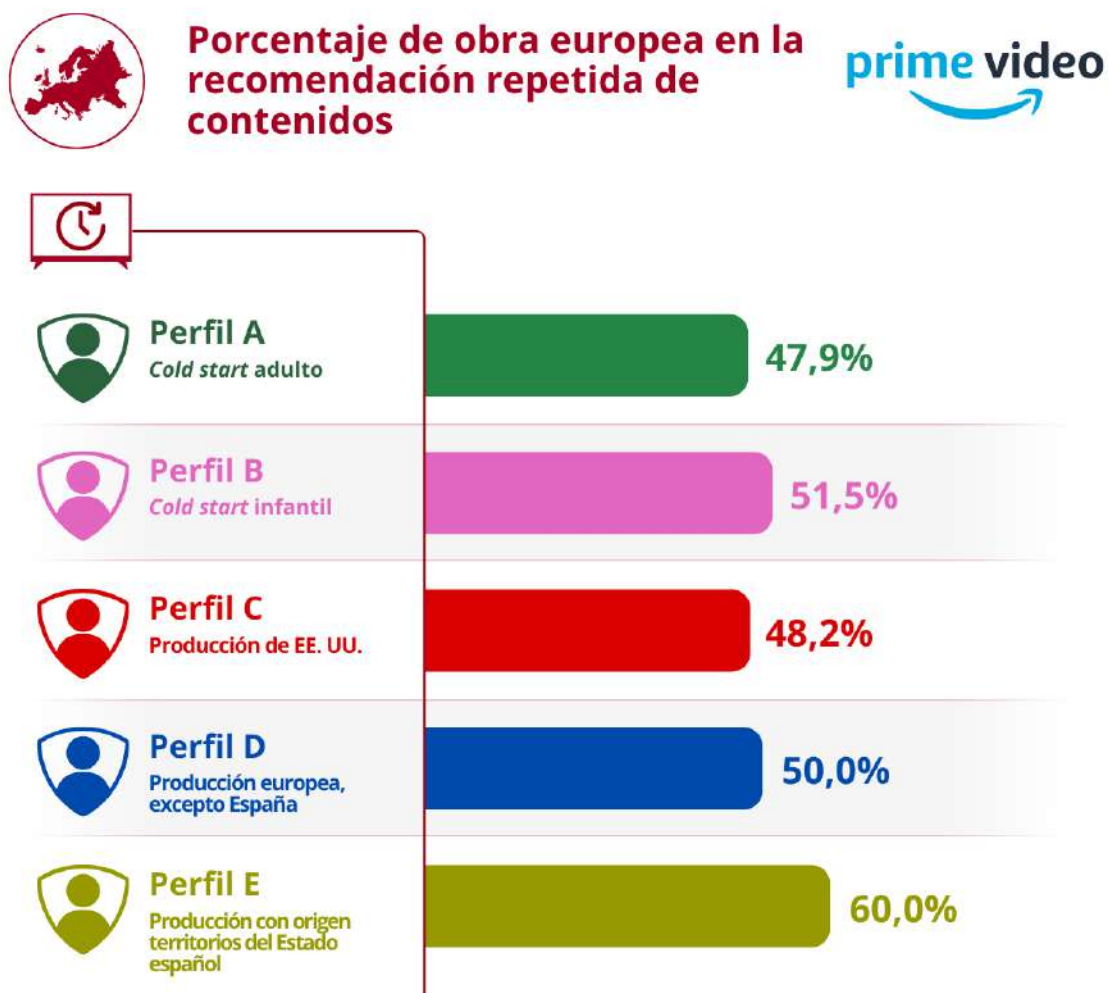
Proporción de obras europeas entre las destacadas en la interfaz



¹⁴ Cabe destacar que, aunque el número de contenidos destacados es de 14 en todos los perfiles, en algunos casos esta cifra puede ser inferior. Ello es debido a que algunas de las obras destacadas pertenecen a canales de suscripción adicional disponibles a través de Prime Video, que han sido excluidos del análisis.

La oferta reiterada de obras europeas

Asimismo, las obras europeas constituyen en torno al 50% de las recomendaciones reiteradas en las primeras seis pantallas lógicas de Prime Video en todos los perfiles, con un incremento hasta el 60% en el perfil E, asociado a preferencias por obras españolas.

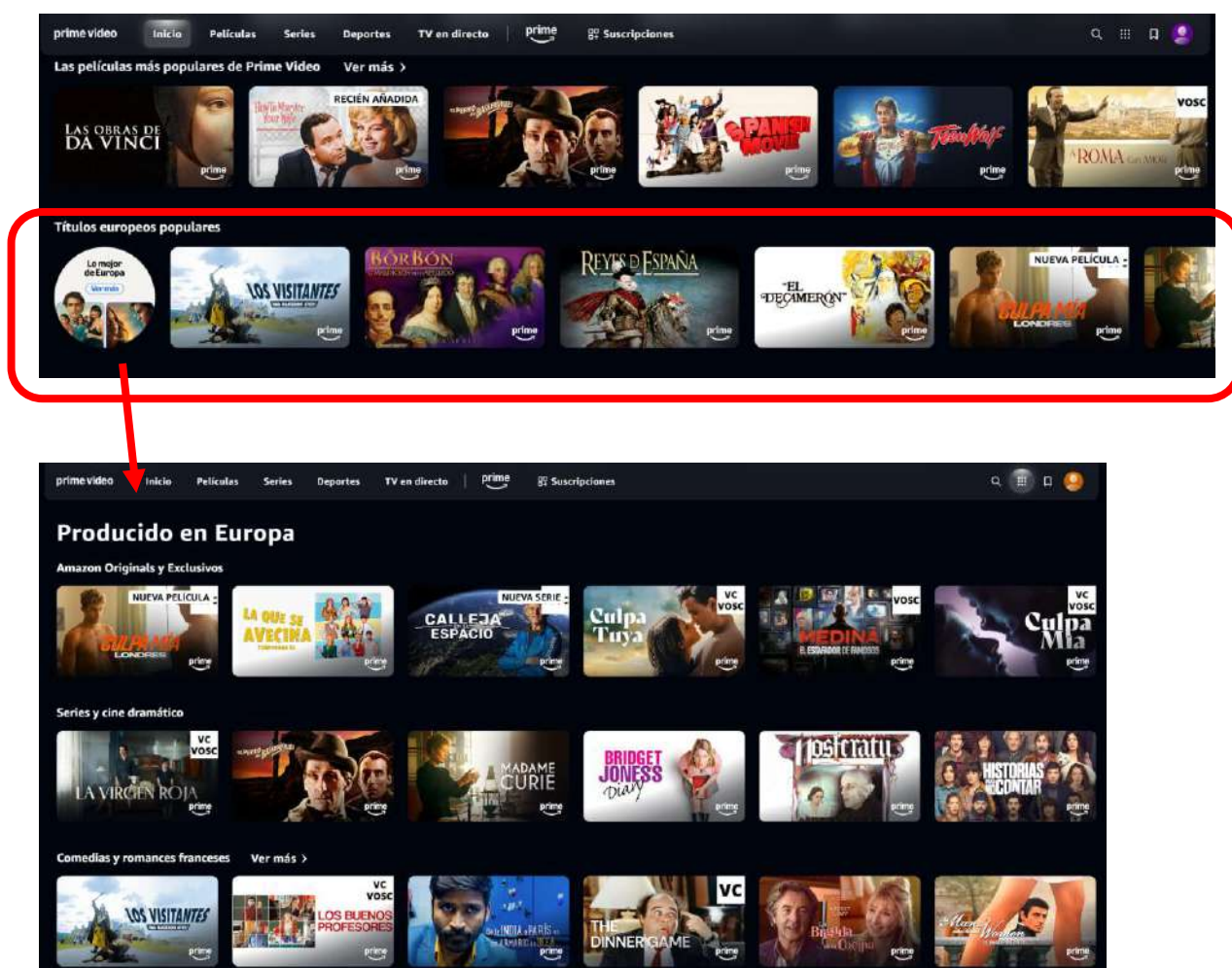


Herramientas de acceso a las obras europeas del catálogo

La interfaz de Prime Video no dispone de una sección específica que clasifique las obras audiovisuales en función de su origen. Sin embargo, algunas de las secciones en las que se agrupan las obras que ofrece incluyen una referencia a su origen en el título que las describe, como “Títulos europeos populares”, “Series españolas” y “Cine Español”.

Dentro de la sección “Títulos europeos populares” se incluye la selección “Lo mejor de Europa”, que dirige a una página en la que las obras se muestran organizadas por categorías, a menudo con denominaciones que también hacen referencia a su origen, como, por ejemplo, “Comedias y romances franceses”, “Comedias británicas”, “Cine negro nórdico” o “Películas y series españolas”.

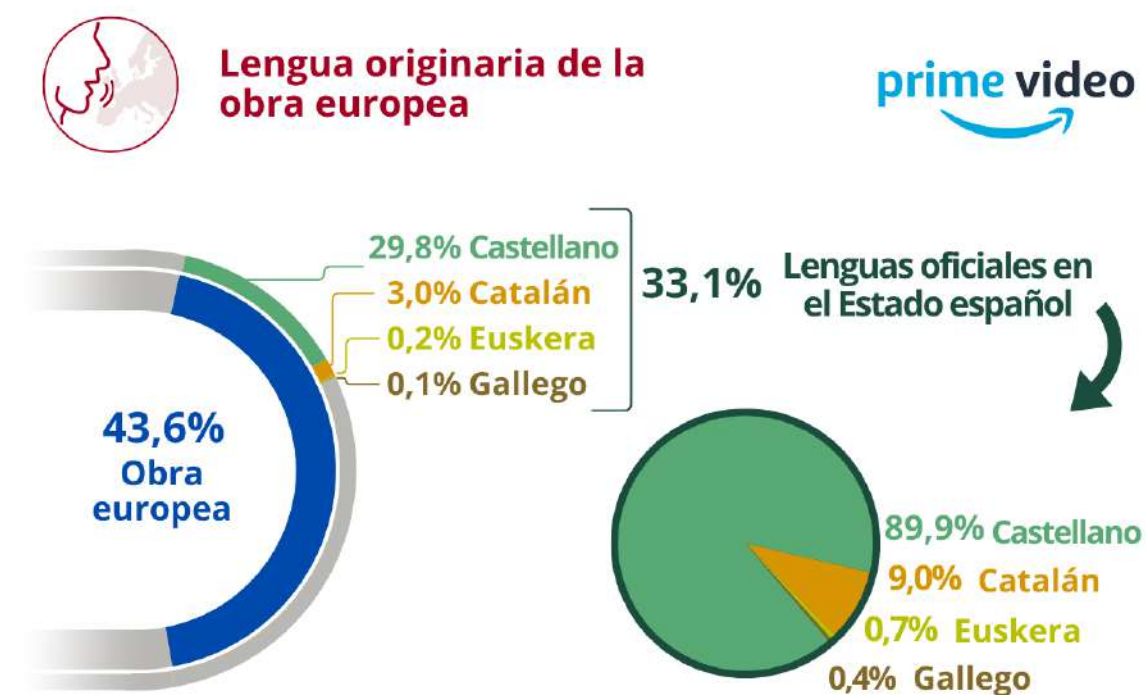
Imagen 19. Pantalla de la interfaz de Prime Video que muestra la sección “Títulos europeos populares” i la selección “Lo mejor de Europa” (14/2/25)



La introducción del término *europaea* (o derivados semánticos) en el buscador de texto libre de la interfaz no devolvió, en el momento del análisis, resultados que se correspondan con esta palabra clave.

4. Lengua originaria de las obras europeas

Un tercio de las obras europeas de Prime Video están producidas en alguna de las lenguas oficiales del Estado, incluido el catalán, que es la lengua originaria del 3% de las obras europeas.



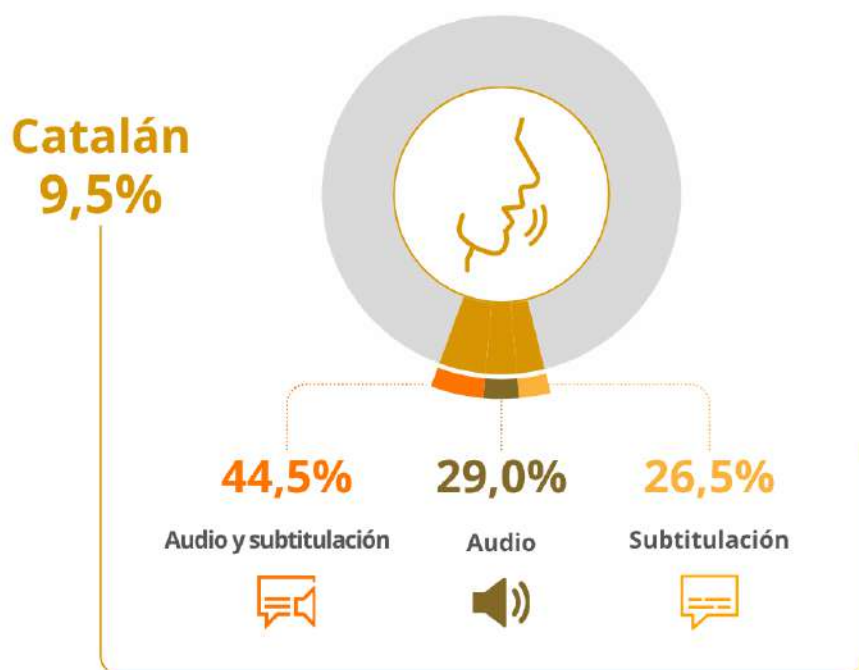
5. Presencia y prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana

Presencia de obras con disponibilidad en lengua catalana

El 9,5% del catálogo de Prime Video se ofrece en catalán (762 títulos) y en el 73,5% de los casos se presenta en formato de audio, bien como única modalidad o combinada con subtítulos. Paralelamente, el 10,9% del catálogo dispone de doblaje o subtitulación en lengua catalana (según figura en la *Base de dades de cinema en català* del Departamento de Política Lingüística), que la OTT no ofrece a las personas usuarias, aunque se desconoce si su inclusión es técnicamente viable.



Obras con disponibilidad
en lengua catalana



Obra europea con disponibilidad en lengua catalana

El 23% de la obra europea de Prime Video está disponible en lengua catalana.

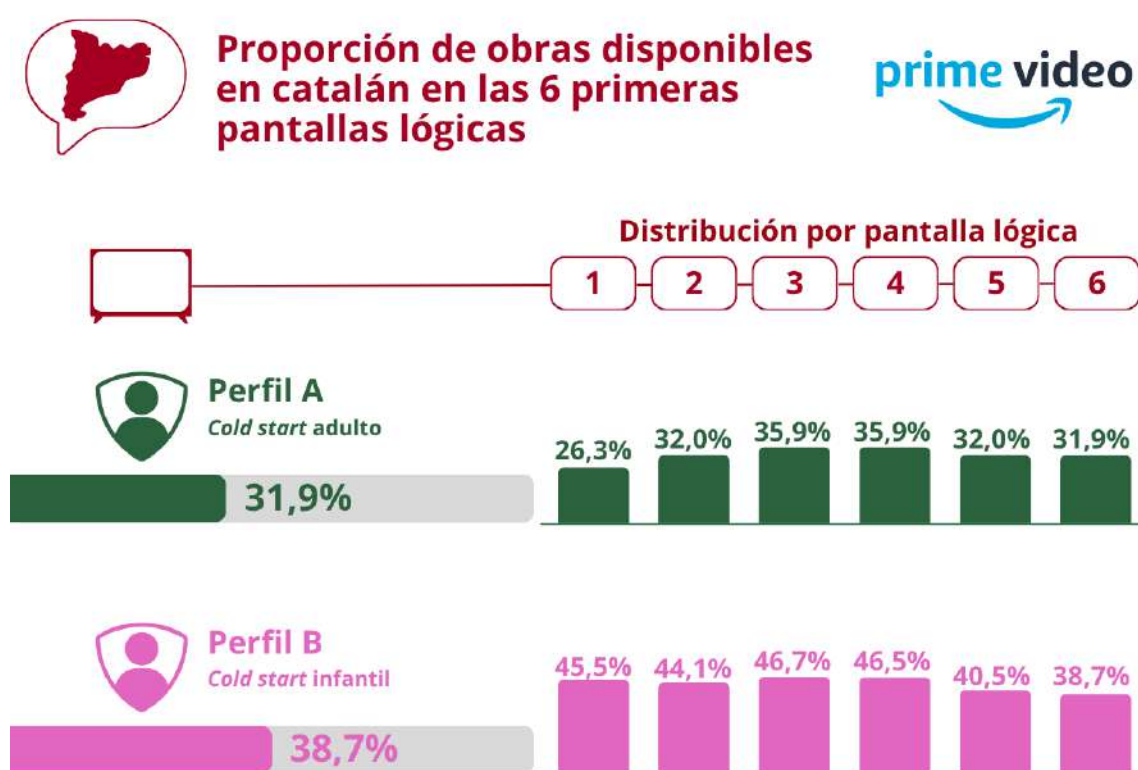


Prominencia de las obras con disponibilidad en lengua catalana

El posicionamiento de las obras con disponibilidad en lengua catalana en la interfaz

La presencia de obras con disponibilidad en lengua catalana en las seis primeras pantallas lógicas de los perfiles sin orientación previa de consumo es muy superior al 9,5% registrado en el conjunto del catálogo.

En el perfil infantil, además, la primera pantalla lógica –que representa el espacio de máxima prominencia– presenta una proporción de obras en catalán próxima al 50%.



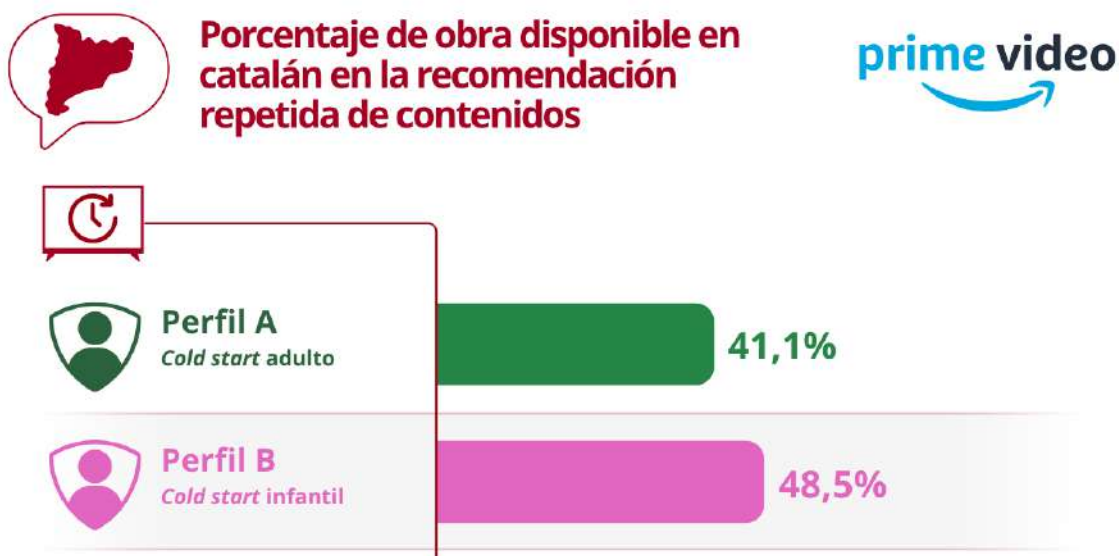
La presentación destacada de las obras con disponibilidad en lengua catalana

Tres de cada cuatro obras destacadas por Prime Video en el encabezamiento de la interfaz y dirigidas a nuevas personas usuarias disponen de versión en catalán.



La oferta reiterada de obras con disponibilidad en lengua catalana

Igualmente, las obras que Prime Video ofrece de forma reiterada en los nuevos perfiles incorporan el catalán de manera más acentuada que en el conjunto de la oferta.



Herramientas de acceso a las obras con disponibilidad en lengua catalana del catálogo

Prime Video no proporciona ninguna herramienta específica para localizar obras disponibles con audio o subtítulos en lengua catalana y la funcionalidad de búsqueda, en la fecha del análisis, no permite recuperar resultados que cumplan estas condiciones.

6. Evolución de la oferta de Prime Video (2021-2025)

La evolución del catálogo de Prime Video muestra un incremento en la presencia de obra europea, con casi 10 puntos porcentuales más que en 2021, que hay que considerar en un contexto de aumento global de un 50% de la oferta de títulos.

En paralelo, la presencia de obras europeas producidas en lenguas oficiales del Estado se ha reducido de 5 puntos porcentuales.

Este prestador aumenta la oferta disponible en lengua catalana, que ha pasado de representar una fracción residual en 2021 a lograr casi el 10% actual y multiplica por 10 el número de títulos disponibles (de 71 a 762).

prime video		2021	 2025	
	Títulos disponibles en el catálogo	5.585	8.062	
	Proporción de obra europea en el conjunto del catálogo	34,3%	43,6%	
	Lengua originaria de la obra europea	- Lenguas oficiales en el Estado - Catalán	38,3% 1,9%	33,1% 3,0%
	Obra disponible en catalán en el conjunto del catálogo	- Proporción - Número de títulos	1,3% 71	9,5% 762

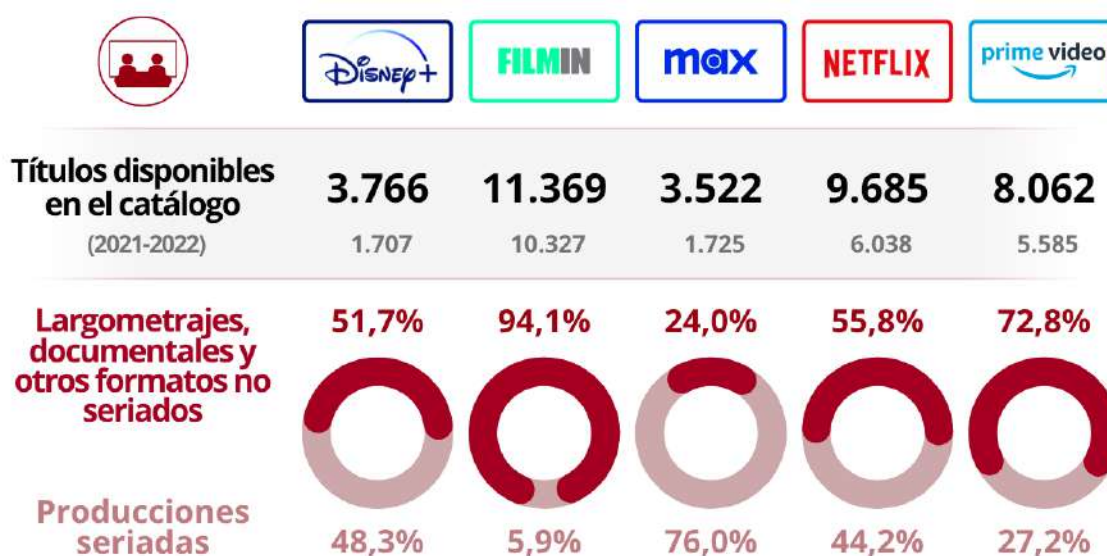
Resumen ejecutivo

En el presente informe se analiza la oferta en el ámbito del territorio del Estado español (disponible en interfaz de PC a 22 de enero de 2025) de los servicios a petición Disney+, Filmin, Max, Netflix y Prime Video, a fin de aportar datos sobre la presencia y la prominencia de la obra europea y de la disponibilidad de la lengua catalana en los catálogos de dichas OTT. Aunque el análisis utiliza, en determinados casos, conceptos que figuran en la legislación vigente, no son objetivos del presente informe ni la determinación del ámbito de aplicación ni la evaluación del cumplimiento de la legislación.

La continuidad de las herramientas metodológicas respecto a los informes realizados en 2021 y 2022 por el Consejo del Audiovisual de Cataluña permite comparar los datos y, por lo tanto, mostrar la evolución de diferentes indicadores.

La oferta de las OTT

Todas las OTT han incrementado su catálogo en los últimos años y presentan una oferta diversa en volumen y composición.



La presencia de la obra europea

La obra europea supone el 61,5% del catálogo de Filmin, el 43,6% de Prime Video, el 36,7% de Netflix, el 22,5% de Disney y el 18,6% de Max.

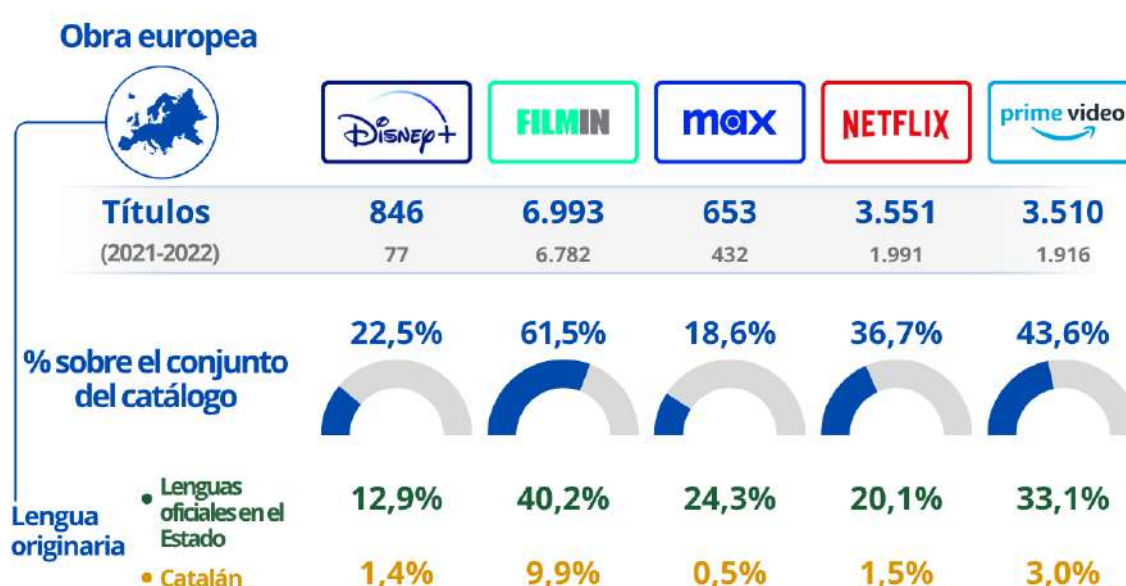
Entre 2021-2022 y 2025, la proporción de obra europea ha aumentado en todos los servicios excepto en Max y en Filmin. Esta última, a pesar de registrar una caída de cinco puntos porcentuales, se mantiene como la OTT con más presencia de obra europea.

Las dos OTT con menos proporción de obra europea en 2022 (Disney+ y Max, en aquel momento HBO) son las mismas que en 2025.

Aun así, en términos absolutos, todos los prestadores han incrementado el número de obras europeas: Disney+ incorpora más de 700 títulos; Filmin, siempre con las cifras más altas, y Max, más de 200; Netflix y Prime Video, más de 1.500 títulos nuevos.

Filmin, la única OTT analizada con sede en el Estado español, es también la que da más espacio a las producciones en lengua originaria en lenguas cooficiales en el Estado.

Incluye en catalán casi el 10% de la oferta europea (5,9% del catálogo), en euskera (el 1,3% de la obra europea y el 0,7% del catálogo) y en gallego (el 0,8% de la obra europea y el 0,5% del total del catálogo).



La prominencia de la obra europea

Únicamente Filmin y Prime Video sitúan una mayoría de obras europeas (el 60,6% y el 51,2%, respectivamente) en las primeras pantallas de la interfaz de una nueva suscripción (perfil *cold start* adulto).

En este sentido, puede observarse una correspondencia entre la oferta prominente de obras europeas a una persona que se incorpora sin preferencias previamente orientadas y la proporción de obra europea en el conjunto del catálogo.

En cuanto a los perfiles previamente orientados, **en todas las OTT se observa una cierta relación entre las preferencias de consumo manifestadas y la ubicación prominente de obras europeas.**

En Filmin y en Max (esta con magnitudes inferiores) también se incrementa la prominencia de las obras europeas en personas usuarias con consumo preferente de obras de EE. UU. (perfil C), puesto que en las primeras páginas de la interfaz la proporción de obra europea supera a la del conjunto del catálogo.

Filmin, Prime Video y, en menor medida, Max favorecen la prominencia de la obra europea mediante la oferta destacada y la recomendación reiterada de estos títulos, otorgándole una presencia superior a la que tienen en el catálogo.

Disney+ no aplica ninguno de estos dos mecanismos para mejorar la visibilidad de las producciones europeas, mientras que en Netflix solo se detecta su uso simultáneo en algunos de los perfiles, como el *cold start* adulto.

Únicamente Filmin incluye otras herramientas que pueden contribuir a la prominencia de la obra europea, como, por ejemplo, la clasificación del catálogo por origen y un buscador que facilita su acceso, con resultados exhaustivos.

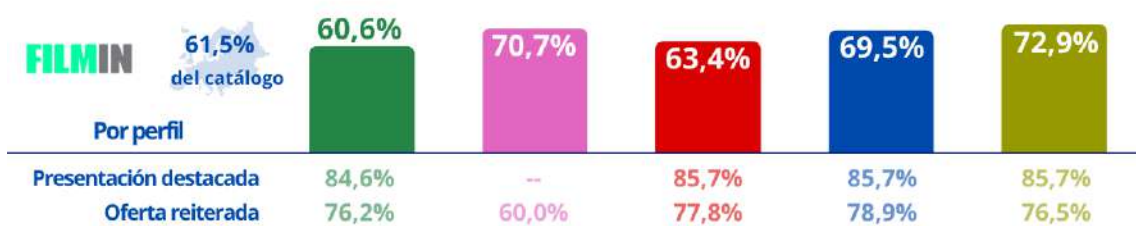
En el resto de interfaces, el acceso a la obra europea del catálogo se realiza mediante colecciones o secciones que no recogen la totalidad de la obra europea y con filtros no siempre permanentes ni exhaustivos.

Prominencia de la obra europea



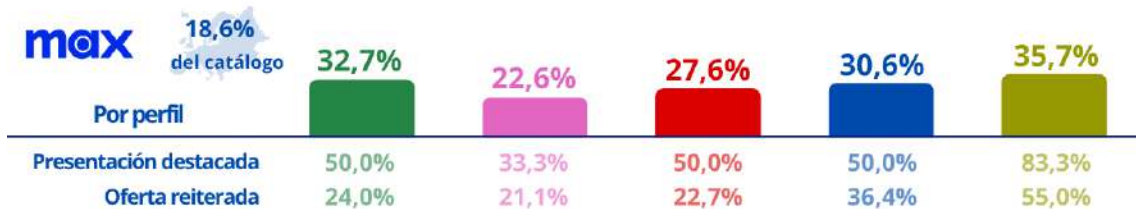
Herramientas de acceso

No ofrece una clasificación de la oferta por origen, pero sí algunas colecciones con una selección no exhaustiva de obras europeas. El buscador no permite localizar obra europea.



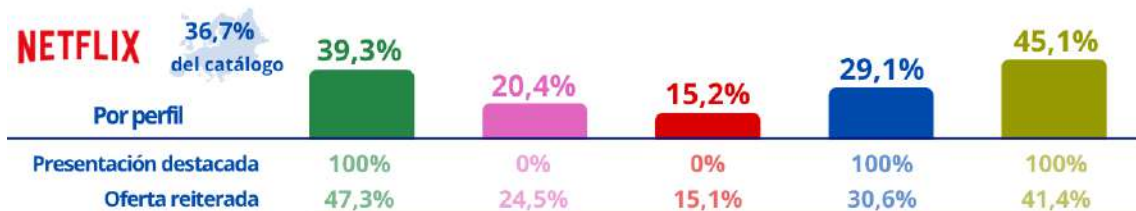
Herramientas de acceso

Ofrece una clasificación por país de origen de la totalidad del catálogo, así como diversas colecciones vinculadas a la obra europea. El buscador permite localizar obra europea, tanto títulos concretos como selecciones relacionadas.



Herramientas de acceso

No ofrece una clasificación de la oferta por origen, pero sí algunas colecciones con una selección no exhaustiva de obras europeas. El buscador no permite localizar obra europea.



Herramientas de acceso

No ofrece una clasificación de la oferta por origen, pero incorpora algunos filtros basados en este criterio y ofrece colecciones no exhaustivas vinculadas a obras europeas. El buscador permite localizar obra europea y ofrece sugerencias de búsqueda relacionadas.



Herramientas de acceso

No ofrece una clasificación de la oferta por origen, pero sí algunas colecciones con una selección no exhaustiva de obras europeas. El buscador no permite localizar obra europea.

La disponibilidad del catalán

La presencia de obras con disponibilidad en lengua catalana, en el audio o en subtítulos, oscila entre el 20,7% del catálogo en Filmin y el 2,2% en Disney+.

Como en 2021, Filmin, con sede en Cataluña, es, con diferencia, quien ofrece más obras en catalán. En cambio, Disney+, orientada a un público infantil y familiar, es la que tiene una menor oferta (2,2%). En Prime Video la proporción es del 9,5%; en Netflix, del 3,5%, y en Max, del 3,2%.

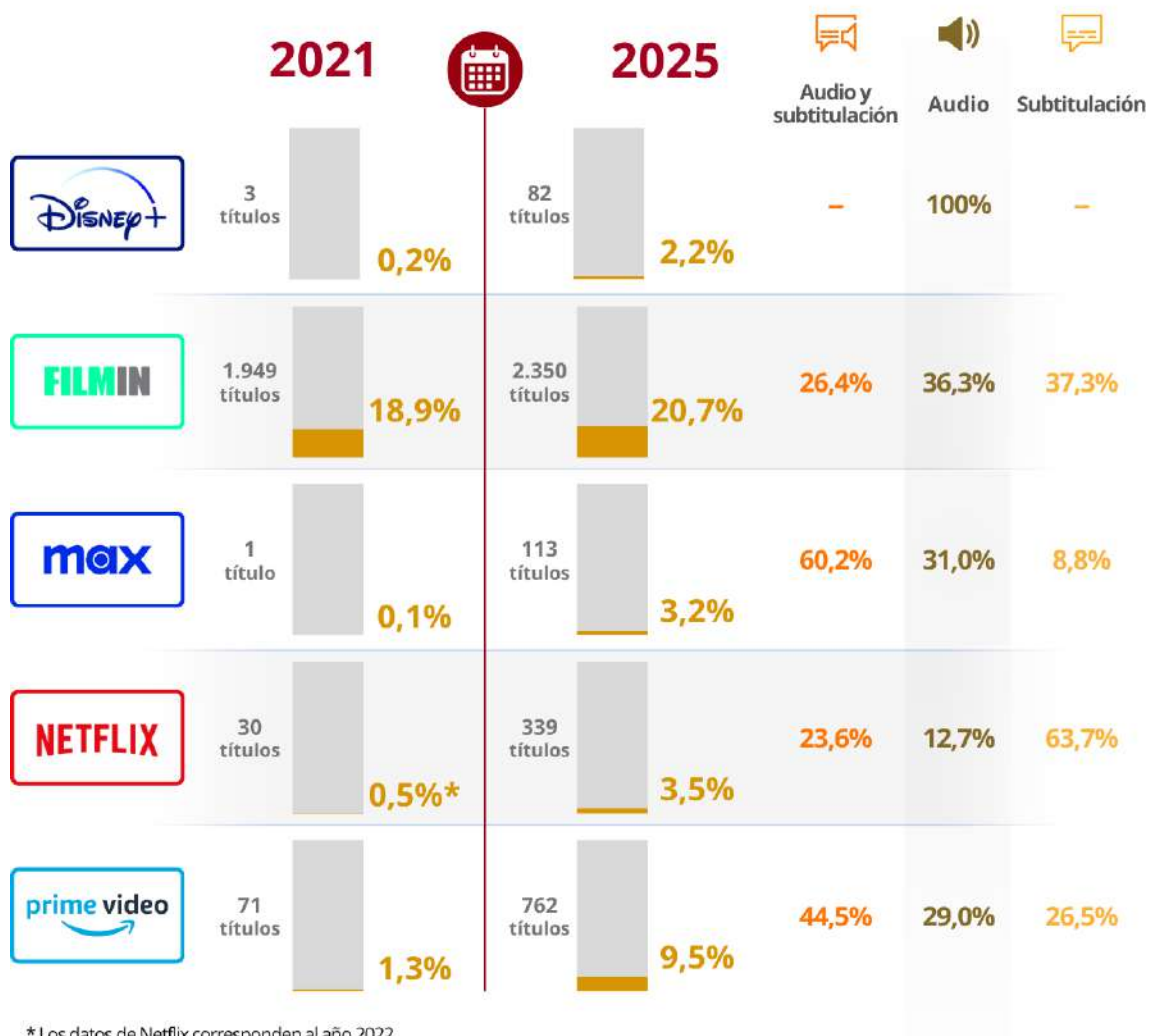
En estas obras, **el formato de presencia del catalán es mayoritariamente el audio** (doblado o en lengua original). Con todo, la proporción de obras disponibles en catalán que se ofrecen solo con subtitulación es del 63,7% en Netflix; del 37,3% en Filmin; del 26,5% en Prime Video, y del 8,8% en Max.

Si bien no se tiene constancia de la viabilidad técnica de su inclusión, se ha constatado la presencia de títulos sin disponibilidad en lengua catalana que, según la *Base de dades de cinema en català* del Departamento de Política Lingüística de la Generalitat de Cataluña, disponen de versión en esta lengua.

En cuanto a la disponibilidad del catalán en la obra europea, Filmin incluye la lengua catalana en el 30,2% de los títulos; Prime Video, en el 23%; Max, en el 6,6%; Netflix, en el 4,3%, y Disney+, en el 1,2%.



Obra disponible en catalán sobre el total del catálogo



La prominencia de las obras con disponibilidad en catalán

Todas las OTT ubican las obras con disponibilidad en lengua catalana en las primeras pantallas de la interfaz en una proporción superior a la presencia en el catálogo en su oferta a nuevas suscripciones de personas adultas (*cold start*).

Así, entre el 8,2% (Disney+) y el 41,7% (Filmin) de las obras que aparecen en las primeras pantallas de la interfaz disponen de una versión en catalán. En cuanto a la primera pantalla, que es la que aporta más prominencia a la oferta de un título, Netflix incrementa la presencia de obras en catalán hasta el 41,7%, mientras que Max no incluye ninguna.

En Disney+, la oferta de obras en catalán en un perfil infantil de nueva creación (*cold start*) es menor en las primeras pantallas que en el conjunto del catálogo, de modo que reduce su prominencia.

Filmin y Prime Video incrementan la prominencia de los contenidos en lengua catalana mediante la introducción de promociones de obras de forma destacada y la reiteración de la presencia de estos títulos en varios momentos de las primeras pantallas de la interfaz.

En el caso de Max y Netflix, los contenidos en catalán no están presentes en la oferta destacada, pero sí obtienen visibilidad a través de la recomendación reiterada. Disney+, por su parte, no incorpora ninguno de estos mecanismos para aumentar la visibilidad de las obras disponibles en catalán.

Únicamente Filmin y Netflix incorporan funcionalidades específicas para identificar y acceder a obras con audio o subtítulos en catalán.

La interfaz general de Filmin permite búsquedas de contenidos en catalán (de forma no exhaustiva), que dan acceso a colecciones específicas por temáticas o por origen. Netflix incluye una funcionalidad que permite la búsqueda por lengua (doblaje, subtítulos y lengua originaria), pese a que los resultados tampoco son exhaustivos.

Filmin también ofrece una interfaz propia en catalán, FilminCAT, con un catálogo formado por producciones catalanas o con disponibilidad lingüística en catalán.

Este espacio permite a las personas usuarias navegar íntegramente en catalán y localizar fácilmente obras con audio o subtítulos en esta lengua.

Prominencia de la obra disponible en catalán



2,2%
del catálogo

Por perfil

8,2%

1,1%

Presentación destacada

0%

0%

Oferta reiterada

6,4%

0%

Herramientas de acceso

No facilita la identificación de obras disponibles en catalán ni permite localizarlas a través del buscador.



20,7%
del catálogo

Por perfil

41,7%

37,3%

Presentación destacada

38,5%

--

Oferta reiterada

52,4%

30,0%

Herramientas de acceso

Permite localizar contenidos en catalán mediante el buscador, que agrupa las obras en colecciones temáticas relacionadas. Además, dispone de una interfaz propia en catalán, FilminCAT, con una selección específica de obras dobladas, subtitradas o de producción catalana.



3,2%
del catálogo

Por perfil

15,6%

15,8%

Presentación destacada

0%

16,7%

Oferta reiterada

12,0%

13,2%

Herramientas de acceso

No facilita la identificación de obras disponibles en catalán ni permite localizarlas a través del buscador.



3,5%
del catálogo

Por perfil

22,3%

18,2%

Presentación destacada

0%

0%

Oferta reiterada

27,3%

15,3%

Herramientas de acceso

Permite identificar obras disponibles en catalán mediante filtros de doblaje y subtítulos, aunque no incluye el catalán como idioma original en las opciones de búsqueda.



9,5%
del catálogo

Por perfil

31,9%

38,7%

Presentación destacada

71,4%

75,0%

Oferta reiterada

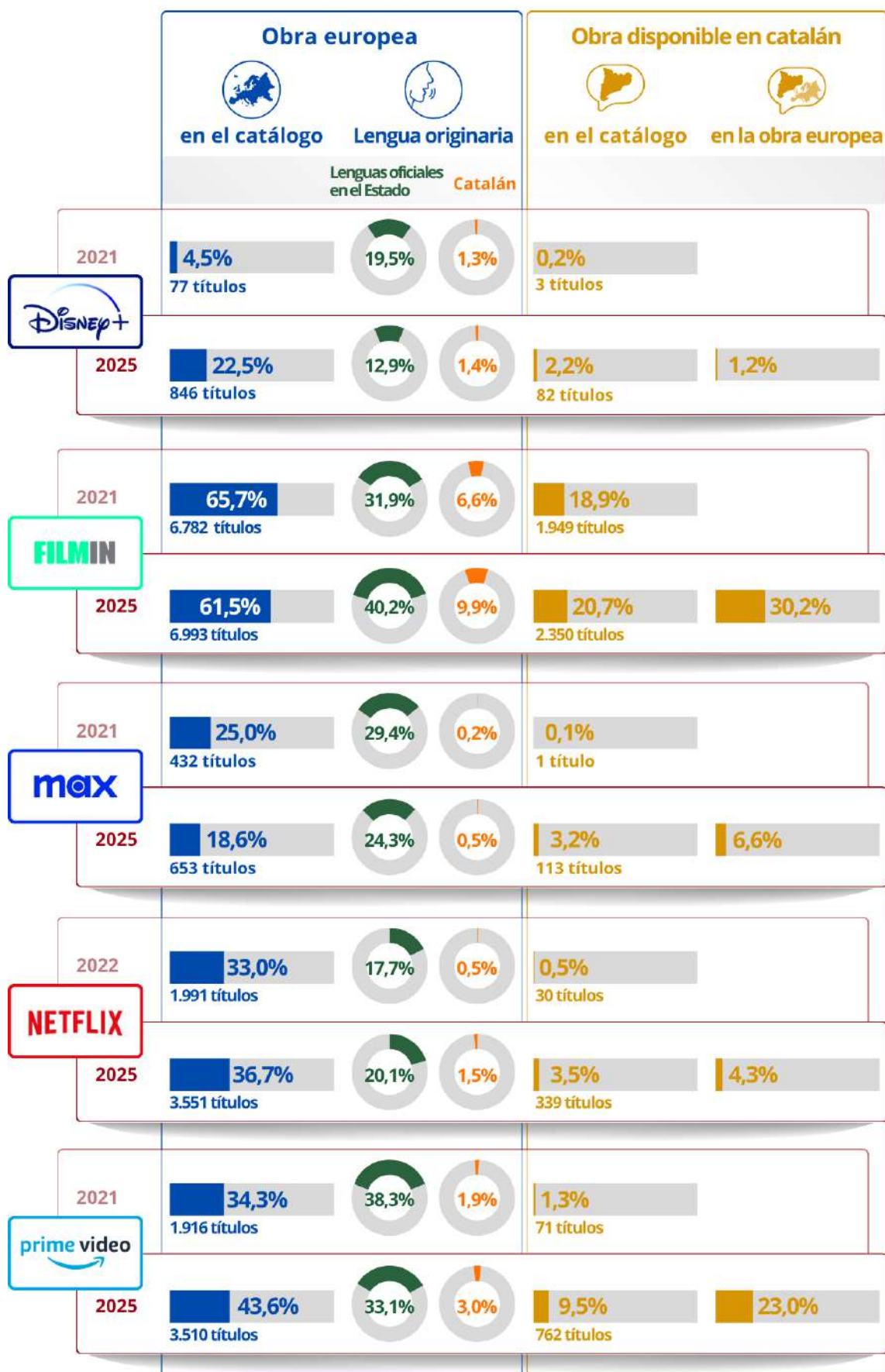
41,1%

48,5%

Herramientas de acceso

No facilita la identificación de obras disponibles en catalán ni permite localizarlas a través del buscador.

Obra europea y disponibilidad en catalán (2021-2025)



Anexo. Apunte sobre otras lenguas oficiales en el Estado español

El presente anexo presenta, para cada uno de los servicios a petición analizados, la proporción de obra europea producida en alguna de las lenguas oficiales en el Estado español. El análisis no aborda la disponibilidad de las obras a través del doblaje o de la subtitulación, sino que se centra en la lengua de producción, a fin de aportar datos sobre el peso de cada una de las diferentes culturas lingüísticas del Estado en cada servicio.

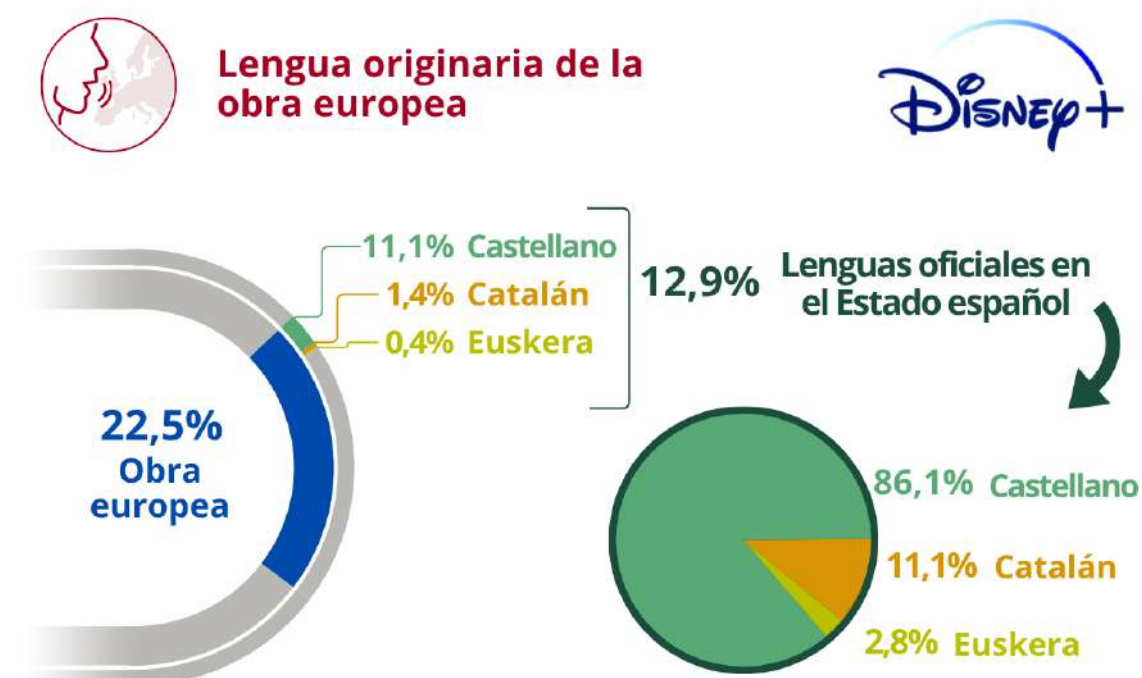
La información se presenta tanto en forma de porcentaje global como desglosada por lengua. Asimismo, se indica la proporción que representa cada lengua dentro del conjunto de la obra europea producida en alguna de las lenguas oficiales en el Estado.¹⁵ Finalmente, se aportan datos sobre la disponibilidad de las obras producidas en lenguas oficiales diferentes del castellano en su lengua originaria.

¹⁵ Dada la dificultad de distinguir de forma homogénea entre el catalán y el valenciano en las diferentes plataformas, la información se ha recogido y presentado conjuntamente.

Disney+

Disney+ presenta una proporción de obra europea inferior al 30%. En este contexto, un 12,9% de las obras europeas disponibles han sido producidas en alguna de las lenguas oficiales en el Estado español. Dentro de este conjunto, el castellano es la lengua más representada, mientras que las obras con una lengua originaria diferente representan el 13,9%, con presencia de títulos en catalán y en euskera, pero ninguna producción en gallego.

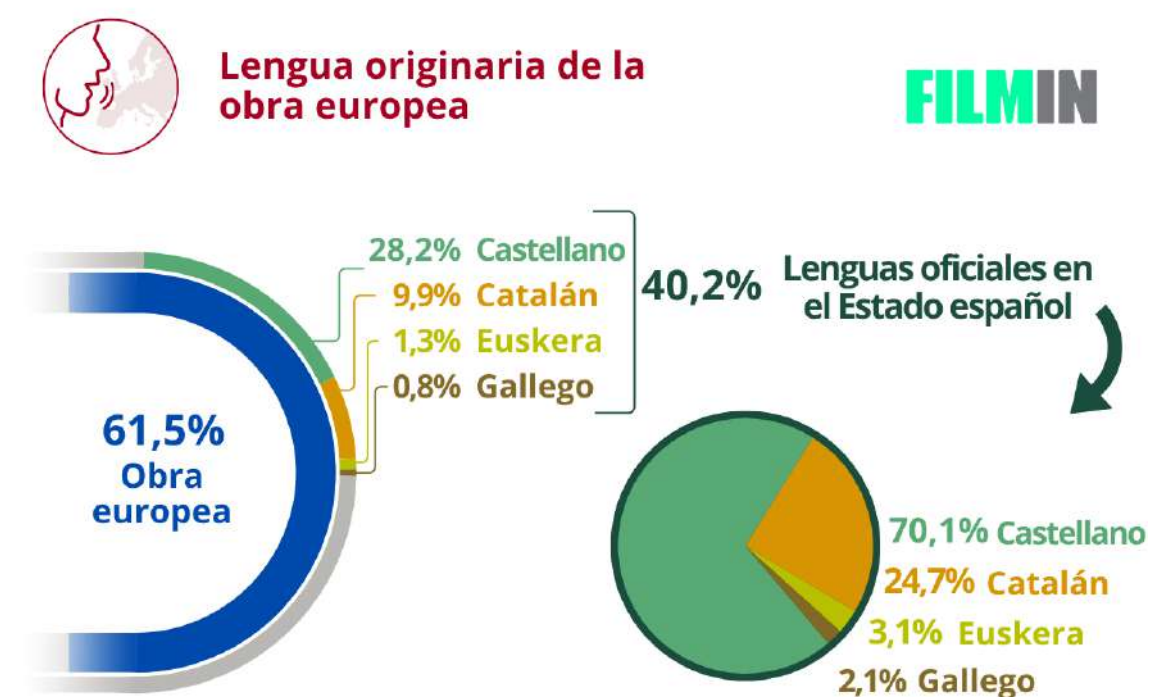
En cuanto a la disponibilidad en la lengua originaria, el 66,6% de los 12 títulos producidos en catalán y los tres títulos producidos en euskera no presentan una versión en la lengua de producción.



Filmin

La obra europea supera el 30% del catálogo en Filmin. De este porcentaje, el 40,2% tiene como lengua originaria alguna de las lenguas oficiales en el Estado, la mayor proporción entre todos los servicios a petición analizados. Si bien el castellano es la lengua mayoritaria, Filmin también es el servicio que otorga más peso a las producciones en otras lenguas oficiales, un 29,9% del conjunto de obra europea en lenguas oficiales en el Estado.

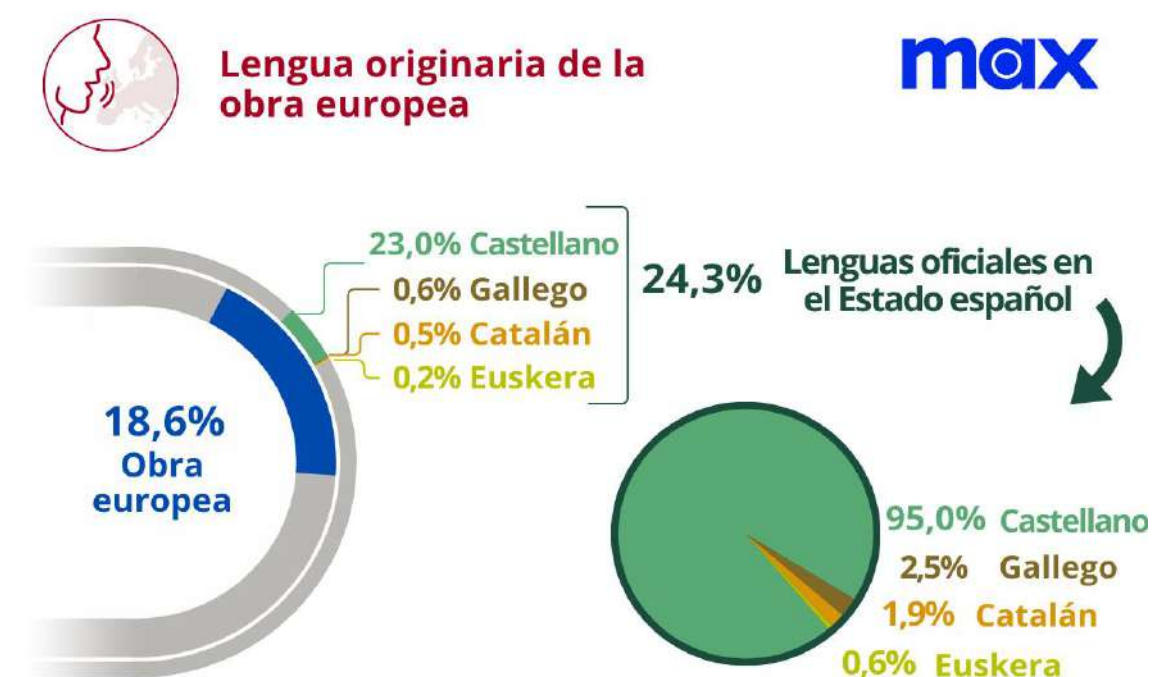
No está disponible en lengua originaria el 12,3% de las 57 obras producidas en gallego, el 14,3% de las 84 producidas en euskera y el 16,8% de las 674 producidas en catalán.



Max

Max presenta una proporción de obra europea inferior al 30%. En el marco de este dato, cerca de una cuarta parte (24,3%) del conjunto de obra europea disponible ha sido producida en alguna de las lenguas oficiales en el Estado español, con una presencia muy mayoritaria del castellano. En consecuencia, este servicio es el que presenta una menor proporción de obras producidas en otras lenguas oficiales, que configuran el 5% del conjunto de obras europeas en cualquiera de las lenguas oficiales del Estado.

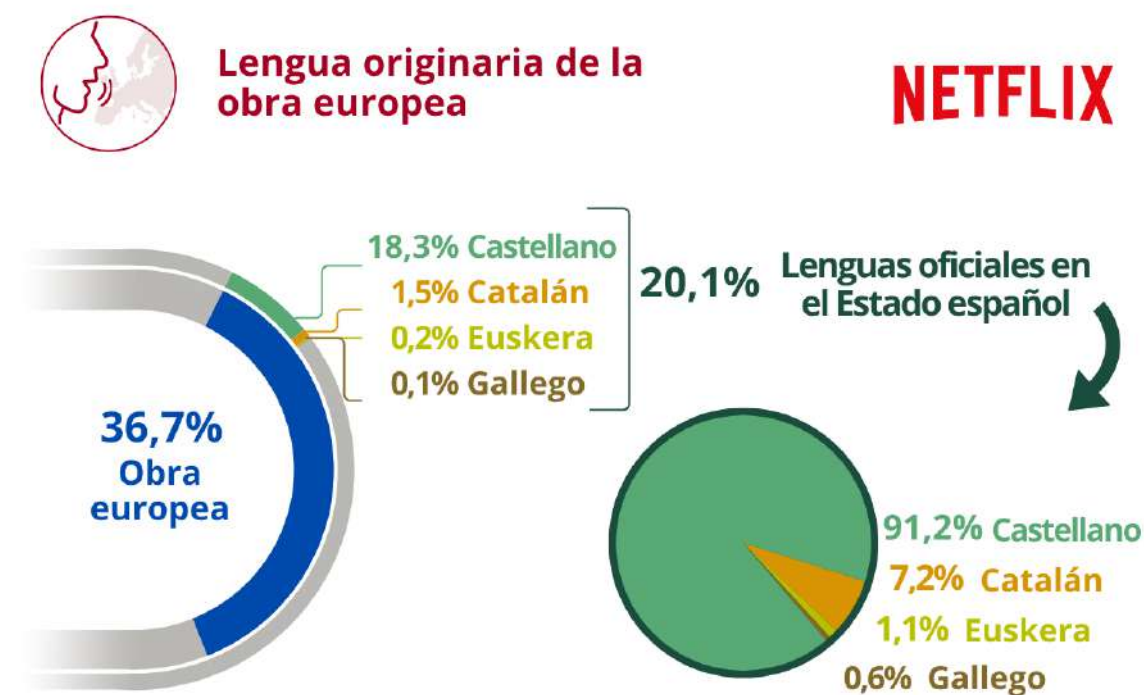
El 25% de los cuatro títulos producidos en gallego (la mayoría, producciones bilingües en gallego y castellano) y el 100% de los tres títulos producidos en catalán y de la obra producida en euskera se encuentran disponibles en la lengua originaria.



Netflix

Las obras europeas que ofrece Netflix superan el 30% de los títulos de catálogo. Del conjunto de estas obras europeas, un 20,1% han sido producidas en alguna de las lenguas oficiales en el Estado. El castellano tiene una presencia mayoritaria, con el 91,2% del total, y el 8,8% restante se distribuye entre las demás lenguas oficiales.

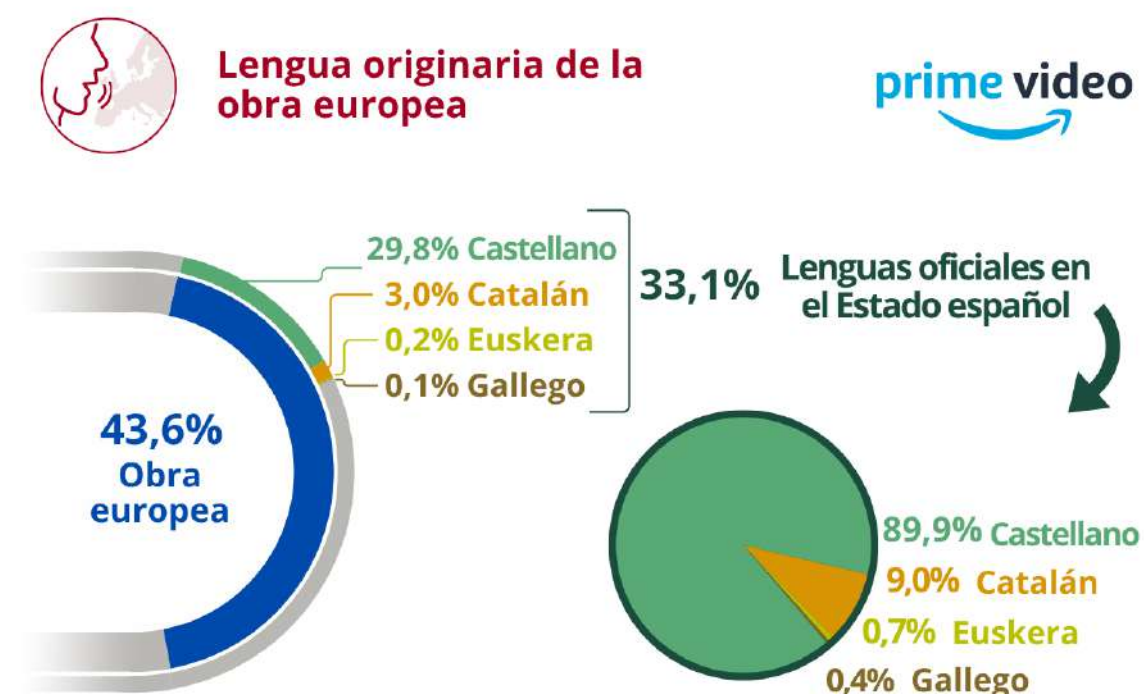
Netflix no pone a disposición la versión en lengua originaria del 50% de los ocho títulos producidos en euskera (algunos de ellos parcialmente en castellano), del 62,7% de los 51 títulos en catalán, ni de ninguno de los cuatro títulos en gallego (la mayoría con presencia parcial del castellano).



Prime Video

Más del 30% del catálogo de Prime Video corresponde a obras europeas. A su vez, un tercio (33,1%) de estas obras han sido producidas en alguna de las lenguas oficiales en el Estado, donde el castellano de nuevo tiene el peso principal. Entre estas, las obras con lengua originaria diferente del castellano configuran el 10,1%.

El 46,7% de los 105 títulos producidos en catalán, el 62,5% de los ocho títulos producidos en euskera y el 80% de los cinco títulos producidos en gallego (en estos últimos dos casos, con algunos títulos parcialmente en otras lenguas) no están disponibles en su lengua de producción.



Resumen. Proporción de obra europea producida en alguna de las lenguas oficiales en el Estado español

El análisis se centra en la lengua de producción de las obras europeas, a fin de aportar datos cuantitativos sobre la presencia de las diferentes culturas lingüísticas del Estado español en los servicios a petición. De este análisis, se desprende que:

- Disney y Max presentan una proporción de obra europea inferior al 30% del catálogo.
- Con un 40,2%, Filmin es el servicio que concentra la mayor proporción de obra europea producida en alguna de las lenguas oficiales en el Estado, así como el que otorga más presencia a las lenguas oficiales diferentes del castellano (29,9%), tanto en términos relativos como absolutos.
- Dentro de estas lenguas, el castellano es, con mucha diferencia, la mayoritaria en todos los servicios analizados, con valores que oscilan entre el 70,1% en Filmin y el 95% en Max.
- El catalán, el euskera y el gallego, pese a su presencia minoritaria, están representados en todos los servicios, excepto en Disney+, donde no se registra ningún título que tenga el gallego como lengua originaria. No se han identificado obras producidas en aranés en ninguno de los servicios analizados.
- La presencia de una obra originaria en una lengua diferente del castellano no garantiza el acceso a la versión original. Así, entre el 16,8% (Filmin) y el 100% (Max) de las obras producidas en catalán no se ofrecen en esta lengua; en cuanto al euskera, las cifras oscilan entre el 14,3% (Filmin) y el 100% (Disney y Max), y en cuanto al gallego, entre el 25% (Max) y el 100% (Netflix).

